**OWIM GmbH & Co. KG**
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12893
Version: 05/2025

IAN 482911_2410

PARKSIDE
PERFORMANCE

PDF ONLINE
parkside-diy.com

# 20V CORDLESS WOOD CUTTER
# PPAGHS 20-LI A1

(GB)
## 20V CORDLESS WOOD CUTTER
User manual
Translation of the original instructions

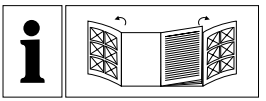
(HU)
## 20 V AKKUS CSERJEVÁGÓ GÉP
Használati útmutató
Eredeti használati utasítás fordítása

(CZ)
## 20 V AKU ŘETĚZOVÁ PILA
Návod k použití
Překlad původního návodu k používání

(DE) (AT) (CH)
## 20 V AKKU-GEHÖLZSCHNEIDER
Bedienungsanleitung
Originalbetriebsanleitung

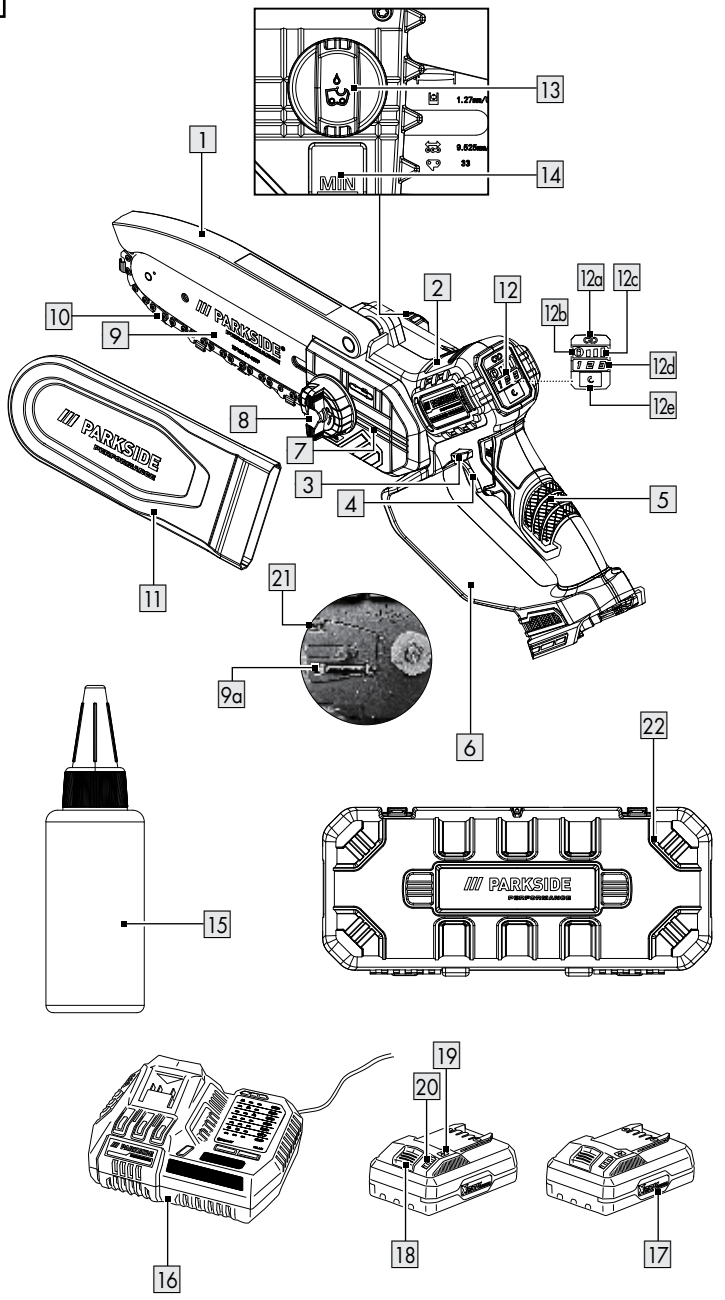
IAN 482911_2410

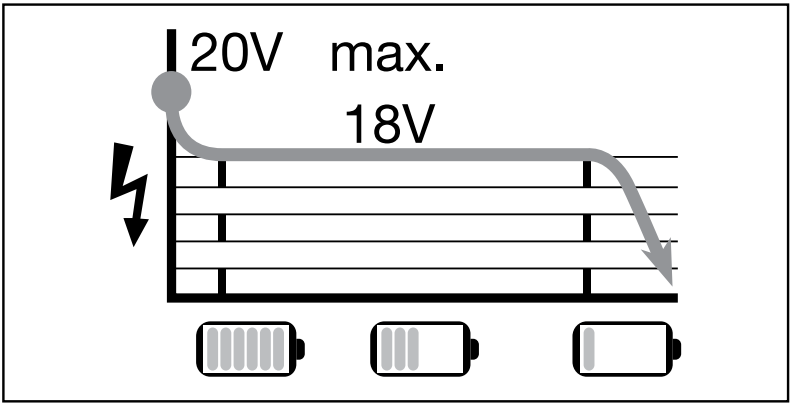
CZ HU




| | | | |
|---|---|---|---|
| GB | User manual | Page | 5 |
| HU | Használati útmutató | Oldal | 30 |
| CZ | Návod k použití | Strana | 57 |
| DE/AT/CH | Bedienungsanleitung | Seite | 82 |

**A**


1
2
3
4
5
6
7
8
9
9a
10
11
12
12a
12b
12c
12d
12e
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
MIN
1.27mm
9.525mm
33
PARKSIDE
PERFORMANCE




BATTERY COMPATIBLE WITH ALL DEVICES OF THE SERIES
“PARKSIDE X 20 V TEAM“

AZ AKKUMULÁTOR A „PARKSIDE X 20 V TEAM“
SOROZAT MINDEN KÉSZÜLÉKÉVEL KOMPATIBILIS

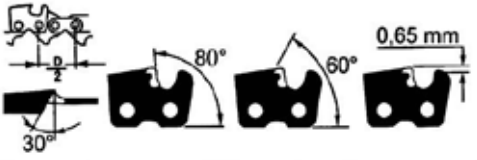
BATERIE KOMPATIBILNÍ SE VŠEMI ZAŘÍZENÍMI TÉTO ŘADY
„PARKSIDE X 20 V TEAM“

AKKU KOMPATIBEL MIT ALLEN GERATEN DER SERIE
„PARKSIDE X 20 V TEAM“

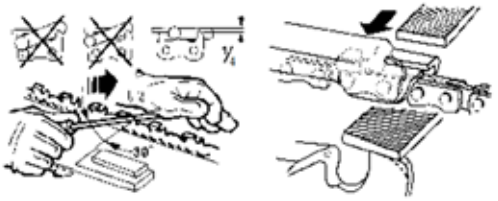
**C**

**D**

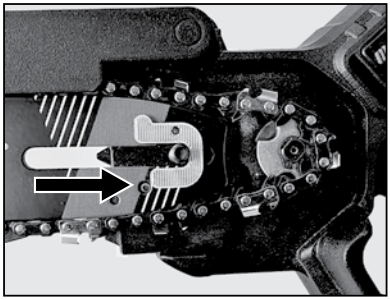
**E**

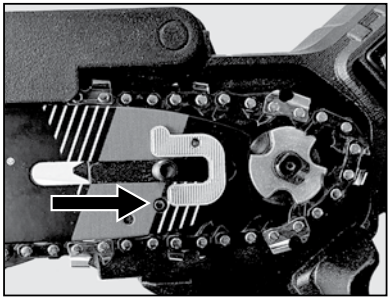


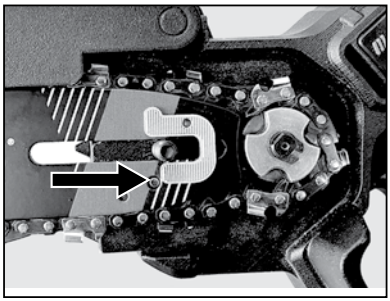

**F**

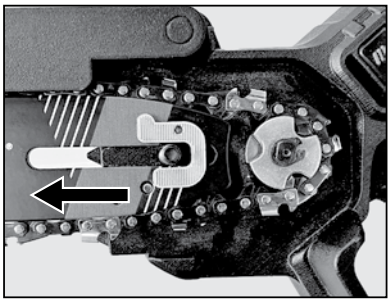


**B**









**List of pictograms used** . . . . . Page 7

**Introduction** . . . . . Page 8

Intended use . . . . . Page 8

Scope of delivery . . . . . Page 8

Parts list . . . . . Page 9

Technical data . . . . . Page 9

**General safety instructions** . . . . . Page 10

Genral power tool safety warnings . . . . . Page 10

Special safety directions for wood cutter . . . . . Page 13

Causes and operator prevention kickback . . . . . Page 14

Further safety directions . . . . . Page 15

Vibration and noise reduction . . . . . Page 15

Behaviour in emergency situations . . . . . Page 15

Residual risks . . . . . Page 16

**First use** . . . . . Page 16

Accessories . . . . . Page 16

Unpacking . . . . . Page 16

**Assembly** . . . . . Page 16

Assemble the blade bar and saw chain (Fig. B) . . . . . Page 16

Chain oil . . . . . Page 17

Tensioning the saw chain . . . . . Page 17

Attaching/removing the battery pack . . . . . Page 18

Checking the battery pack charging level . . . . . Page 18

Checking the charging level of the battery packs on the product . . . . . Page 18

Charging the battery pack . . . . . Page 19

Setting the stroke rate . . . . . Page 19

**Operation** . . . . . Page 20

Switching on . . . . . Page 20

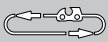
Checking the chain lubrication . . . . . Page 20

Changing the blade bar . . . . . Page 20

**Sawing techniques** . . . . . Page 21
General information . . . . . Page 21
Cut to length . . . . . Page 21
Log is lying on the ground (Fig. C) . . . . . Page 22
Limbing (Fig. D) . . . . . Page 22
**PARKSIDE app** . . . . . Page 22
Requirements . . . . . Page 22
Connecting the product to the PARKSIDE app . . . . . Page 22
Connecting the product manually . . . . . Page 23
**Troubleshooting** . . . . . Page 23
**Cleaning and maintenance** . . . . . Page 24
Cleaning . . . . . Page 24
Maintaining the chain lubrication . . . . . Page 24
Maintenance intervals . . . . . Page 24
Maintenance interval table . . . . . Page 24
Sharpening the saw chain (Fig. E.F) . . . . . Page 25
Starting up a new saw chain . . . . . Page 26
Maintaining the chain . . . . . Page 26
Turning the blade bar . . . . . Page 26
Replacement parts / Accessories . . . . . Page 26
**Storage** . . . . . Page 27
**Disposal** . . . . . Page 27
**Warranty** . . . . . Page 27
Warranty claim procedure . . . . . Page 28
Service . . . . . Page 28
**EU Declaration of conformity** . . . . . Page 29

## List of pictograms used

The following warnings are used in this user manual, on the packaging and on the rating label:

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Read the instruction manual! | | Wear ear protection! |
| | | | Wear eye protection |
| | **DANGER!** This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury. | | Switch off the product and disconnect it from the mains before replacing attachments, cleaning and when not in use. |
| | | | Do not expose to rain |
| | **WARNING!** This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury. |  | Alternating current/voltage |
| | | | Direct current/voltage |
| | **CAUTION!** This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury. | | Length of chain bar |
| | | | Open |
| | | | Close |
| | Saw chain oiling | | Direction of travel of the saw chain. |
|  | Direction of travel of the saw chain. | CE | CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product. |
|  | Safety information<br>Instructions for use | | Beware of pruner saw kickback and avoid contact with bar tip |
| | Always use pruner saw two-handed | | |
| | Rotate to adjust chain tensio | | Guaranteed sound power level $L_{WA}$ in dB(A) |

# 20V CORDLESS WOOD CUTTER

## ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● Intended use

The CORDLESS WOOD CUTTER is designed only for sawing wood. This wood cutter is not suitable for felling trees. The product is not intended for any other types of application (e.g. cutting masonry, plastic or food). Using the wood cutter for work other than that for which it is intended may result in serious injury to the user or other persons.

The CORDLESS WOOD CUTTER may only be used by one person and for sawing wood. The wood cutter must be held with the right hand on the handgrip and the left hand on the grip surface. Before using the wood cutter, the user must read and understand all information and instructions in the user manual. The user must wear appropriate personal protective equipment (PPE). Only wood may be sawed with the wood cutter. Materials such as plastic, rock, metal or wood containing foreign bodies (e.g. nails or screws) must not be processed!

Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, life-threatening injuries and damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use.

This product is designed for domestic use and similar applications. The product is not suitable for commercial use.

The product is designed for use by adults. Adolescents over the age of 16 may use the product only under supervision. The operator or user is responsible for accidents or damage to other people or their property.

The product is part of the X 20V TEAM series and can be operated using X 20V TEAM series batteries. The batteries may only be charged using chargers from the X 20V TEAM series.

### ● Scope of delivery

**⚠ WARNING!**

- The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocations!

1x Cordless wood cutter
1x Chain bar (guide rail) (already mounted)
1x Saw chain (already mounted)
1x Saw bar protection sheath
1x Oil bottle with 50 ml bio chain oil (Model no.: HG10050)
1x User manual
1x BMC case

## Parts list

**Fig. A**

1 Front hand protection
2 Handgrip area
3 Switch lock
4 On/off switch
5 Handle
6 Rear hand protection
7 Sprocket cover
8 Mounting screw
9 Blade bar (guide rail)
9a Chain tension pin
10 Saw chain
11 Blade encasing
12 Control panel
12a Indicator (connected)
12b Button (charging level product)
12c Charging level indicator (product)
12d Level display
12e Button (Chain speed)
13 Chain oil tank cap
14 Inspection window (chain oil level)
15 Organic chain oil
16 Charger *
17 Battery pack *
18 Release button (battery pack)
19 Button (charging level battery pack)
20 Charging level indicator (battery pack)
21 Drip oiler
22 BMC case

* Battery pack and charger are not included.

## Technical data

**20V Cordless wood cutter PPAGHS 20-LI A1**

| | |
|---|---|
| Model number: | HG12893 |
| Rated input voltage | 20V ⎓ |
| Protection category | IPX0 |
| Chain bar: | XF190-33-437P |
| Max. chain speed: | 8 m/s |
| Chain: | 3/8.043.33 |
| Chain pitch | 3/8" (9.53mm) |
| Chain width | 1.1 mm |
| Teeth of the sprocket chain wheel | 6 |
| Length of the chain bar approx. | 241mm |
| Sawing length | 190mm |
| Weight (without charger+ batteries) including the weight of blade encasing. | approx. 1.6 kg |

**Switch lock**
The switch-on block must be released for switching on the product.

**On-off switch with safety chain brake**
On releasing the On/Off switch, the product immediately switches off.

**Handle with rear hand protection**
Protects the hand against branches and boughs in the case of springing away by the chain.

**Saw chain with small spring-back**
Helps you to catch spring-backs with specially developed control systems.

| **PARKSIDE Performance Smart battery** | **Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1** |
|---|---|
| Frequency band: | 2,400–2,483.5 MHz |
| Transmitted power: | ≤ 20 dBm |

**Recommended ambient temperature**

| | |
|---|---|
| Max. temperature (total): | +50 °C |
| While charging: | +4 °C to +40 °C |
| During operation: | +4 °C to +50 °C |
| During storage: | 0 °C to +45 °C |

**Noise emission value**
The measured values have been determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

| | |
|---|---|
| Sound pressure level $L_{PA}$ | 77 dB |
| Uncertainty $K_{PA}$ | 3 dB |
| Sound power level $L_{WA}$: | |
| guaranteed | 88 dB |
| measured | 85 dB |
| Uncertainty $K_{WA}$ | 2.56 dB |

**Vibration emission value**
Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 62841:

| | |
|---|---|
| Vibration ($a_h$) | 2.8 m/s² |
| | K=1.5m/s² |

**⚠ WARNING!**

- Wear ear protection!
- The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the manner in which the tool is used, especially what kind of work-piece is processed.
- It is necessary to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

**NOTE**

- The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared total vibration value and the declared noise emission value may also be used for a preliminary assessment of exposure.

# ⚠ General safety instructions

## Genral power tool safety warnings

**⚠ WARNING!**

**Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**
The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

**Work area safety**

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

**Electrical safety**

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

**Personal safety**

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the offposition before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

**Power tool use and care**

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

**Battery tool use and care**

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

- **When a battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack for tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- **Follow all charging instruction and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instruction.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of the fire.

**Service**

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should be only be performed by the manufactured or authorized service providers.

## Special safety directions for wood cutter

- **Keep all parts of the body away from the saw chain when the chain saw is operating. Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything.** A moment of inattention while operating chain saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.
- **Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.** Holding the chain saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.
- **Wear safety glasses and hearing protection. Further protective equipment for head, hands, legs and feet is recommended.** Adequate protective clothing will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the saw chain.
- **Do not operate a chain saw in a tree.** Operation of a chain saw while up in a tree may result in personal injury.
- **Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface.** Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause a loss of balance or control of the chain saw.
- **When cutting a limb that is under tension be alert for spring back.** When the tension in the wood fibres is released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.

- **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- **Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body. When transporting or storing the chain saw always fit the guide bar cover.** Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.
- **Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing accessories.** Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.
- **Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.** Greasy, oily handles are slippery causing loss of control.
- **Cut wood only. Do not use chain saw for purposes not intended. For example: do not use chain saw for cutting plastic, masonry or non-wood building materials.** Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring.** Saw chains contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **This chain saw is not suitable for felling trees.** Using the chainsaw for work other than that for which it is intended may result in serious injury to the user or other persons.
- **Follow all instructions when clearing jammed material, storing or servicing the chain saw. Make sure the switch is off and the battery pack is removed.** Unexpected actuation of the chain saw while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

## Causes and operator prevention kickback

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.
Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.
Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.
Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.
Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- **Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chain saw.

- **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.
- **Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.
- **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.** Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.

## Further safety directions

- Comply carefully with maintenance, control and service instructions in this manual. Damaged protective devices and parts have to be repaired or changed except as noted otherwise in this manual.
- It is recommended that a first-time user at least practice the cutting of logs on a saw log or frame.
- For sawing work on hillsides, always stand in the area above the log. To keep total control while sawing through, reduce the pressure at the end of the cut without loosening your grip on the handles of the wood cutter. Make sure the saw chain does not touch the ground. After finishing the cut, wait until the wood cutter comes to a stop before removing it there. Always switch off the motor of the wood cutter before changing between trees.
- Dirt, stones, loose bark, nails, clips and wires must be removed from the tree.
- **Do not use any accessories that are not recommended by PARKSIDE.** This can result in electric shock or fire.

## Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.
Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Use correct accessory tools for the product and ensure they are in good condition.
- Keep tight grip on the handles/grip surface.
- Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

## Behaviour in emergency situations

Familiarise yourself with the use of this product by means of this user manual. Memorise the safety warnings and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

- Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
- Switch the product off and disconnect it from the mains if there are malfunctions. Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

### ● Residual risks

Even if properly operating and handling the product, some residual risks will remain. Due to its construction and build, the product may present the following hazards:

- Cuts
- Hearing loss if working without hearing protection.
- Damage caused to your health resulting from hand/arm vibrations if the power tool is used over a longer period of time or if it is not properly used and maintained.

**⚠ WARNING!**

- This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

## ● First use

### ● Accessories

To operate this product safely and correctly, always wear suitable personal protective equipment.
This includes:

- Safety goggles
- Hearing protection
- Protective gloves
- Protective footwear

### ● Unpacking

1. Open the packaging and remove the product carefully.
2. Remove the packaging material as well as the packaging and transport bracing (if available).
3. Check that the delivery is complete.
4. Check the product for transport damage.

**⚠ WARNING!**

- The product and packaging materials are not toys! Children must not be allowed to play with plastic bags, film and small parts! There is a risk of swallowing and suffocation

## ● Assembly

**⚠ WARNING!**

- Always wear protective gloves when working with the wood cutter, and use original parts only. Switch off the product and remove the battery pack [17] before doing any work on the wood cutter. Risk of injury!

### ● Assemble the blade bar and saw chain (Fig. B)

**⚠ WARNING!**

- Switch off the product and remove the battery pack [17] before carrying out any maintenance work!

1. Place the product on a level surface.
2. Turn the mounting screw [8] of the sprocket cover in an anticlockwise direction ↪ in order to remove the sprocket cover [7].
3. Spread out the saw chain [10] in a loop so that the cutting edges are aligned in a clockwise direction. Use the graphical symbol on the blade bar [9] or above the chain sprocket as a guide to align the saw chain [10].

Direction of travel of the saw chain.

4. Move the blade bar [9] above the horizontal position so that the lower hole on blade bar [9] can mount on chain tension pin [9a] and then push the blade bar [9] and saw chain [10] forward to hook the motor spindle gear and then release it.
5. Screw the mounting screws [8] into the threaded hole.
6. Tighten the mounting screw [8] of the sprocket cover .

**⚠ CAUTION**

- Caution! The wood cutter is prone to leak.

Prior to changing the saw chain [10], the groove of the guide rail [9] must be cleaned of dirt because dirt deposits available can cause the saw chain [10] to break out of the rail. The deposits can also absorb the chain oil. So the consequence would be that the chain oil would not or only a small part of it would reach the underside of the rail and the lubrication would be reduced.

## ● Chain oil

**NOTE**

- Always check the chain lubrication before starting work.
- Never work without chain lubrication! If the saw chain runs dry, the cutting equipment may become irreparably damaged in a short time.
- Use only saw chain oil, preferably biodegradable. Do not use waste oil, motor oil, etc.
- While working, check whether the chain lubrication is working correctly.

**NOTE**

- Refill the chain lubrication in good time, i.e. before the tank is empty. The chain oil level must not fall below the MIN mark in the inspection window [14].
- The chain oil tank cap [13] is connected to the chain oil tank with an loss-prevention device and cannot fall onto the floor.

1. Always clean the area around the chain oil tank cap [13] before filling so that no dirt falls into the chain oil tank. Use a dry, lint-free cloth for this purpose.
2. Open the chain oil tank cap [13]: Turn the chain oil tank cap anti-clockwise.
3. Fill the supplied organic chain oil [15] into the chain oil tank.
   Do not spill any chain oil when refuelling and do not fill the chain oil tank to the brim.
4. Wipe up any spilt chain oil immediately.
5. Close the chain oil tank cap [13]:Tighten the chain oil tank cap by turning it clockwise.

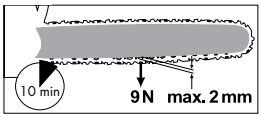
## ● Tensioning the saw chain

Regularly tightening the saw chain [10] provides safety for the user and reduces and/or prevents wear and chain damages. Before the start of work and in approx. 10 minute intervals, we recommend the user to examine the chain tension and correct it, if necessary. The chain warms up when working with the saw and thus expands slightly. These “expansions” can be expected especially from newer chains.

**NOTE**

- Do not re-tighten or change the chain when it is hot because it shrinks slightly once it has cooled down. In case of non-observance, this can lead to damages on the guide rail 9 or the engine because now the chain is too taut on the blade. Chain tension and chain lubrication have a significant impact on the service life of the chain.

The chain is correctly tensioned if it does not sag at the rail underside and can be rotated completely around with the gloved hand. When the saw chain 10 is tensioned with 9 N (approx. 1 kg), the gap between the saw chain 10 and the guide rail 9 may not be more than 2 mm.




**⚠ WARNING!**

- Switch off the product and remove the battery pack 17 before carrying out any maintenance work!

1. Loosen the mounting screw 8 of the sprocket cover 7.
2. The spring on the chain tension pin 9a automatically ensures a sufficient tension.
3. Tighten the mounting screw 8 of the sprocket cover 7 again.

**NOTE**

- The chain tension of a new chain saw 10 must be readjusted after a maximum of 5 cuts.

## Attaching/removing the battery pack

- Attaching the battery pack: Align the battery pack 17 to the handle and slide it into it. Ensure it clicks noticeably in place.
- Removing the battery pack: Press the release button 18 on the battery pack. Pull the battery pack 17 out.

## Checking the battery pack charging level

- Press 19. The charging level LEDs 20 light up:

| LED 20 | Charging level |
|---|---|
| Red/orange/green | Maximum |
| Red/orange | Medium |
| Red | Low |

## Checking the charging level of the battery packs on the product

1. Press the button 12b on the control panel 12.
2. The charging level of the battery packs 17 is indicated by illumination of the corresponding LEDs on the charging level indicator 12c.
3. During operation, the charging level of the battery packs 17 is permanently displayed on the charging level indicator 12c.

| Colour | Meaning |
|---|---|
| Red, orange, green | Fully charged |
| Red, orange | Half charged |
| Red | Needs to be charged |

Charge the battery packs 17 when only the red LED on the charging level indicator 12c is illuminated.

## ● Charging the battery pack

**⚠ NOTICE! Risk of damage to the battery pack 17!**

- ▶ Do not expose the battery pack 17 to direct sunlight for long periods and do not place it on a radiator. Observe an ambient temperature of max. +50 °C.

**NOTE**

- ▶ You can find detailed instructions in the user manual of the charger 16.
- ▶ If the battery pack 17 is still warm, allow it to cool down before charging.

1. Remove the battery pack 17 from the product.
2. Push the battery pack 17 into the charging slot of the charger 16.
3. Connect the charger 16 to a socket-outlet.
4. After charging: Disconnect the charger 16 from the socket-outlet.
5. Pull the battery pack 17 out of the charger 16.

**Control LEDs on the charger 16**

| Green | Red | Meaning |
|---|---|---|
| Lights up | — | Fully charged |
| | | Stand-by mode (no battery pack 17 inserted) |
| — | Lights up | Charging |
| — | Flashes | Battery pack 17 is overheated |
| Flashes | Flashes | Battery pack 17 is defective |

## ● Setting the stroke rate

Press the button 12e to set the chain speed.
The relation between the digits 1/2/3 on the level display 12d and the chain speed is shown in the following table:

| Level | Chain speed(m/s) |
|---|---|
| 1 | 6.8 |
| 2 | 7.3 |
| 3 | 7.8 |

| Charging time Charger | 2 Ah Battery pack PAP 20 B1 | 4 Ah Battery pack PAP 20 B3 | 4 Ah Smart PAPS 204 A1 | 8 Ah Smart PAPS 208 A1 |
|---|---|---|---|---|
| **Max. 2.4 A Charger PLG 20 A4/C1** | 60 min | 120 min | 120 min | 210 min |
| **Max. 4.5 A Charger PLG 20 A3/C3** | 35 min | 60 min | 50 min | 120 min |
| **Max. 4.5 A Charger PDSLG 20 A1** | 35 min | 60 min | 50 min | 120 min |
| **Charger Smart PLGS 2012 A1** | 35 min | 35 min | 35 min | 45 min |

## Operation

**⚠ WARNING!**

- Switch on the wood cutter only when chain bar, saw chain and sprocket chain wheel covering are correctly assembled.
- Make sure you have a secure stance. Before starting, ensure that the cordless wood cutter is in contact with no objects.
- Never operate the product without the front hand protection 1. Risk of injury!

### Switching on

1. Place the battery 17 into the product (see “Attaching/removing the battery pack”).
2. Check the load status of the battery pack 17 before starting.
3. Hold the product firmly with both hands, with your right hand on the handle 5 and left hand on the grip 2. Your thumb and fingers must tightly clasp the handle 5.

**⚠ WARNING!**

- Never use the product one-handed. Risk of injury!

### Checking the chain lubrication

1. Check the oil level and the chain lubrication system before commencement of work.
2. Switch on the product.
3. Hold the product above a bright background.
   – The product must not touch the ground.
   – If an oil trace can be seen, the product is working trouble-free.
4. If no oil trace can be seen:
   – Clean the drip oiler 21 or
   – Return the product to our customer service for repair.
5. Clean the drip oiler 21 in order to guarantee a trouble-free, automatic oiling of the saw chain 10 during operation. Use a brush or a cloth to help remove residues from the oil passage.
6. To turn on, press the switch lock 3 with your thumb or index finger and then press the on/off switch 4; the product will run at maximum speed. Release the switch lock 3.
7. The product will switch off again when you release the on/off switch 4. The device cannot be switched to continuous operation.

### Changing the blade bar

1. Switch off the product and remove the battery pack 17 from the product.
2. Place the product on a level surface.
3. Turn the mounting screw 8 of the sprocket cover 7 in a counter-clockwise direction in order to remove the sprocket cover 7.
4. Remove the blade bar 9 and saw chain 10. To disassemble, push the blade bar 9 forward in order to loosen the saw chain 10 more easily from the chain sprocket.
5. Replace the blade bar 9 and install the blade bar and saw chain as described under “Assemble the blade bar and saw chain ”.

**NOTE**

- The tensioning of the saw chain is described in the “Assembly” section.

## Sawing techniques

### General information

**NOTE**

- Observe noise protection rules and other local regulations when working with the tool. Local regulations may require a suitability test. Check with the forestry administration.

- Dirt, stones, loose bark, nails, clips and wires must be removed from the tree.
- Always stand above the tree trunk when sawing on slopes.
- To keep total control while sawing through, reduce the pressure at the end of the cut without loosening your grip on the handles of the wood cutter. Make sure the saw chain does not touch the ground. After finishing the cut, wait until the wood cutter comes to a stop before removing it.
- Always switch off the motor of the wood cutter before changing between trees.
- You will have better control over the product if you saw using the lower edge of the blade bar (chain in pulling direction).
- The saw chain must not touch the ground or any object while sawing through the material or thereafter.
- Ensure that the saw chain does not get stuck while sawing. The log must not break or splinter.
- Please also observe the precautionary measures to protect against kickback (see the safety information).
- For sawing work on hillsides, always stand in the area above the log. To keep total control while sawing through, reduce the pressure at the end of the cut without loosening your grip on the handles of the wood cutter. Make sure the saw chain does not touch the ground After finishing the cut, wait until the saw chain comes to a stop before removing it. Always switch off the motor of the wood cutter before changing between trees.

**⚠ WARNING!**

- If the saw chain gets stuck, do not attempt to pull out the product with force. There is a risk of injury. Turn the motor off and use a lever arm or wedge to release the product.

### Cut to length

Cutting to length means sawing felled tree trunks into small sections. Ensure that you have secure footing and balance your body weight evenly on both feet. If possible, the trunk should be protected and supported by branches, logs or wedges.

- Make sure that the saw chain does not touch the ground when sawing.
- Make sure you have good footing and stand above the trunk on sloping terrain. To keep total control while sawing through, reduce the pressure at the end of the cut without loosening your grip on the handles of the wood cutter. After finishing the cut, wait until the saw chain comes to a stop before removing it. Always switch off the motor of the wood cutter before changing between trees.

## ● Log is lying on the ground (Fig. C)

Saw through the log completely from above and ensure at the end of the cut not to contact the ground. If you can turn the tree trunk, saw two-thirds of the way through it. Then turn the trunk around and saw the rest of the way through from above.

## ● Limbing (Fig. D)

Limbing is the designation for the sawing off of branches and boughs from a felled tree.

**⚠ WARNING!**

- ▶ Many accidents occur during the removal of branches. Never cut tree limbs when you are standing on the log. Keep the spring back area in mind if branches are under tension.

- Do not remove support branches until after the sawing off.
- Branches under tension must be sawed from below to above, in order to prevent jamming of the chainsaw. When working on thicker branches, use the same technique as when you are sawing up a felled trunk.
- Work to the left of the log and as near as possible to the electric chainsaw. As far as possible, the weight of the saw should rest on the log.
- Change position to saw off branches on the other side of the trunk.
- Branches sticking out are cut off separately.

## ● PARKSIDE app

**NOTE**

- ▶ The **PARKSIDE** app lets you monitor the product and control certain functions. The functions may change with updates to the app and firmware. For more information on the **PARKSIDE** app, see the instructions for the smart battery.
- ▶ The **PARKSIDE** app supports the operating systems iOS 15.0 and above or Android 6.0 and above.

## ● Requirements

To find the product in the **PARKSIDE** app, the following requirements must be met:

- The **PARKSIDE** app is installed on your smartphone and Bluetooth® is activated.
- The following battery packs are inside the product: **PARKSIDE Performance Smart battery PAPS 204 A1**, **PAPS 208 A1** or **Smart PAPS 2012 A1**.
  These smart battery packs have already been connected to the **PARKSIDE** app.
  The product communicates with the **PARKSIDE** app via the smart battery packs.
- The smart battery packs are connected to the **PARKSIDE** app.

## ● Connecting the product to the PARKSIDE app

1. Insert the smart battery packs 17.
2. Press 12e on the product.
   12a flashes.
   When the product is connected, lights up continuously.
3. Open the **PARKSIDE** app.

The product is displayed in the list. If the product does not appear in the list, add the product manually.

### Connecting the product manually

**Monitoring and controlling the product**

1. Select the product from the list.
   The overview page of the product is displayed.
2. Select the desired setting on the overview page.
   Tap ❓ to select the help menu if you are unsure.
   A dialogue box with a description for the relevant setting is displayed.

## Troubleshooting

| Problem | Possible cause | Fault correction |
|---|---|---|
| Device does not start | The battery pack 17 is empty or not inserted | Check the charge level. and have repairs carried out by a qualified electrician, if necessary. |
| | Defective On/Off switch 4 | Have repairs carried out by a qualified electrician, if necessary. |
| | Defective motor | |
| Inferior cutting performance | Incorrectly mounted saw chain 10 | Mount saw chain correctly |
| | Saw chain 10 blunt | Sharpen cutting teeth or place on new chain |
| | Chain tension insufficient | Check chain tension |
| Saw runs with difficulty, chain comes off | Chain tension insufficient | Check chain tension |
| Chain becomes hot, smoke development during sawing, discolouration of the rail | Too little chain oil | Check oil level.<br>■ Refill with chain oil.<br>■ Clean the drip oiler 21.<br>■ Have the product repaired by customer service. |

## ● Cleaning and maintenance

**⚠ WARNING!**

- ▶ Maintenance and cleaning work must always be carried out with the motor switched off and the battery removed. Risk of injury!
- ▶ Have any repair and maintenance work that is not described in this user manual carried out by our specialist workshop.
- ▶ Only use original spare parts. Allow the product to cool off before undertaking any maintenance or cleaning work. There is a danger of burns!
- ▶ Use cut-protection gloves when handling the chain or the chain bar. Risk of cuts!
- ▶ Switch off the product and remove the battery before carrying out any maintenance work.

### ● Cleaning

- Clean the machine thoroughly after every use. In this way, you extend the life of the machine and avoid accidents.
- Keep the gripping handles free of petrol, oil or grease. Clean the gripping handles, where appropriate, with a moist cloth soaked in soap. Use no solvents or petrol for cleaning!
- Clean the saw chain after every use. Use a paint brush or wipe for that. Do not use any liquids to clean the chain. After cleaning, oil the chain lightly with chain oil.
- Clean the ventilation slots and the surfaces of the machine with a paint brush, whisk or dry cloth. Do not use any liquids for cleaning.

### ● Maintaining the chain lubrication

See “checking the chain lubrication”.

### ● Maintenance intervals

Regularly carry out the maintenance operations listed in the following table. The life of the saw is extended by regular maintenance of your chainsaw. Furthermore, you get optimum cutting performance and avoid accidents.

### ● Maintenance interval table

| Machine part | Action | Before every use | After 10 hours of operation |
|---|---|---|---|
| Components of the chain brake | Check, replace if required | Yes | |
| Sprocket chain wheel | Check for wear indentations, replace if necessary | Yes | |
| Saw chain 10 | Check oil, regrind or replace if required and check lubrication | Yes | |
| Guide bar 9 | Check, clean and oil | Yes | |
| Guide bar 9 | Turn around | | Yes |

## Sharpening the saw chain (Fig. E.F)

**⚠ WARNING!**

- An incorrectly sharpened saw chain increases the danger of spring-back! Use cut-protection gloves when you are handling the chain or the chain bar.

**NOTE**

- A sharp chain guarantees an optimal cutting performance. It eats effortlessly through the wood and leaves large, long wooden chips. A saw chain is blunt if you have to press the cutting equipment through the wood and the wooden chips are very small. In the case of a very blunt saw chain, no chip cuttings result at all, only sawdust.

The sawing parts of the chain are the cutting elements, which consist of a cutting tooth and a depth limiting projection. The vertical separation distance between these two determines the sharpness depth.
The following values must be noted in sharpening the cutting teeth:

- Sharp edge angle (30°)
- Breast angle (80°)
- Apex angle (60°)
- Sharpness depth (0.65 mm)
- Round file diameter (4.0 mm)

**⚠ WARNING!**

- Deviations from the measurement data of the cutting geometry can lead to an increase of the spring-back slope of the machine. Increased danger of accident!

Special tools are necessary for sharpening the chain, which guarantee that the cutting edges are sharpened at the correct angle and to the correct depth. For the inexperienced user of chainsaws, we recommend to have the saw chain sharpened by a specialist or a specialist workshop. If you are familiar with the sharpening of the chain, you can purchase the tools, for example from Parkside (e.g. chain sharpener).

1. The chain should be well-tensioned to ensure proper sharpening.
2. For the sharpening, a round file with 4.0 mm diameter is necessary.

**⚠ WARNING!**

- Other diameters damage the chain and can lead to danger during work!

3. Sharpen only from the inside to the outside. Guide the file from the inner side of the cutting teeth to the outer side. Lift the file when you are withdrawing it.
4. Sharpen first the teeth on one side. Turn the saw around and sharpen the teeth of the other side.
5. The chain is worn and must be replaced by a new saw chain if only approx. 4 mm of the cutting teeth is remaining.
6. After the sharpening, all cutting elements must now be equal in length and width.
7. After every third sharpening, the sharpness depth (depth limitation) must be checked and the height filed with the aid of a flat file. The depth limitation should be set back about 0.65 mm from the cutting tooth. After the setting back of depth limitation, round it off a little at the front.

## Starting up a new saw chain

In the case of a new chain, the tensioning force decreases after some time. Therefore, you have to re-tension the chain after the first 5 cuts and no later than after 10 minutes' sawing time.

**⚠ WARNING!**

- Never attach a new chain to a worn drive pinion or place onto a damaged or worn chain bar. The chain could spring back or break, potentially leading to serious injury.

## Maintaining the chain

1. Use cut-protection gloves when handling the chain or the chain bar.
2. Switch off the product and remove the battery 17 from the product.
3. Remove the sprocket chain wheel covering 7, the saw chain 10 and the chain bar 9.
4. Check the chain bar 9 for wear.
5. Remove burrs and straighten the guide surfaces with a flat file.
6. Mount chain bar 9, chainsaw 10 and sprocket chain wheel covering 7 and tighten the chainsaw.

## Turning the blade bar

**⚠ WARNING!**

- Use cut-resistant gloves when working with the saw chain or with the blade bar.

The blade bar 9 needs to be reversed regularly after a working time of about 10 hours in order to ensure even wear.

1. Switch off the product and remove the battery pack 17 from the product.
2. Remove the sprocket cover 7, saw chain 10 and blade bar 9.
3. Turn the blade bar around its horizontal axis and install the blade bar and chain as described under "Installing the saw chain and blade bar". When doing so, pay attention to the correct rotation direction of the saw chain!

## Replacement parts / Accessories

Compatible replacement parts for this device can be purchased at www.Optimex-Shop.com. Please have the order-no. ready for your order. Orders can only be placed and processed online. If you are not sure where you can purchase compatible parts, please contact the Lidl Service Hotline.

| Position | Description | Order-No |
|---|---|---|
| 9 | Blade bar (guide rail) | 4829119059999 |
| 10 | saw chain | 4829119039999 |
| 11 | Blade encasing | 4829119049999 |

- Customers can order compatible replacement batteries and chargers from Lidl online shops for the following countries:
  Germany (lidl.de), France (lidl.fr), Belgium (lidl.be), Czech Republic (lidl.cz), Netherlands (lidl.nl), Poland (lidl.pl), Slovakia (lidl.sk), Spain (lidl.es)
  Customers from all other countries can order from www.optimex-shop.com.
  The device is compatible with all "X 20 V TEAM" batteries. For optimal performance, we recommend using the below battery packs:

Reselling or passing the product on to others requires to include all items which are a part of the product.

It is mandatory to scan the QR code which takes you straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) for more details and illustrations on assembling of blade bar and saw chain correctly." see attached Addendum sheet.

## ● Storage

- Clean the equipment before putting it away.
- Put on saw bar protection sheath.
- Store the appliance in a dry place well out of reach of children.
- Empty the oil tank with a suction pump.

## ● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.

Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.

To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.

**Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!**

Remove the batteries / battery pack from the product before disposal.

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 5 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 5 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 482911_2410) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 482911_2410 takes you to the operating instructions for your item.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

## Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail:owim@lidl.co.uk

# EU Declaration of conformity

| EU DECLARATION OF CONFORMITY (No 482911_2410) | |
|---|---|
| **IAN:** | **482911_2410** |
| **Product identification:** | **"PARKSIDE perfromance" 20V Cordless Wood Cutter** |
| **Model Number:** | **HG12893** |

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

| |
|---|
| Directive 2006/42/EC |
| Directive 2000/14/EC |
| Directive 2014/30/EU |
| Directive 2011/65/EU and all related amendments |

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

| **N° / Parts** |
|---|
| Directive 2006/42/EC |
| EN 62841-1:2015/A11:2022 |
| EN ISO 12100:2010 |
| Directive 2014/30/EU |
| EN IEC 55014-1:2021 |
| EN IEC 55014-2:2021 |

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

| **N° / Parts** |
|---|
| EN IEC 63000:2018 |

**Conformity Assessment procedure / name&adress notified body where appropriate: EN ISO 3744:1995 & ISO 9207:1995, Point 6 Part B Annex III EU-RL 2000/14/EC & ISO 9207:1995, TÜV SÜD China**
**Measured sound power level on an equipment representative for this type: 85 dB(A)**
**Guaranteed sound power level for this equipment: 88 dB(A)**

The notified body (TÜV SÜD Germany, No.0123) performed the EU type-examination (Module B) and issued the EU type-examination certificate (M6A 065194 7120 Rev.00).

**Keeper of the technical documentation:** OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:
**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany**
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

| Neckarsulm | 14.03.2025 | ppa. | ppa. |
|---|---|---|---|
| Place | Date | ppa. Stefan Haensel<br>Authorised Signatory | ppa. Jens Buchheim<br>Authorised Signatory |

EN

CE

**A használt piktogramok listája** . . . . . Oldal 32

**Bevezető** . . . . . Oldal 33

Rendeltetésszerű használat . . . . . Oldal 33

Szállítás terjedelme . . . . . Oldal 34

Alkatrészjegyzék . . . . . Oldal 34

Műszaki adatok . . . . . Oldal 34

**Általános biztonsági utasítások** . . . . . Oldal 36

Az elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések . . . . . Oldal 36

A fametsző gépre vonatkozó speciális biztonsági utasítások . . . . . Oldal 39

A visszarúgás okai és annak használó általi megelőzése . . . . . Oldal 40

További biztonsági előírások . . . . . Oldal 41

Rezgés és zajcsökkentés . . . . . Oldal 41

Viselkedés vészhelyzetben . . . . . Oldal 42

Maradék kockázatok . . . . . Oldal 42

**Első használat** . . . . . Oldal 42

Tartozékok . . . . . Oldal 42

Kicsomagolás . . . . . Oldal 42

**Összeszerelés** . . . . . Oldal 43

A fűrészrúd és a fűrészlánc összeszerelése (B ábra) . . . . . Oldal 43

Láncolaj . . . . . Oldal 43

A fűrészlánc megfeszítése . . . . . Oldal 44

Az akkumulátoregység behelyezése/kivétele . . . . . Oldal 45

Az akkumulátoregység töltési szintjének ellenőrzése . . . . . Oldal 45

Az akkumulátoregységek töltési szintjének ellenőrzése a terméken . . . Oldal 45

Az akkumulátoregység töltése . . . . . Oldal 45

A vágási sebesség beállítása . . . . . Oldal 46

**Működtetés** . . . . . Oldal 47

Bekapcsolás . . . . . Oldal 47

A lánckenés ellenőrzése . . . . . Oldal 47

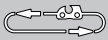
A fűrészrúd cseréje . . . . . Oldal 47

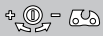
**Fűrészelési technikák** . . . . . Oldal 48

Általános információk . . . . . Oldal 48
Hosszra vágás . . . . . Oldal 48
A farönk a földön van (C ábra) . . . . . Oldal 49
Gallyazás (D ábra) . . . . . Oldal 49
**PARKSIDE alkalmazás** . . . . . Oldal 49
Követelmények . . . . . Oldal 49
A termék csatlakoztatása a PARKSIDE alkalmazáshoz . . . . . Oldal 50
A termék kézi csatlakoztatása . . . . . Oldal 50
**Hibaelhárítás** . . . . . Oldal 50
**Tisztítás és karbantartás** . . . . . Oldal 51
Tisztítás . . . . . Oldal 51
A lánckenés fenntartása . . . . . Oldal 51
Karbantartási intervallumok . . . . . Oldal 51
Karbantartási intervallum táblázat . . . . . Oldal 51
A fűrészlánc élezése (E.F ábra) . . . . . Oldal 52
Új fűrészlánc beindítása . . . . . Oldal 52
A lánc karbantartása . . . . . Oldal 53
A fűrészrúd megfordítása . . . . . Oldal 53
Cserealkatrészek/tartozékok . . . . . Oldal 53
**Tárolás** . . . . . Oldal 54
**Mentesítés** . . . . . Oldal 54
**Garancia** . . . . . Oldal 54
Garanciális ügyek lebonyolítása . . . . . Oldal 55
Szerviz . . . . . Oldal 55
**EU Megfelelőségi nyilatkozat** . . . . . Oldal 56

## A használt piktogramok listája

A felhasználói kézikönyvben, a csomagoláson és a típustáblán a következő figyelmeztetéseket használjuk:

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Olvassa el a használati utasítást! | | Viseljen fülvédőt! |
| | | | Viseljen védőszemüveget |
| | **VESZÉLY!** Ez a szimbólum a „Veszély” figyelmeztető szóval együtt olyan nagyfokú kockázatot jelöl, amelyet ha nem akadályoznak meg, akkor annak halál vagy súlyos sérülés lehet a következménye. | | Alkatrész csere vagy tisztítás előtt, illetve ha nem használja, kapcsolja ki a terméket, majd húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból. |
| | | | Ne tegye ki eső hatásának |
| | **FIGYELEMEZTETÉS!** Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” figyelmeztető szóval együtt olyan közepes kockázatot jelöl, amelyet ha nem akadályoznak meg, akkor annak halál vagy súlyos sérülés lehet a következménye. | | Váltakozó áramerősség/ feszültség |
| | | | Egyenáram/feszültség |
| | **VIGYÁZAT!** Ez a szimbólum a „Vigyázat” figyelmeztető szóval együtt olyan alacsony kockázatot jelöl, amelyet ha nem akadályoznak meg, akkor annak enyhe vagy közepes sérülés lehet a következménye. | | A láncvezető hossza |
| | | | Nyitva |
| | | | Zárva |
| | Fűrészlánc olajozása | | A fűrészlánc haladási iránya. |
|  | A fűrészlánc haladási iránya. | CE | A CE jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU irányelveknek. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Biztonsági információk Használati útmutató | | Ügyeljen arra, nehogy a cserjevágó gép visszarúgjon, és hogy ne érjen a láncvezető hegyéhez |
| | Mindig két kézzel használja cserjevágó gépet | | |
|  | Forgassa el a láncfeszesség beállításához | | Garantált hangteljesítményszint $L_{WA}$ dB-ben megadva |

## 20 V AKKUS CSERJEVÁGÓ GÉP

### ● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

### ● Rendeltetésszerű használat

Az AKKUS CSERJEVÁGÓ GÉP kizárólag fa fűrészeléséhez tervezték. Ez a fametsző gép nem alkalmas fák kivágásához. A termék nem használható semmilyen más típusú alkalmazáshoz (pl. falazat, műanyag vagy élelmiszer vágásához). Ha a fametsző gépet a rendeltetéstől eltérő munkákhoz használják, akkor az a használó vagy más személyek súlyos sérülését okozhatja.

Az AKKUS CSERJEVÁGÓ GÉP csak egy személy használhatja fa fűrészeléséhez. A fametsző gépet a jobb kezével a fogantyún, a bal kezével pedig a fogófelületen kell tartani. A fametsző gép használata előtt a használónak el kell olvasnia, és meg kell értenie a felhasználói kézikönyvben található összes információt és utasítást. A használónak megfelelő személyes védőfelszerelést kell viselnie. A fametsző géppel csak fát szabad fűrészelni. Az olyan anyagokat, mint műanyag, kő, fém vagy idegen testeket (pl. szegeket vagy csavarokat) tartalmazó fa, nem szabad feldolgozni!

A termék bármely más használata vagy módosítása nem megfelelő használatnak minősül, és olyan veszélyekkel járhat, mint halál, életveszélyes sérülések és megrongálódás. A gyártó nem vállal felelősséget a rendellenes használattal okozott károkért.

Ez a termék háztartási és hasonló használatra készült. Ez a termék kereskedelmi használatra nem alkalmas.

A terméket felnőttek általi használatra tervezték. 16 év feletti fiatalok csak felügyelet mellett használhatják a terméket. A szerszám működtetője felelős azokért a balesetekért vagy sérülésekért, amelyek más embereket érintenek, vagy mások vagyontárgyait érintik.

A termék az X 20 V TEAM sorozat része, és az X 20 V TEAM sorozat akkumulátoraival működtethető. Az akkumulátorok csak az X 20 V TEAM sorozat töltőivel tölthetők.

## Szállítás terjedelme

**⚠ FIGYELEMEZTETÉS!**

- A termék és a csomagolás nem gyerekjáték! A gyerekeknek nem szabad a műanyag zsákokkal és kis részekkel játszani! Fulladás veszélye áll fenn!

1x akkus cserjevágó gép
1x láncvezető (vezetősín) (már felszerelve)
1x fűrészlánc (már felszerelve)
1x vezetőlemez védőburkolata
1x olajos palack 50 ml bio láncolajjal (modellszám: HG10050)
1x használati útmutató
1x BMC tok

## Alkatrészjegyzék

**A ábra**

1 Elülső kézvédő
2 Fogantyú területe
3 Kapcsolózár
4 Be-/kikapcsoló
5 Fogantyú
6 Hátsó kézvédő
7 Láncvezető burkolat
8 Rögzítőcsavar
9 Fűrészrúd (vezetősín)
9a Láncfeszítő csap
10 Fűrészlánc
11 Penge burkolat
12 Vezérlőpanel
12a Jelző (csatlakoztatva)
12b Gomb (töltés szint)
12c Töltöttségi szint jelző (termék)
12d Szintkijelző
12e Gomb (láncsebesség)
13 Láncolaj-tartály sapka
14 Ellenőrző ablak (láncolaj-szint)
15 Szerves láncolaj
16 Töltő *
17 Akkumulátorcsomag *
18 Kioldó gomb (akkumulátoregység)
19 Gomb (akkumulátoregység töltési szintje)
20 Töltésszint-jelzőlámpa (akkumulátoregység)
21 Csepegtető olajozó
22 BMC tok

* Az akkumulátoregység és a töltő nem tartozék.

## Műszaki adatok

**20 V Akkus cserjevágó gép, PPAGHS 20-LI A1**

| | |
|---|---|
| Modellszám: | HG12893 |
| Névleges bemeneti feszültség | 20 V ⎓ |
| Védelmi osztály | IPX0 |
| Láncvezető: | XF190-33-437P |
| Max. láncsebesség: | 8 m/s |
| Lánc: | 3/8.043.33 |
| Lánc fogosztása | 3/8" (9,53mm) |
| Lánc szélessége | 1,1 mm |
| A lánckerék fogai | 6 |
| A láncvezető hossza kb. | 241 mm |
| Fűrészelés hossza | 190 mm |
| Súly (töltő + akkumulátorok nélkül), beleértve a penge burkolatának súlyát. | kb. 1,6 kg |

**Kapcsolózár**
A készülék bekapcsolásához fel kell engedni a bekapcsoló gombot.

**Biztonsági láncfék be-/kikapcsoló gomb**
A be-/kikapcsoló gomb elengedésekor a termék azonnal kikapcsol.

**Fogantyú hátsó kézvédővel**
Védi a kezet az ágakkal és a gallyakkal szemben, amikor a fűrész miatt leválnak.

**Fűrészlánc kis visszaugrással**
Segít felfogni a visszaugrást a speciálisan kifejlesztett vezérlőrendszerekkel.

| **PARKSIDE Performance Smart akkumulátor** | **Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1** |
|---|---|
| Frekvenciasáv: | 2,400–2,483,5 MHz |
| Adóteljesítmény: | ≤ 20 dBm |

**Javasolt környezeti hőmérséklet**

| | |
|---|---|
| Max. hőmérséklet: (összesen): | +50 °C |
| Töltés közben: | +4 °C és +40 °C között |
| Működtetés közben: | +4 °C és +50 °C között |
| Tárolás közben: | 0 °C és +45 °C között |

**Zajkibocsátási érték**
A mért értékek az EN 62841 szabvány szerint van meghatározva. Az elektromos szerszám A-névleges zajszintje általában a következő:

| | |
|---|---|
| Hangnyomás szint $L_{PA}$ | 77 dB |
| Bizonytalanság $K_{PA}$ | 3 dB |
| Mért hangteljesítményszint $L_{WA}$: | |
| garantált | 88 dB |
| mért | 85 dB |
| Bizonytalanság $K_{WA}$ | 2,56 dB |

**Rezgéskibocsátási érték**
A rezgés teljes értéke (háromtengelyű vektorösszeg) az EN 62841 szabvány szerint lett meghatározva:

| | |
|---|---|
| Vibráció ($a_h$) | 2,8 m/s$^2$<br>K=1,5m/s$^2$ |

**⚠ FIGYELEMEZTETÉS!**

- Viseljen fülvédőt!
- Az elektromos szerszám tényleges használata során a rezgés kibocsátás a szerszám használatának módjaitól, különösen a munkadarab fajtájától függően eltérhet a névleges összértéktől.
- Azonosítani kell a gépkezelő védelmét szolgáló biztonsági intézkedéseket, amelyek a tényleges használati feltételek mellett fennálló kockázat felmérésén alapulnak (figyelembe véve a működési ciklus valamennyi részét, így a szerszám kikapcsolási idejét és annak üresjáraton való működését a kapcsolási idő után).

**MEGJEGYEZÉS**

- A névleges rezgési és zaj érték mérése standard bevizsgálási módszerrel történt, és használatával a szerszámok egymással összehasonlíthatók.
- A névleges teljes rezgési érték és a névleges zajkibocsátási érték is használható a kitettség előzetes értékelésére.

# Általános biztonsági utasítások

## Az elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

**⚠ FIGYELEMEZTETÉS!**

**Olvassa el az elektromos kéziszerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt.** Az alább felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tűzveszélyt és/vagy súlyos sérülést idézhet elő.

**Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, hogy később is elő tudja majd venni.**
Az „elektromos kéziszerszám" megnevezés a figyelmeztetésekben egyaránt vonatkozik a hálózati feszültségről meghajtott elektromos kéziszerszámokra (hálózati vezetékkel rendelkező elektromos kéziszerszámok), valamint az akkumulátorról működtetett elektromos kéziszerszámokra (hálózati akkus elektromos kéziszerszámok).

**A munkaterület biztonsága**

- **A munkaterület legyen tiszta és jól megvilágított.** A munkahelyen uralkodó rendetlenségnek vagy a rossz megvilágításnak baleset lehet a következménye.
- **Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélynek kitett környezetben, például olyan helyen, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** Az elektromos kéziszerszámok szikrákat képeznek, amelyek meggyújthatják a porokat vagy gázokat.
- **Tartsa távol a gyermekeket és az illetéktelen személyeket, amikor elektromos kéziszerszámmal dolgozik.** A figyelem elterelődése miatt elveszítheti uralmát a gép felett.

**Elektromos biztonság**

- **Az elektromos kéziszerszám hálózati csatlakozódugójának illeszkednie kell az alkalmazott elektromos aljzathoz. Soha és semmiképpen se módosítsa a csatlakozódugót. Ne használjon adapteres csatlakozódugókat a földelt elektromos kéziszerszámokhoz.** Az eredeti csatlakozódugó és megfelelő hálózati aljzat alkalmazásával megelőzi az áramütés veszélyét.
- **Ne érjen földelt felületekhez, ilyenek pl. a csövek, fűtőtestek, tűzhelyek vagy hűtőszekrények.** Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste le van földelve.
- **Ne tegye ki az elektromos kéziszerszámot esőnek vagy nedves környezetnek.** Az elektromos kéziszerszámba bekerülő víz megnöveli az áramütés kockázatát.
- **Ne használja a kábelt helytelen módon. Soha ne használja a kábelt az elektromos kéziszerszám hordozására, húzására vagy lecsatlakoztatására. Tartsa távol a vezetéket hőtől, olajtól, éles szegélyektől és mozgó alkatrészektől.** A sérült vagy összegabalyodott vezetékek megnövelik az áramütés veszélyét.
- **Az elektromos szerszám szabadtéri üzemeltetéséhez használjon szabadtéren használható hosszabbító kábelt.** A szabadtéren használható kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

- **Ha elkerülhetetlen az elektromos kéziszerszám használata nedves helyen, használjon földzárlat-megszakítóval (RCD) ellátott tápellátást.** Az RCD használata csökkenti az áramütés veszélyét.

**Személyi biztonság**

- **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és józan ésszel fogjon a munkához, ha elektromos kéziszerszámot használ. Ne használjon elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, kábítószer, alkohol vagy gyógyszer befolyása alatt áll.** Az elektromos kéziszerszám üzemeltetése közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
- **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A védőfelszerelések, mint például porvédő maszk, csúszásmentes lábbeli, sisak és hallásvédő, rendeltetésszerű használata révén elkerüli a sérülési veszélyeket.
- **Akadályozza meg a véletlen indítást. Ügyeljen arra, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban legyen, mielőtt a szerszámot tápforrásra és/ vagy akkumulátoregységre csatlakoztatja, felveszi vagy viszi.** Balesetekhez vezethet, ha a hálózatra csatlakoztatott szerszámot úgy viszi, hogy közben az ujja a bekapcsoló gombon van, vagy ha a hálózati csatlakozódugót olyankor dugja be az aljzatba, amikor be van kapcsolva a szerszám.
- **Vegye ki a szerszámkulcsot és a beállító szerszámot, mielőtt az elektromos kéziszerszámot bekapcsolná.** Az elektromos szerszám mozgó alkatrészén felejtett csavarkulcs vagy eszköz személyi sérülést okozhat.
- **Ne hajoljon a szerszám fölé. Vegyen fel stabil testhelyzetet, és mindig tartsa meg az egyensúlyát.** Ezáltal jobban tudja irányítani az elektromos kéziszerszámot a legváratlanabb helyzetben is.
- **Viseljen megfelelő ruhát. Ne hordjon laza, bő ruhát, és ne viseljen ékszert. Tartsa távol haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészektől.** A laza ruházatot, az ékszert vagy a hosszú hajat becsíphetik a mozgó alkatrészek.
- **Ha az elektromos kéziszerszámot porelszívó vagy porfelfogó eszközzel szerelik fel, akkor győződjön meg arról, hogy ezek előírásszerűen vannak-e csatlakoztatva, és használja őket a rendeltetésüknek megfelelően.** Porgyűjtő használata csökkentheti a porral járó veszélyeket.
- **Ne hagyja, hogy a rendszeres használat során megszerzett tapasztalat miatt túl magabiztossá váljon, és emiatt figyelmen kívül hagyja a biztonsági irányelveket.** A gondatlan kezelés a másodperc töredéke alatt balesetet okozhat.

**Az elektromos szerszám üzemeltetése és gondozása**

- **Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot. A munkájához használja az arra alkalmas elektromos kéziszerszámot.** A helyesen megválasztott elektromos szerszám jobban és biztonságosabban működik a megadott teljesítmény-területen.
- **Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha nem lehet a bekapcsoló segítségével be- vagy kikapcsolni.** Az olyan elektromos kéziszerszám, amely nem irányítható a kapcsolóval, veszélyes és javításra szorul.

- **Húzza ki a hálózati csatlakozó dugót az aljzatból, mielőtt beállításokat végezne, tartozékot cserélne vagy az elektromos kéziszerszámot félretenné.** Az ilyen megelőző biztonsági óvintézkedések csökkentik az elektromos kéziszerszám véletlen beindításának kockázatát.
- **A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekektől távol tárolja, és ne engedje meg, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámot, akik nem ismerik azt, vagy nincsenek tisztában ezekkel a biztonsági utasításokkal.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyt jelentenek a gyakorlatlan felhasználó kezében.
- **Gondosan ápolja az elektromos szerszámot és tartozékait. Ellenőrizze a mozgó részek beállítását és rögzítését, vizsgáljon meg minden részt, nem sérült-e, és ellenőrizze, nem állnak-e fenn olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják az elektromos kéziszerszámok helyes kezelését. Használat előtt javíttassa meg a sérült elektromos kéziszerszámot.** A rosszul karbantartott elektromos szerszámok sok balesetet okoznak.
- **A vágószerszámok legyenek mindig élesek és tiszták.** A megfelelően karbantartott és kiélezett vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak az elgörbülésre, valamint könnyebben kezelhetők.
- **Az elektromos kéziszerszámot, tartozékot, vágófeltéteket, stb. mindig ezen biztonsági utasításoknak megfelelően használja, mindig vegye figyelembe a munkakörülményeket, és legyen tekintettel a megmunkálandó munkadarabra.** Az elektromos kéziszerszám előírt rendeltetési céltól eltérő használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
- **Tartsa szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen a fogantyúkat és a tartófelületeket.** Ha csúszósak a fogantyúk és megfogható felületek, akkor váratlan helyzetben nem lehet biztonságosan kezelni a készüléket.

**Az akkumulátorral működő szerszám üzemeltetése és gondozása**

- **Csak a gyártó által meghatározott töltőt használja.** Az olyan töltő, amely egy típusú akkumulátoregységhez alkalmas, tűzveszélyt okozhat, ha más típusú akkumulátoregységhez használja.
- **Az elektromos szerszámokat csak speciálisan meghatározott akkumulátoregységekkel használja.** Bármely más akkumulátoregység használata sérülés- vagy tűzveszélyt okozhat.
- **Amikor nem használja az akkumulátoregységet, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatba léphetnek vele.** Az akkumulátorok kapcsainak rövidzárlata égési sérülést vagy tüzet okozhat.

- **Nem megfelelő körülmények között folyadék szivároghat az akkumulátorból; ne érjen ehhez. Amennyiben véletlenül hozzáérne, mossa le vízzel. Ha ez a folyadék szembe kerül, kiegészítőleg forduljon orvoshoz.** Az akkumulátorból kiszivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátoregységet vagy szerszámot.** A sérült vagy megváltoztatott akkumulátor váratlanul működhet, amelynek következtében tűz, robbanás vagy sérülés veszélye áll fenn.
- **Ne tegye ki az akkumulátoregységet tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek.** Ha tűznek, vagy 130 °C feletti hőmérsékletnek teszi ki, akkor felrobbanhat.
- **Tartsa be a töltési utasítást, és ne töltse az akkumulátoregységet vagy a szerszámot az utasításban meghatározott hőmérséklet-tartományon kívül.** Ha a töltést nem megfelelően vagy meghatározott hőmérséklet-tartományon kívül végzik, akkor az megrongálhatja az akkumulátort, és növeli a tűzveszélyt.

**Szerviz**

- **Az elektromos kéziszerszám szervizelését szakképzett szerelő végezze, csak az eredetivel megegyező cserealkatrészek felhasználásával.** Ezzel biztosítja az elektromos kéziszerszám biztonságának fenntartását.
- **Soha ne szervizeljen sérült akkumulátoregységet.** Az akkumulátoregységet a gyártónak vagy felhatalmazott szerviz szolgáltatónak kell szervizelnie.

## A fametsző gépre vonatkozó speciális biztonsági utasítások

- **A láncfűrész üzemeltetése közben tartsa az összes testrészét távol a fűrészlánctól. Mielőtt beindítaná a láncfűrészt, győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc semmihez sem ér hozzá.** A láncfűrész üzemeltetése közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is a ruházata vagy a teste beakadását okozhatja a fűrészláncba.
- **A láncfűrészt mindig a jobb kezével a hátsó fogantyún és a bal kezével az első fogantyún tartsa.** Ne tartsa fordított kézrendben a láncfűrészt, mert ezzel megnöveli a személyi sérülés kockázatát.
- **Viseljen védőszemüveget és hallásvédőt. Javasolt még a fejet, kezeket és lábakat védő felszerelés használata.** A megfelelő védőruházat csökkenti a személyi sérüléseket a kirepülő tárgyaktól vagy a fűrészlánccal való véletlen érintkezéstől.
- **Ne üzemeltesse a láncfűrészt fákon.** A láncfűrész üzemeltetése, miközben ön egy fán van, személyi sérülést okozhat.
- **Mindig vegyen fel stabil testhelyzetet, és csak akkor üzemeltesse a láncfűrészt, ha rögzített, biztonságos és egyenletes felületen áll.** Az olyan csúszós vagy instabil felületek, mint a létrák egyensúlyvesztést okozhatnak, vagy a láncfűrész irányításának elvesztését.
- **Megfeszült faág vágásakor álljon készen az ág visszaütésére.** A faanyagban lévő feszültség feloldásakor a rugóhatás alatt álló ág megütheti a kezelőt és/vagy kiütheti a láncfűrészt, irányíthatatlanná téve azt.

- **Legyen különösen elővigyázatos a bokrok és facsemeték vágásakor.** A vékony anyag befoghatja a fűrészláncot és maga felé csaphatja vagy kiütheti az egyensúlyából.
- **A leállított fűrészt az első fogantyúnál fogva kell hordani, a testétől elfelé irányítva. A láncfűrész szállításakor vagy tárolásakor mindig helyezze fel a láncvezető védőburkolatát.** A láncfűrész megfelelő bánásmódja csökkenti a mozgó fűrészlánccal való véletlen érintkezés esélyét.
- **Tartsa be a kenésre, láncfeszítésre és tartozékcserére vonatkozó utasításokat.** A nem megfelelően feszes vagy olajozott lánc eltörhet, vagy megnövelheti a visszarúgás esélyét.
- **Tartsa szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen a fogantyúkat.** A zsíros, olajos fogantyúk csúszósak, ami az irányítás elvesztésére vezethet.
- **Csak fát vágjon. Ne használja a láncfűrészt a rendeltetési céltól eltérő módon. Például, ne használja a láncfűrészt műanyagok, falazóanyagok vagy nem fa építőanyagok vágására.** A láncfűrésznek az előírt rendeltetési céltól eltérő célra való használata veszélyes helyzetet okozhat.
- **Tartsa ez elektromos kéziszerszámot a szigetelt tartófelületeknél, mivel a fűrészlánc burkolat alatti vezetéket érinthet.** A „feszültség” alatti vezetékkel érintkező fűrészláncok „feszültség” alá helyezhetik az elektromos kéziszerszám burkolat nélküli fémrészeit, és a gépkezelő áramütést szenvedhet.
- **Ez a láncfűrész nem alkalmas fák kivágásához.** Ha láncfűrészt a rendeltetéstől eltérő munkákhoz használják, akkor az a használó vagy más személyek súlyos sérülését okozhatja.
- **A beszorult anyag eltávolítása, a láncfűrész tárolása vagy szervizelése során tartsa be az összes utasítást. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló ki van-e kapcsolva, és az akkumulátort eltávolították-e.** A láncfűrész váratlan működése a beszorult anyag eltávolítása vagy szervizelés közben súlyos személyi sérülést okozhat.

## A visszarúgás okai és annak használó általi megelőzése

Visszarúgás akkor fordulhat elő, ha a láncvezető vége vagy a csúcsa megérint egy tárgyat, vagy ha a fa körbezárja, és beszorítja a vágásba a fűrészláncot.
Ha a láncvezető csúcsa nekiütközik valaminek, az egy hirtelen fordított irányú hatást eredményezhet, ami fel és a kezelő felé dobja vissza a láncvezetőt.
A fűrészlánc becsípése a láncvezető felső része mentén hirtelen visszadobhatja a láncvezetőt a kezelő felé.
Ezen visszahatások bármelyike a fűrész feletti irányítás elvesztését okozhatja, ami súlyos személyi sérülést eredményezhet. Ne hagyatkozzon kizárólag a fűrészbe épített biztonsági eszközökre. Láncfűrész-használóként néhány lépést meg kell tennie ahhoz, hogy a favágás baleset- és sérülésmentes legyen.
A visszarúgást a szerszám helytelen használata, illetve a nem megfelelő üzemeltetési bánásmód okozza, az alább felsorolt megfelelő óvintézkedések alkalmazásával kerülhető el:

- **Szorosan markolja a szerszámot, az ujjai öleljék át a láncfűrész fogantyúit, mindkét kezét tartsa a fűrészen, és olyan testhelyzetet vegyen fel, amely lehetővé teszi a visszarúgás erejének való ellenállást.** A kezelő irányíthatja a visszarúgás erejét, ha megtette a megfelelő óvintézkedéseket. Ne engedje el a láncfűrészt.
- **Ne értékelje túl saját képességeit, és ne vágjon vállmagasság felett.** Ez segít megelőzni a láncvezető végének véletlen érintkezését más tárgyakkal, és lehetővé teszi a láncfűrész jobb kezelhetőségét váratlan helyzetekben.
- **Csak a gyártó által előírt tartalék láncvezetőket és láncokat használja.** A nem megfelelő tartalék láncvezetők és láncok a lánc törését és/vagy visszarúgást okozhatnak.
- **Tartsa be a gyártónak a fűrészlánc élezésére és karbantartására vonatkozó utasításait.** A mélységkorlátozó magasságának csökkenése a visszarúgások számának növekedését eredményezheti.

## További biztonsági előírások

- Gondosan tartsa be a jelen útmutatóban található karbantartási, vezérlési és szervizelési utasításokat. A sérült védőfelszerelést és alkatrészeket meg kell javítani, vagy ki kell cserélni, kivéve, ha a jelen útmutató másként rendelkezik.
- Javasoljuk, hogy a láncfűrészt először használó személyek legalább fűrészrönkön vagy -kereten gyakorolják a fatörzsek vágását.
- Ha domboldalon fűrészel, mindig a rönk feletti területen álljon. Ahhoz, hogy fűrészelés közben megőrizze a teljes irányítást, csökkentse a vágás végén a nyomást anélkül, hogy lazítaná a fogást a fametsző gép fogantyúin. Ügyeljen arra, hogy a fűrészlánc ne érjen a talajhoz. A vágás befejezése után várjon, amíg a fametsző gép leáll, mielőtt eltávolítja onnan. Mindig kapcsolja ki a fametsző gép motorját, mielőtt fák között váltana.
- A szennyeződést, laza kérget, szegeket, kapcsokat és huzalokat el kell távolítani a fáról.
- **Soha ne használjon a PARKSIDE által nem javasolt tartozékokat.** Mivel emiatt fennáll az áramütés vagy tűz veszélye.

## Rezgés és zajcsökkentés

A zaj- és vibráció-kibocsátás hatásának csökkentése érdekében, csökkentse a munkaidőt, használjon alacsony vibrációjú és alacsony zajszintű üzemmódokat, valamint viseljen védőfelszerelést.
Vegye figyelembe a következő pontokat a vibráció és zaj kockázatának minimalizálása érdekében:

- A terméket csak a kivitelének és a jelen használati útmutatónak megfelelően használja.
- Biztosítsa, hogy a termék jó állapotban legyen, és jól karban legyen tartva.
- A megfelelő tartozék szerszámokat használja a termékhez, és győződjön meg arról, hogy azok jó állapotban vannak.
- Szorosan fogja a fogantyút/ tartófelületet.
- A terméket a jelen használati útmutatónak megfelelően tartsa karban, és megfelelően olajozza meg (ha szükséges).

- Tervezze meg a munkáját, hogy be tudja osztani, ha nagy vibrációjú szerszámot használ hosszabb időn keresztül.

### Viselkedés vészhelyzetben

Ismerje meg a termék használatát a jelen használati útmutatónak megfelelően. Jegyezze meg a biztonsági figyelmeztetéseket, és tartsa be őket. Ez segít elkerülni a kockázatokat és veszélyeket.

- Mindig legyen óvatos, amikor a terméket használja, hogy időben fel tudja ismerni és kezelni tudja a kockázatokat. A gyors közbeavatkozás súlyos sérülésektől, és a készülék rongálódásától menthet meg.
- Kapcsolja ki a terméket, és válassza le a hálózati aljzatról, amennyiben hibásan működik. Ellenőriztesse a terméket szakemberrel, és szükség esetén javíttassa meg, mielőtt újra használná.

### Maradék kockázatok

Még a termék megfelelő működtetése és kezelése esetén is fennmaradnak bizonyos kockázatok. A termék szerkezete és felépítése miatt az alábbi veszélyek állhatnak fenn:

- Vágási sérülés
- Halláskárosodást szenved, ha hallásvédő nélkül dolgozik.
- Egészségkárosodás a kéz/kar rezgésből adódóan, ha a kéziszerszámot hosszú ideig használja, vagy nem megfelelően használja, vagy tartja karban.

**⚠ FIGYELEMEZTETÉS!**

- Ez a termék működés közben elektromágneses mezőt képez! Ez a terület az aktív vagy passzív orvosi implantátumokat bizonyos körülmények között befolyásolhatja! A súlyos vagy végzetes sérülés veszélyének csökkentése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátumokkal élő személyek kérjék ki az orvosuk és az orvosi implantátumok gyártójának véleményét, mielőtt a termékkel dolgozni kezdenének!

## Első használat

### Tartozékok

A termék biztonságos és megfelelő működtetéséhez mindig viseljen megfelelő személyes védőfelszerelést. Ide tartozik:

- Védőszemüveg
- Fülvédő
- Védőkesztyű
- Védőcipő

### Kicsomagolás

1. Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
2. Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolást és a szállításbiztosítókat (ha vannak).
3. Ellenőrizze, hogy minden megvan-e.
4. Ellenőrizze, hogy a terméken nincsenek-e szállítási sérülések.

**⚠ FIGYELEMEZTETÉS!**

- A termék és csomagolóanyagok nem játékok! A gyerekeknek nem szabad megengedni, hogy a műanyag zsákokkal és kis részekkel játszanak! Fulladás veszélye áll fenn

## ● Összeszerelés

**⚠ FIGYELEMEZTETÉS!**

- Mindig viseljen védőkesztyűt, amikor a fametsző géppel dolgozik, és csak eredeti alkatrészeket használjon. Kapcsolja ki a terméket, és távolítsa el az akkumulátort 17, mielőtt bármilyen munkát végezne az ágvágón. Sérülésveszély!

### ● A fűrészrúd és a fűrészlánc összeszerelése (B ábra)

**⚠ FIGYELEMEZTETÉS!**

- Kapcsolja ki a terméket, és távolítsa el az akkumulátort 17, mielőtt bármilyen karbantartási munkát végezne!

1. A terméket vízszintes felületre helyezze.
2. Fordítsa el a láncvezető burkolatának rögzítőcsavarját 8 az óramutató járásával ellentétes irányba a láncvezető burkolatának 7 levételéhez.
3. Terítse ki a fűrészláncot 10 egy hurokban úgy, hogy a vágóélek az óramutató járásával megegyező irányban legyenek. Használja a fűrészrúd 9 vagy a láncvezető feletti grafikus szimbólumot útmutatóként a fűrészlánc 10 beállításához.

A fűrészlánc haladási iránya.

4. Mozgassa a fűrészrudat 9 a vízszintes helyzet fölé, hogy a fűrészrúd 9 alsó furatát a láncfeszítő csaphoz 9a lehessen rögzíteni, majd tolja a fűrészrudat 9 és a fűrészláncot 10 előre a motor orsóhajtó áttétel beakasztásához, majd oldja ki.
5. Csavarja be a rögzítőcsavarokat 8 a menetes lyukba.
6. Húzza meg a rögzítőcsavart 8 a láncvezető burkolaton.

**⚠ VIGYÁZAT**

- Vigyázat! A fametsző gép hajlamos a szivárgásra.

A fűrészlánc 10 cseréje előtt a vezetősín 9 hornyát meg kell tisztítani a szennyeződésektől, mert a rajta lévő szennyeződés miatt a fűrészlánc 10 kitörhet a sínből. A lerakódások magukba szívhatják a láncolajat is. Ennek az lenne a következménye, hogy a láncolaj nem, vagy csak egy kis része érné el a sín alsó részét, és csökkenne a kenés.

### ● Láncolaj

**MEGJEGYEZÉS**

- Mindig ellenőrizze a lánckenést a munka megkezdése előtt.
- Soha nem végezzen munkát lánckenés nélkül! Ha a fűrészlánc szárazon fut, a vágóeszköz rövid idő alatt megsérül, és javíthatatlan lesz.
- Kizárólag fűrészláncolajat használjon, ami lehetőleg biológiailag lebomló. Ne használjon hulladékolajat, motorolajat stb.
- Munkavégzés közben ellenőrizze, hogy a lánckenés megfelelően működik-e.

**MEGJEGYEZÉS**

- Kellő időben, még a tartály kiürülése előtt töltse fel a lánckenőtartályt. A láncolaj nem eshet a MIN jel alá az ellenőrző ablakban 14.
- A láncolajtartály sapkája 13 elvesztést megelőző eszközzel csatlakozik a láncolajtartályhoz, és nem tud a padlóra esni.

1. Mindig tisztítsa meg a láncolajtartály sapkája 13 körüli területet feltöltés előtt, hogy ne hulljon szennyeződés a láncolajtartályba. Száraz, bolyhmentes törlőkendőt használjon erre a célra.
2. Nyissa fel a láncolajtartály sapkáját 13: Forgassa a láncolajtartály sapkáját az óramutató járásával ellentétes irányba.
3. Töltse a termékhez tartozó szerves láncolajat 15 a láncolajtartályba. Ne engedje, hogy láncolaj fröccsenjen ki a feltöltés alatt, és ne töltse peremig a láncolajtartályt.
4. Azonnal törölje fel az esetlegesen kiömlött láncolajat.
5. Zárja vissza a láncolajtartály sapkáját 13: Az óramutató járásának irányába forgatva feszítse meg a láncolajtartály sapkáját.

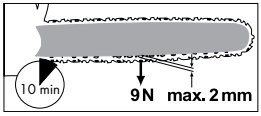
## ● A fűrészlánc megfeszítése

A fűrészlánc 10 rendszeres meghúzása biztonságot nyújt a használó számára, és csökkenti és/vagy megakadályozza a kopást és a lánc sérülését. Javasoljuk a használónak, hogy a munka megkezdése előtt és kb. 10 perces időközönként vizsgálja meg a lánc feszességét, és szükség esetén igazítsa. A lánc a fűrésszel végzett munka során felmelegszik, ezért kissé kitágul. Ezek a „bővülések" különösen az újabb láncoknál várhatók.

**MEGJEGYEZÉS**

- Ne akkor húzza meg újra, és ne akkor cserélje ki a láncot, amikor forró, mert a lehűlés után kissé zsugorodik. Ha ezt nem tartja be, akkor az a vezetősín 9 vagy a motor sérülését okozhatja, mivel a lánc most túl feszes a lemezen. A lánc feszessége és kenése jelentősen befolyásolja a lánc élettartamát.

A lánc akkor van megfelelően megfeszítve, ha nem lóg a sín alján, és a kesztyűs kézzel teljesen körbe lehet forgatni. Ha a fűrészláncot 10 9 N-nal (kb. 1 kg) feszítik, a fűrészlánc 10 és a vezetősín 9 közötti rés nem lehet nagyobb 2 mm-nél.




**⚠ FIGYELEMEZTETÉS!**

- Kapcsolja ki a terméket, és távolítsa el az akkumulátort 17, mielőtt bármilyen karbantartási munkát végezne!

1. Lazítsa meg a rögzítőcsavart 8 a láncvezető burkolaton 7.
2. A láncfeszítő csapon 9a lévő rugó automatikusan kellő feszültséget biztosít.
3. Húzza meg ismét a láncvezető burkolat 7 rögzítőcsavarját 8.

**MEGJEGYEZÉS**

- Az új láncfűrész láncfeszességét 10 legfeljebb 5 vágás után újra be kell állítani.

## Az akkumulátoregység behelyezése/kivétele

- Az akkumulátoregység töltése: Illessze az akkumulátoregységet 17 a fogantyúhoz, és csúsztassa bele. Ellenőrizze, hogy hallhatóan a helyére kattan-e.
- Az akkumulátoregység kivétele: Nyomja meg a kioldó gombot 18 az akkumulátoregységen. Húzza ki az akkumulátoregységet 17).

## Az akkumulátoregység töltési szintjének ellenőrzése

- Nyomja meg a gombot 19. A töltöttségi szintjelző LED-ek 20 világítani kezdenek:

| **LED** 20 | **Töltési szint** |
|---|---|
| Piros/ narancssárga/zöld | Maximum |
| Piros/ narancssárga | Közepes |
| Piros | Alacsony |

## Az akkumulátoregységek töltési szintjének ellenőrzése a terméken

1. Nyomja meg a gombot 12b a kezelőpanelen 12.
2. Az akkumulátoregységek 17 töltési szintjét a töltési szint jelzőn 12c a megfelelő LED-ek világítása jelzi.
3. Működés közben az akkumulátoregységek 17 töltési szintje tartósan látható a töltési szint jelzőn 12c.

| **Szín jelentése** | |
|---|---|
| Piros, narancssárga, zöld | Teljesen feltöltve |
| Piros, narancssárga | Félig feltöltve |
| Piros | Töltés szükséges |

Csak akkor töltse az akkumulátoregységeket 17, amikor a töltési szint jelzőn 12c a piros LED világít.

## Az akkumulátoregység töltése

**⚠ MEGJEGYZÉS! Az akkumulátoregység 17 sérülésének veszélye!**

- Ne engedje, hogy az akkumulátoregységet 17 hosszabb ideig érje közvetlen napfény, és ne helyezze hősugárzóra. Ne lépje túl a max. +50 °C külső hőmérsékletet.

**MEGJEGYEZÉS**

- A töltő 16 használati útmutatójában találhat részletes utasításokat.
- Ha az akkumulátoregység 17 még meleg, hagyja lehűlni töltés előtt.

1. Vegye ki az akkumulátoregységet 17 a termékből.
2. Csúsztassa az akkumulátoregységet 17 a töltő 16 töltőnyílásába.
3. Csatlakoztassa a töltőt 16 a hálózati aljzatra.
4. Töltés után: Húzza ki a töltőt 16 a hálózati aljzatból.
5. Húzza ki az akkumulátoregységet 17 a töltőből 16.

**Vezérlő LED-ek a töltőn** 16

| Zöld | Piros | Jelentés |
|---|---|---|
| Világít | — | Teljesen feltöltve |
| | | Készenléti mód (nincs akkumulátoregység 17 behelyezve) |
| — | Világít | Töltés |
| — | Villog | Az akkumulátoregység 17 túlmelegedett |
| Villog | Villog | Az akkumulátoregység 17 hibás |

## A vágási sebesség beállítása

Nyomja meg a gombot 12e a láncsebesség beállításához.
A szintkijelzőn 12d az 1/2/3 számjegyek és a láncsebesség közötti viszony az alábbi táblázatban látható:

| Szint | Láncsebesség (m/s) |
|---|---|
| 1 | 6,8 |
| 2 | 7,3 |
| 3 | 7,8 |

| Töltési idő Töltő | 2 Ah Akkumulátor-regység PAP 20 B1 | 4 Ah Akkumulátor-regység PAP 20 B3 | 4 Ah Smart PAPS 204 A1 | 8 Ah Smart PAPS 208 A1 |
|---|---|---|---|---|
| **Max. 2,4 A Töltő PLG 20 A4/C1** | 60 perc | 120 perc | 120 perc | 210 perc |
| **Max. 4,5 A Töltő PLG 20 A3/C3** | 35 perc | 60 perc | 50 perc | 120 perc |
| **Max. 4,5 A PDSLG 20 A1 töltő** | 35 perc | 60 perc | 50 perc | 120 perc |
| **Töltő Smart PLGS 2012 A1** | 35 perc | 35 perc | 35 perc | 45 perc |

## Működtetés

**⚠ FIGYELEMEZTETÉS!**

- Csak akkor kapcsolja be a fametsző gépet, ha a láncvezető, a fűrészlánc és a lánckerék burkolata megfelelően össze van szerelve.
- Álljon biztonságos helyzetben. Indítás előtt ellenőrizze, hogy az akkus fametsző gép nem ér-e tárgyhoz.
- Soha ne működtesse a terméket elülső kézvédő nélkül [1]. Sérülésveszély!

### Bekapcsolás

1. Helyezze be az akkumulátort [17] az eszközbe (lásd: „Az akkumulátoregység behelyezése/ kivétele").
2. Indítás előtt ellenőrizze az akkumulátoregység [17] töltöttségét.
3. Mindkét kezével erősen fogja a terméket úgy, hogy a jobb keze a fogantyún [5], a bal keze pedig a markolat [2] van. A hüvelykujjával és az ujjaival szorosan fogja a fogantyút [5].

**⚠ FIGYELEMEZTETÉS!**

- Soha ne használja a terméket fél kézzel. Sérülésveszély!

### A lánckenés ellenőrzése

1. Ellenőrizze az olajszintet és a lánckenő rendszert a munka megkezdése előtt.
2. Kapcsolja be a terméket.
3. Tartsa a terméket fényes háttér előtt.
   – A termék nem érintheti a talajt.
   – Ha olajfolt látható, a termék problémamentesen működik.
4. Ha nem látható olajfolt:
   – Tisztítsa meg a csepegtető olajozót [21], vagy
   – Küldje vissza a terméket vevőszolgálatunkhoz javítás céljából.
5. Tisztítsa meg a csepegtető olajozót [21], hogy biztosítható legyen a láncfűrész [10] automatikus olajozása működés közben. Használjon kefét vagy törlőkendőt, hogy elősegítse a maradványok eltávolítását az olajjáratból.
6. A bekapcsoláshoz a hüvelykujjával vagy a mutatóujjával nyomja meg a kapcsolózárat [3], majd nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot [4]; a készülék maximális sebességgel kezd működni. Engedje el a kapcsolózárat [3].
7. A termék a be-/kikapcsoló gomb [4] elengedésekor kikapcsol. A készülék nem kapcsolható folyamatos működésre.

### A fűrészrúd cseréje

1. Kapcsolja ki a terméket, és vegye ki az akkumulátoregységet [17] a termékből.
2. A terméket vízszintes felületre helyezze.
3. Fordítsa el a láncvezető burkolatának [7] rögzítőcsavarját [8] az óramutató járásával ellentétes irányba a láncvezető burkolatának [7] levételéhez.
4. Vegye le a fűrészrudat [9] és a fűrészláncot [10]. Szétszereléshez tolja a fűrészrudat [9] előre, hogy könnyebben tudja kilazítani a fűrészláncot [10] a láncvezetőből.
5. Cserélje ki a fűrészrudat [9], és szerelje fel a fűrészrudat és a fűrészláncot a „A fűrészrúd és a fűrészlánc felszerelése" részben leírtak szerint.

**MEGJEGYEZÉS**

▶ A fűrészlánc megfeszítésének leírása az „Összeszerelés” részben található.

## ● Fűrészelési technikák

### ● Általános információk

**MEGJEGYEZÉS**

▶ A szerszámmal végzett munka során tartsa be a zajvédelmi szabályokat és az egyéb helyi előírásokat. A helyi előírások alkalmassági vizsgálatot írhatnak elő. Egyeztessen az Erdészeti Hivatallal.

- A szennyeződést, laza kérget, szegeket, kapcsokat és huzalokat el kell távolítani a fáról.
- Amikor lejtőn fűrészel, mindig a fatörzs felett álljon.
- Ahhoz, hogy fűrészelés közben megőrizze a teljes irányítást, csökkentse a vágás végén a nyomást anélkül, hogy lazítaná a fogást a fametsző gép fogantyúin. Ügyeljen arra, hogy a fűrészlánc ne érjen a talajhoz. A vágás befejezése után várjon, amíg a fametsző gép leáll, mielőtt eltávolítja onnan.
- Mindig kapcsolja ki a fametsző gép motorját, mielőtt fák között váltana.
- A terméket akkor lehet jobban irányítani, ha a fűrészrúd alsó szélét használja (lánc húzási irányban).
- A fűrészlánc nem érhet a talajhoz és semmilyen tárgyhoz az anyag átfűrészelése közben, vagy azt követően.
- Ügyeljen arra, hogy a fűrészlánc ne akadjon meg fűrészelés közben. A farönk nem törhet el, és nem törhet össze.
- Kérjük, tartsa be a visszarúgás megelőzése érdekében tett óvintézkedéseket is (lásd a biztonsági információkat).
- Ha domboldalon fűrészel, mindig a rönk feletti területen álljon. Ahhoz, hogy fűrészelés közben megőrizze a teljes irányítást, csökkentse a vágás végén a nyomást anélkül, hogy lazítaná a fogást a fametsző gép fogantyúin. Ügyeljen arra, hogy a fűrészlánc ne érjen a talajhoz a vágás befejezése után, várjon, amíg a fűrészlánc leáll, mielőtt leveszi. Mindig kapcsolja ki a fametsző gép motorját, mielőtt fák között váltana.

**⚠ FIGYELEMEZTETÉS!**

▶ Ha a fűrészlánc elakad, ne próbálja erővel kihúzni a terméket. Sérülésveszély áll fenn. Kapcsolja ki a motort, és a termék kiszabadításához használjon kézikart vagy éket.

### ● Hosszra vágás

A hosszra vágás a kivágott fatörzsek kis részekre fűrészelését jelenti. Álljon biztonságosan, és tartsa egyensúlyban a testsúlyát mindkét lábán. Ha lehet, a törzset ágakkal, rönkökkel vagy ékekkel védeni kell, és alá kell támasztani.

- Ügyeljen arra, hogy a fűrészlánc ne érjen a talajhoz fűrészelés közben.
- Ügyeljen arra, hogy stabil helyzetben és a törzstől feljebb álljon, ha lejtős terepen vág. Ahhoz, hogy fűrészelés közben megőrizze a teljes irányítást, csökkentse a vágás végén a nyomást anélkül, hogy lazítaná a fogást a fametsző gép fogantyúin. A vágás befejezése után várjon, amíg a fűrészlánc leáll, mielőtt eltávolítja. Mindig kapcsolja ki a fametsző gép motorját, mielőtt fák között váltana.

## ● A farönk a földön van (C ábra)

Felülről teljesen fűrészelje el a rönköt, és ügyeljen arra, hogy a vágás végén ne érjen a talajhoz. Ha el tudja fordítani a fatörzset, akkor kétharmadig fűrészelje el. Ezután fordítsa meg a fatörzset, és a fennmaradó részt felülről fűrészelje el.

## ● Gallyazás (D ábra)

A gallyazás a kivágott fa ágainak fűrészelésére szolgál.

**⚠ FIGYELEMEZTETÉS!**

- ▶ Sok baleset történik az ágak eltávolítása során. Soha ne vágja le a vastag faágakat, amikor a rönkön áll. Tartsa szem előtt a visszaütési területet, amikor az ágak feszültség alatt vannak.

- A fűrészelés után ne távolítsa el a támasztó ágakat.
- A láncfűrész elakadásának elkerülése érdekében a feszültség alatt álló ágakat lentről felfelé kell vágni. Vastagabb ágakon végzett munka esetén ugyanazt a technikát alkalmazza, mint amikor egy kivágott rönköt fűrészel.
- A rönktől balra és az elektromos láncfűrészhez a lehető legközelebb dolgozzon. Amennyire csak lehet, a fűrész súlya a rönkre nehezedjen.
- A rönk másik oldalán lévő ágak lefűrészeléséhez változtasson helyzetet.
- A kiálló ágakat külön vágja le.

# ● PARKSIDE alkalmazás

**MEGJEGYEZÉS**

- ▶ A **PARKSIDE** alkalmazás lehetővé teszi a termék figyelését és bizonyos funkciók vezérlését. A funkciók az alkalmazás és a firmware frissítésével változhatnak. A **PARKSIDE** alkalmazással kapcsolatos további információkért tekintse meg az okos akkumulátorra vonatkozó utasításokat.
- ▶ A **PARKSIDE** alkalmazás az iOS 15.0 és újabb, illetve Android 6.0 és újabb operációs rendszereket támogatja.

## ● Követelmények

Ahhoz, hogy megtalálja a terméket a **PARKSIDE** alkalmazásban, a következő követelményeknek kell teljesülniük:

- A **PARKSIDE** alkalmazás telepítve van az okostelefonjára, és a Bluetooth® aktiválva van.
- A következő akkumulátoregységek vannak a termék belsejében: **PARKSIDE Performance Smart akkumulátor: PAPS 204 A1**, **PAPS 208 A1** vagy **Smart PAPS 2012 A1**. Ezek az okos akkumulátoregységek már csatlakoztatva vannak a **PARKSIDE** alkalmazáshoz. A termék az okos akkumulátoregységeken keresztül kommunikál a **PARKSIDE** alkalmazással.
- Az okos akkumulátoregységek csatlakoztatva van a **PARKSIDE** alkalmazáshoz.

## ● A termék csatlakoztatása a PARKSIDE alkalmazáshoz

1. Helyezze be az okos akkumulátoregységeket 17.
2. Nyomja meg a gombot 12e a terméken.
   A 12a villog.
   Amikor a termék csatlakoztatva van, folyamatosan világít.
3. Nyissa meg a **PARKSIDE** alkalmazást.
   A termék megjelenik a listában. Ha a termék nem jelenik meg a listában, kézzel adja hozzá a terméket.

## ● A termék kézi csatlakoztatása

**A termék figyelése és ellenőrzése**

1. Válassza ki a terméket a listából.
   Megjelenik a termék áttekintő oldala.
2. Válassza ki a kívánt beállítást az áttekintő oldalon.
   Koppintson a gombra ❓ a súgó kiválasztásához, ha bizonytalan.
   Megjelenik egy párbeszédpanel a megfelelő beállítás leírásával.

## ● Hibaelhárítás

| Probléma | Lehetséges ok | Hiba kijavítása |
|---|---|---|
| A készülék nem indul el. | Az akkumulátoregység 17 lemerült, vagy nincs behelyezve | Ellenőrizze a töltésszintet, és szükség esetén javításokat szakképzett villanyszerelő végezzen. |
| | Sérült be-/kikapcsoló 4 | Szükség esetén javításokat szakképzett villanyszerelő végezzen. |
| | Sérült motor | |
| Rosszabb vágási teljesítmény | Helytelenül felszerelt fűrészlánc 10 | Szerelje fel megfelelően a fűrészláncot |
| | A fűrészlánc 10 tompa | Élezze meg a vágófogat, vagy helyezzen fel új láncot |
| | Láncfeszesség nem elegendő | Ellenőrizze a láncfeszességet |
| A fűrész nehezen működik, a lánc lejön | Láncfeszesség nem elegendő | Ellenőrizze a láncfeszességet |
| A lánc felforrósodik, a fűrészelés során füst képződik, a sín elszíneződik | Túl kevés a láncolaj | Ellenőrizze az olajszintet.<br>■ Töltse fel a láncolajat.<br>■ Tisztítsa meg a csepegtető olajozó 21.<br>■ A terméket a vevőszolgálattal javíttassa meg. |

## ● Tisztítás és karbantartás

**⚠ FIGYELEMEZTETÉS!**

- ▶ A karbantartási és tisztítási munkát mindig úgy végezze, hogy a motort kikapcsolta, és az akkumulátort kivette. Sérülésveszély!
- ▶ A jelen felhasználói kézikönyvben nem ismertetett javítási és karbantartási munkákat a szakszervizünkkel végeztesse el.
- ▶ Csak eredeti pótalkatrészeket használjon. Hagyja lehűlni a terméket, mielőtt bármilyen karbantartási vagy tisztítási munkát végezne. Égési sérülés veszélye áll fenn!
- ▶ A lánc vagy a láncvezető kezelésekor használjon vágásálló kesztyűt. Vágási sérülések veszélye!
- ▶ Kapcsolja ki a terméket, és távolítsa el az akkumulátort, mielőtt bármilyen karbantartási munkát végezne.

### ● Tisztítás

- Minden használat után tisztítsa meg a gépet. Így meghosszabbíthatja a gép élettartamát, és elkerülheti a baleseteket.
- A fogantyúkat tartsa benzin-, olaj- és zsírmentesen. A fogantyúkat szükség szerint szappanba áztatott nedves ruhával tisztítsa meg. A tisztításhoz ne használjon oldószert vagy benzint!
- Minden használat után tisztítsa meg a fűrészláncot. Ehhez használjon festőecsetet vagy törlőt. Ne használjon folyadékokat a lánc tisztításához. Tisztítás után kissé olajozza meg a láncot láncolajjal.
- Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat és a gép felületeit ecsettel, kefével vagy száraz ruhával. Ne használjon folyadékokat a tisztításhoz.

### ● A lánckenés fenntartása

Lásd „a lánckenés ellenőrzése” részt.

### ● Karbantartási intervallumok

Rendszeresen végezze el az alábbi táblázatban felsorolt karbantartási műveleteket. A fűrész élettartama a láncfűrész rendszeres karbantartásával meghosszabbodik. Továbbá optimális vágási teljesítményt nyújt, és elkerülhetők a balesetek.

### ● Karbantartási intervallum táblázat

| Gépalkatrész | Művelet | Minden használat előtt | 10 órányi működés után |
|---|---|---|---|
| A láncfék alkatrészei | Ellenőrizze, szükség esetén cserélje ki | Igen | |
| Lánckerék | Ellenőrizze a bemélyedéseket, és szükség esetén cserélje ki | Igen | |
| Fűrészlánc [10] | Ellenőrizze az olajat, csiszolja újra vagy szükség esetén cserélje ki, és ellenőrizze a kenést | Igen | |
| Láncvezető [9] | Ellenőrizze, tisztítsa meg és olajozza meg | Igen | |
| Láncvezető [9] | Fordítsa meg | | Igen |

## A fűrészlánc élezése (E.F ábra)

**⚠ FIGYELEMEZTETÉS!**

- A helytelenül élezett fűrészlánc növeli a visszaütés veszélyét! A lánc vagy a láncvezető kezelésekor használjon vágásálló kesztyűt.

**MEGJEGYEZÉS**

- Az éles lánc optimális vágási teljesítményt garantál. Könnyedén átmegy a fán, és nagy, hosszú faforgácsok keletkeznek. A lánc életlen, ha a vágóegységet nyomni kell a fába, és a forgácsok nagyon kicsik. Nagyon életlen fűrészlánc esetén egyáltalán nincs forgács, csak fűrészpor.

A lánc fűrészelő részei a vágóelemek, amelyek egy vágófogból és egy mélységkorlátozó nyúlványból állnak. A kettő közötti függőleges távolság határozza meg az élesség mélységét. A vágófogak élezésekor a következő értékeket kell figyelembe venni:

- Éles él szöge (30°)
- Mellszög (80°)
- Csúcsszög (60°)
- Élesség mélysége (0,65 mm)
- Kerek reszelő átmérő (4,0 mm)

**⚠ FIGYELEMEZTETÉS!**

- Ha eltérnek a vágási geometria mérési adataitól, akkor amiatt megnő a gép visszaütés meredeksége. Fokozott balesetveszély!

A lánc élezéséhez speciális szerszámok szükségesek, amelyek garantálják, hogy a vágóélek élezése a megfelelő szögben és a megfelelő mélységben történik. A tapasztalatlan láncfűrész használóknak javasoljuk, hogy a fűrészláncot szakszervizben vagy szakműhelyben éleztesse. Ha ismeri a lánc élezését, akkor megvásárolhat hozzá a szerszámokat például a Parkside cégtől (pl. láncélező).

1. A lánc megfelelő élezésének biztosítása érdekében jól meg kell feszíteni.
2. Az élezéshez 4,0 mm átmérőjű kerek reszelő szükséges.

**⚠ FIGYELEMEZTETÉS!**

- Más átmérők megrongálják a láncot, és veszélyes lehet a munka során!

3. Az élezést csak belülről kifelé végezze. A reszelőt a vágófogak belső oldalától a külső oldalig vezesse. Emelje meg a reszelőt, amikor kiveszi.
4. Először az egyik oldalon élezze meg a fogakat. Fordítsa meg a fűrészt, és élezze meg a másik oldalon is a fogakat.
5. A lánc elhasználódott, és új láncra kell cserélni, ha a vágófogakból csak kb. 4 mm marad.
6. Az élezés után minden vágóelemnek egyenlő hosszúnak és szélesnek kell lennie.
7. Minden harmadik élezés után ellenőrizni kell az élességet (mélységkorlátozó), és a magasságot egy lapos reszelővel kell beállítani. A mélységkorlátozó a vágófogtól kb. 0,65 mm-rel vissza kell állítani. A mélységkorlátozó visszaállítása után egy kicsit előre kerekített.

## Új fűrészlánc beindítása

Új lánc esetén a feszítőerő egy idő után csökken. Ezért az első 5 vágás után, de legkésőbb 10 perc fűrészelési idő után újra meg kell feszíteni a láncot.

**⚠ FIGYELEMEZTETÉS!**

- Soha ne csatlakoztasson új láncot kopott hajtó fogaskerékhez, és ne helyezze sérült vagy kopott láncvezetőre. A lánc visszaüthet vagy eltörhet, ami súlyos sérülést okozhat.

## A lánc karbantartása

1. A lánc vagy a láncvezető kezelésekor használjon vágásálló kesztyűt.
2. Kapcsolja ki a terméket, és vegye ki az akkumulátort [17] a termékből.
3. Távolítsa el a lánckerék burkolatát [7], a fűrészláncot [10] és a fűrészrudat [9].
4. Ellenőrizze a fűrészrúd [9] kopását.
5. Távolítsa el a forgácsot, és egyenesítse ki a vezetősín felületét egy lapos reszelő segítségével.
6. Szerelje fel a fűrészrudat [9], a fűrészláncot [10] és a lánckerék burkolatát [7], és húzza meg a láncfűrészt.

## A fűrészrúd megfordítása

**⚠ FIGYELEMEZTETÉS!**

- Használjon vágásálló kesztyűt, amikor a fűrészlánccal vagy a fűrészrúddal dolgozik.

Az egyenletes kopás érdekében a fűrészrudat [9] körülbelül 10 órás munkaidő után rendszeresen meg kell fordítani.

1. Kapcsolja ki a terméket, és vegye ki az akkumulátoregységet [17] a termékből.
2. Távolítsa el a láncvezető burkolatát [7], a fűrészláncot [10] és a fűrészrudat [9].
3. Fordítsa meg a fűrészrudat a tengelye körül, és szerelje fel a fűrészrudat és a láncot a „A fűrészlánc és a fűrészrúd felszerelése” részben leírtak szerint. Közben ügyeljen a fűrészlánc megfelelő forgásirányára!

## Cserealkatrészek/ tartozékok

A készülékhez kompatibilis cserealkatrészek a www.Optimex-Shop.com oldalon kaphatók. Kérjük, készítse elő a rendelési számot a rendeléshez. Megrendeléseket csak online lehet leadni és feldolgozni. Ha nem biztos benne, hogy hol vásárolhat kompatibilis alkatrészeket, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Lidl ügyfélszolgálatával.

| Pozíció | Leírás | Rendelés-sz. |
|---|---|---|
| 9 | Fűrészrúd (vezetősín) | 4829119059999 |
| 10 | fűrészlánc | 4829119039999 |
| 11 | Penge burkolat | 4829119049999 |

- A vásárlók a Lidl online felületein a következő országokban rendelhetnek kompatibilis csereakkumulátorokat és töltőket:
  Németország (lidl.de), Franciaország (lidl.fr), Belgium (lidl.be), Csehország (lidl.cz), Hollandia (lidl.nl), Lengyelország (lidl.pl), Szlovákia (lidl.sk), Spanyolország (lidl.es).
  Az összes többi ország vásárlói a www.optimex-shop.com oldalról rendelhetnek.
  A készülék kompatibilis az összes „X 20 V TEAM” akkumulátorral. Az optimális teljesítmény érdekében az alábbi akkumulátorcsomagok használatát javasoljuk:

Ha a terméket eladja vagy átadja harmadik félnek, a termék részét képező összes alkatrészt is át kell adni.

Kötelező beolvasni a QR-kódot, amely közvetlenül a Lidl szerviz weboldalára (www.lidl-service.com) vezet, ahol további részletek és illusztrációk

találhatók a fűrészrúd és a fűrészlánc helyes összeszereléséről, lásd a mellékelt kiegészítő lapot.

## ● Tárolás

- Tisztítsa meg a berendezést, mielőtt elteszi.
- Helyezze fel a láncvezető védőburkolatát.
- A készüléket száraz helyen kell tárolni, ahol a gyermekek nem férhetnek hozzá.
- Ürítse ki az olajtartályt szivattyú használatával.

## ● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket / akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket / akkukat és / vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.

**Környezeti károk az elemek / akkuk hibás megsemmisítése következtében!**

A megsemmisítés előtt vegye ki az elemeket / az akkumulátorcsomagot a termékből.

Az elemeket / akkukat nem szabad a háziszemétbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket / akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

## ● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 5 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 5 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

## Garanciális ügyek lebonyolítása

Megkeresése gyors feldolgozásához kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

Megkeresés esetén kérjük, mindig készítse elő a pénztárblokkot és a termékszámot (pl. IAN 482911_2410) a vásárlás igazolására.

A termékszámot kérjük, olvassa le a típustábláról, a terméken elhelyezett gravírozásból, az útmutató címlapjáról (alul a bal oldalon), vagy a termék hátsó vagy alsó oldalán található matricáról.

Működési hiba vagy egyéb hiányosság fellépése esetén először vegye fel a kapcsolatot a következőkben felsorolt szervizek valamelyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket a pénztárblokk és a hiba leírásának és keletkezési idejének megjelölésével, díjmentesen küldheti el az Ön számára kijelölt szerviz címére.

A parkside-diy.com oldalon ezt és számos további kézikönyvet tud megtekinteni és letölteni. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és a keresőfelületen keresse meg a használati útmutatókat. A termékszám (IAN) 482911_2410 beírásával juthat el az Ön termékének használati útmutatójához.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

## Szerviz

(HU) **Szerviz Magyarország**
Tel.: 0680021536
E-mail:owim@lidl.hu

# EU Megfelelőségi nyilatkozat

| EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT (482911_2410. sz.) | |
|---|---|
| **IAN:** | **482911_2410** |
| **Termékazonosító:** | **"PARKSIDE perfromance" 20V Akkus cserjevágó gép** |
| **Típusszám:** | **HG12893** |

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak:

| |
|---|
| 2006/42/EK irányelve |
| 2000/14/EK irányelve |
| 2014/30/EU irányelve |
| 2011/65/EU irányelve az összes kapcsolódó módosítással |

Az alkalmazott harmonizált szabványokra hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tettek:

| **Szám / vonatkozó részek** |
|---|
| 2006/42/EK irányelve |
| EN 62841-1:2015/A11:2022 |
| EN ISO 12100:2010 |
| 2014/30/EU irányelve |
| EN IEC 55014-1:2021 |
| EN IEC 55014-2:2021 |

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65 / EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek:

| **Szám / vonatkozó részek** |
|---|
| EN IEC 63000:2018 |

**Megfelelőség-értékelési eljárás/ adott esetben az értesített szerv neve és címe: EN ISO 3744:1995 & ISO 9207:1995, Point 6 Part B Annex III EU-RL 2000/14/EC & ISO 9207:1995, TÜV SÜD China**
**Mért hangteljesítményszint a típust képviselő egyetlen berendezésen: 85 dB(A)**
**A berendezés szavatolt hangteljesítményszintje: 88 dB(A)**

A(z) (TÜV SÜD Germany, No.0123) bejelentett szervezet elvégezte az EU-típusvizsgálatot (B. modul), és kiadta a(z) (M6A 065194 7120 Rev.00) EU-típusvizsgálati tanúsítványt

**A műszaki dokumentáció tulajdonosa:** OWIM GmbH & Co.KG

A nyilatkozatot a nevében és megbízásában írták alá:
**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Németország**
A jelen megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelősségére bocsátják ki.

Az eredeti megfelelőségi nyilakozat fordítása

| Neckarsulm | 14.03.2025 | ppa. | ppa. |
|---|---|---|---|
| Hely | Dátum | ppa. Stefan Haensel<br>meghatalmazott aláíró | ppa. Jens Buchheim<br>meghatalmazott aláíró |

HU

CE

**Seznam použitých piktogramů** . . . . . Strana 59

**Úvod** . . . . . Strana 60

Zamýšlené použití . . . . . Strana 60

Rozsah dodávky . . . . . Strana 60

Seznam dílů . . . . . Strana 61

Technické údaje . . . . . Strana 61

**Všeobecné bezpečnostní pokyny** . . . . . Strana 62

Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí . . . . . Strana 62

Zvláštní bezpečnostní pokyny pro řezačku dřeva . . . . . Strana 65

Příčiny a prevence zpětného rázu pro obsluhu . . . . . Strana 66

Další bezpečnostní pokyny . . . . . Strana 67

Snížení vibrací a hluku . . . . . Strana 67

Chování v nouzových situacích . . . . . Strana 68

Potenciální rizika . . . . . Strana 68

**První použití** . . . . . Strana 68

Příslušenství . . . . . Strana 68

Rozbalení . . . . . Strana 68

**Montáž** . . . . . Strana 69

Sestavte čepelovou lištu a pilový řetěz (obr. B) . . . . . Strana 69

Řetězový olej . . . . . Strana 69

Napínání pilového řetězu . . . . . Strana 70

Vložení/vyjmutí akumulátoru . . . . . Strana 70

Kontrola úrovně nabití akumulátoru . . . . . Strana 70

Kontrola úrovně nabití akumulátoru výrobku . . . . . Strana 71

Nabíjení akumulátoru . . . . . Strana 71

Nastavení frekvence zdvihů . . . . . Strana 71

**Provoz** . . . . . Strana 72

Zapnutí . . . . . Strana 72

Kontrola mazání řetězu . . . . . Strana 72

Výměna čepelové lišty . . . . . Strana 73

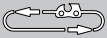
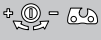
**Techniky řezání** . . . . . Strana 73

Obecná informace . . . . . Strana 73

Rozřezání kmene . . . . . Strana 73
Kláda leží na zemi (obr. C) . . . . . Strana 74
Odvětvování (obr. D) . . . . . Strana 74
**Aplikace PARKSIDE** . . . . . Strana 74
Požadavky . . . . . Strana 74
Připojení výrobku k aplikaci PARKSIDE . . . . . Strana 74
Ruční připojení výrobku . . . . . Strana 75
**Odstraňování problémů** . . . . . Strana 75
**Čištění a údržba** . . . . . Strana 76
Čištění . . . . . Strana 76
Údržba mazání řetězu . . . . . Strana 76
Intervaly údržby . . . . . Strana 76
Tabulka intervalů údržby . . . . . Strana 76
Ostření pilového řetězu (obr. E.F) . . . . . Strana 77
Řezání s novým pilovým řetězem . . . . . Strana 77
Údržba řetězu . . . . . Strana 78
Otočení čepelové lišty . . . . . Strana 78
Náhradní díly / Příslušenství . . . . . Strana 78
**Skladování** . . . . . Strana 78
**Zlikvidování** . . . . . Strana 79
**Záruka** . . . . . Strana 79
Postup v případě uplatňování záruky . . . . . Strana 80
Servis . . . . . Strana 80
**EU prohlášení o shodě** . . . . . Strana 81

## Seznam použitých piktogramů

V tomto návodu k použití, na obalu a na výrobním štítku jsou uvedena následující upozornění:

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Přečtěte si návod k použití! | | Používejte ochranu sluchu! |
| | | | Používejte ochranu očí! |
| | **NEBEZPEČÍ!** Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „Nebezpečí“ označuje vysoce rizikové nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo vážné zranění. | | Před výměnou nástavců, čištěním a když jej nepoužíváte, vypněte výrobek a odpojte jej od sítě. |
| | | | Nevystavujte dešti |
| | **VAROVÁNÍ!** Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „Varování“ označuje riziko se středním rizikem, které, pokud se mu nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění. | | Střídavý proud/napětí |
| | | | Stejnosměrný proud/napětí |
| | **UPOZORNĚNÍ!** Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „Upozornění“ označuje nebezpečí s nízkým rizikem, které, pokud se mu nezabrání, může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění. | | Délka řetězové lišty |
| | | | Otevřít |
| | | | Zavřít |
| | Mazání řetězu pily | | Směr pohybu pilového řetězu. |
|  | Směr pohybu pilového řetězu. | | Značka CE označuje shodu s příslušnými směrnicemi EU platnými pro tento výrobek. |
| | Bezpečnostní informace Návod k použití | | Dejte si pozor na zpětný ráz řetězové pily a vyhněte se kontaktu s hrotem lišty |
| | Řetězovou pilu používejte vždy obouručně | | |
|  | Otáčením upravte napnutí řetězu | | Zaručená hladina akustického výkonu $L_{WA}$ v dB(A) |

# 20 V AKU ŘETĚZOVÁ PILA

## ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

### ● Zamýšlené použití

AKU ŘETĚZOVÁ PILA je určena pouze k řezání dřeva. Táto řezačka dřeva není vhodná ke kácení stromů. Výrobek není určen pro žádné jiné typy aplikací (např. řezání zdiva, plastů nebo potravin). Používání řezačky na dřevo k jiným pracím, než pro které je určena, může vést k vážnému zranění uživatele nebo jiných osob.

AKU ŘETĚZOVÁ PILA smí používat pouze jedna osoba, a to k řezání dřeva. Řezačka na dřevo se musí držet pravou rukou na rukojeti a levou rukou na povrchu rukojeti. Před použitím řezačky na dřevo si musí uživatel přečíst všechny informace a pokyny uvedené v návodu k použití a porozumět jim. Uživatel musí používat vhodné osobní ochranné prostředky (OOP). Řezačkou na dřevo lze řezat pouze dřevo. Materiály jako plast, kámen, kov nebo dřevo obsahující cizí tělesa (např. hřebíky nebo šrouby) se nesmí zpracovávat!

Jakékoli jiné použití nebo úprava výrobku jsou považovány za nesprávné použití s možným následkem smrti, životu nebezpečného zranění a věcných škod. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím.

Tento výrobek je určen pro domácí použití a podobné aplikace. Výrobek není vhodný pro komerční použití.

Výrobek je určen pro použití dospělými osobami. Dospívající osoby starší 16 let mohou výrobek používat pouze pod dohledem. Provozovatel nebo uživatel je odpovědný za nehody nebo škody jiných osob nebo jejich majetku.

Výrobek je součástí řady X 20V TEAM a lze jej provozovat pomocí akumulátorů řady X 20V TEAM. Akumulátory lze nabíjet pouze pomocí nabíječek ze série X 20V TEAM.

### ● Rozsah dodávky

**⚠ VAROVÁNÍ!**

- Výrobek ani obal nejsou hračkami pro děti! Děti si nesmí hrát s plastovým sáčkem ani s malými díly! Hrozí nebezpečí uškrcení a udušení!

1x Aku řetězová pila
1x Řetězová lišta (vodicí lišta) (již namontovaná)
1x Pilový řetěz (již namontovaný)
1x Ochranný plášť pilové lišty
1x Olejová lahvička s 50 ml bio oleje na řetězy (číslo modelu: HG10050)
1× Návod k použití
1x BMC pouzdro

## Seznam dílů

**Obr. A**

1 Přední ochrana ruky
2 Úchopová oblast
3 Pojistka spínače
4 Hlavní vypínač
5 Rukojeť
6 Zadní ochrana ruky
7 Kryt řetězového kola
8 Montážní šroub
9 Čepelová lišta (vodící lišta)
9a Napínací kolík řetězu
10 Pilový řetěz
11 Pouzdro čepele
12 Ovládací panel
12a Ukazatel (připojený)
12b Tlačítko (úroveň nabití výrobku)
12c Ukazatel úrovně nabití (výrobku)
12d Zobrazení úrovně
12e Tlačítko (rychlost řetězu)
13 Víčko nádrže řetězového oleje
14 Kontrolní průzor (hladina řetězového oleje)
15 Organický řetězový olej
16 Nabíječka *
17 Akumulátorová sada *
18 Tlačítko uvolnění (akumulátoru)
19 Tlačítko (úroveň nabití akumulátoru)
20 Ukazatel úrovně nabití (akumulátoru)
21 Odkapávací olejnička
22 BMC pouzdro

* Akumulátor a nabíječka nejsou součástí dodávky.

## Technické údaje

**20 V Aku řetězová pila PPAGHS 20-LI A1**

| | |
|---|---|
| Číslo modelu: | HG12893 |
| Jmenovité vstupní napětí | 20 V ⎓ |
| Třída ochrany | IPX0 |
| Řetězová lišta: | XF190-33-437P |
| Max. rychlost řetězu: | 8 m/s |
| Řetěz: | 3/8.043.33 |
| Rozteč řetězu | 3/8" (9,53 mm) |
| Šířka řetězu | 1,1 mm |
| Zuby řetězového kola | 6 |
| Délka řetězové lišty cca. | 241 mm |
| Délka řezání | 190 mm |
| Hmotnost (bez nabíječky + akumulátorů) včetně hmotnosti krytu čepele. | cca 1,6 kg |

**Pojistka spínače**
Pro zapnutí výrobku je nutné uvolnit zablokování spínače.

**Hlavní vypínač s bezpečnostní řetězovou brzdou**
Po uvolnění hlavního vypínače se výrobek okamžitě vypne.

**Rukojeť se zadní ochranou ruky**
Chrání ruku před větvemi v případě odskočení během průchodu řetězu.

**Řetěz pily s malým odpružením**
Pomáhá vám zachytit odpružení pomocí speciálně vyvinutých řídicích systémů.

| **PARKSIDE Performance Smart battery** | **Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1** |
|---|---|
| Frekvenční pásmo: | 2 400 až 2 483,5 MHz |
| přenášený výkon: | ≤ 20 dBm |

**Doporučená okolní teplota**

| | |
|---|---|
| Max. teplota (celkem): | +50 °C |
| Při nabíjení: | -4 °C až +40 °C |
| Při provozu: | +4 °C až +50 °C |
| Při skladování: | 0 °C až +45 °C |

**Hodnota emise hluku**
Naměřené hodnoty byly stanoveny v souladu s EN 62841. Úroveň hluku elektrického nářadí A je obvykle následující:

| | |
|---|---|
| Hladina akustického tlaku $L_{PA}$ | 77 dB |
| Nejistota $K_{PA}$ | 3 dB |
| Naměřená hladina akustického výkonu $L_{WA}$: | |
| zaručená | 88 dB |
| měřená | 85 dB |
| Nejistota $K_{WA}$ | 2,56 dB |

**Hodnota emise vibrací**
Celkové hodnoty vibrací (součet tříosých vektorů) stanovené podle EN 62841:

| | |
|---|---|
| Hodnota vibrací ($a_h$) | 2,8 m/s² |
| | K=1,5m/s² |

**⚠ VAROVÁNÍ!**

- Používejte ochranu sluchu!
- Emise vibrací a hluku při používání elektrického nářadí se mohou lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na způsobu, jakým je nářadí používáno, zejména na tom, jaký druh obrobku je zpracováván.
- Je nutné určit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy, která jsou založena na odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití (s přihlédnutím ke všem částem provozního cyklu, jako jsou doby, kdy je nástroj vypnutý a kdy běží nečinně kromě doby spouštění).

**POZNÁMKA**

- Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku byly měřeny v souladu se standardní zkušební metodou a lze je použít pro porovnání jednoho nástroje s druhým.
- Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku může být také použita pro předběžné posouzení expozice.

# ⚠ Všeobecné bezpečnostní pokyny

## Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí

**⚠ VAROVÁNÍ!**

**Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodávané s tímto elektrickým nářadím.** Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

**Uschovejte všechna varování a pokyny pro budoucí použití.**
Pojem „elektrické nářadí“ ve varováních se vztahuje k elektrickému nářadí napájenému ze sítě (s napájecím kabelem) nebo nářadí napájenému akumulátorem (bez napájecího kabelu).

**Bezpečnost pracovního prostoru**

- **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo tmavé prostory vedou k nehodám.

- **Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- **Při práci s elektrickým nářadím držte děti a přihlížející osoby mimo dosah.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly.

**Elektrická bezpečnost**

- **Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku žádným způsobem neupravujte. S uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky sníží riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Vyvarujte se tělesného kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky.** Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo mokru.** Voda vnikající do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Kabel používejte správným způsobem. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Udržujte kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Pokud je provoz elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelný, použijte zdroj chráněný proudovým chráničem (RCD).** Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

**Osobní bezpečnost**

- **Zůstaňte ve střehu, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může způsobit vážné zranění.
- **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí.** Ochranné prostředky, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu používané ve vhodných podmínkách, omezí zranění osob.
- **Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je hlavní vypínač v poloze vypnuto.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo připojení elektrického nářadí, které má vypínač zapnutý, může vést k úrazům.
- **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte veškeré seřizovací klíče.** Klíč ponechaný připevněný k rotující části elektrického nářadí může způsobit zranění.
- **Neunáhlete se. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** To umožňuje lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v neočekávaných situacích.

- **Správně se oblečte. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte vaše vlasy, oděv a rukavice mimo dosah pohyblivých částí.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.
- **Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, ujistěte se, že jsou připojena a správně používána.** Použití sběrače prachu může snížit nebezpečí související s prachem.
- **Nedovolte, aby vám znalost získaná častým používáním nářadí umožnila ignorovat zásady bezpečného používání nářadí.** Neopatrné jednání může způsobit vážné zranění během zlomku sekundy.

**Používání elektrického nářadí a péče o něj**

- **Netlačte na elektrické nářadí násilím. Používejte správné elektrické nářadí vhodné pro váš účel použití.** Správné elektrické nářadí zvládne práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo.
- **Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej nelze zapnout a vypnout vypínačem.** Jakékoli elektrické nářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- **Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte z nářadí akumulátor.** Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
- **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby s elektrickým nářadím pracovaly.** Elektrické nářadí je v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.
- **Udržujte elektrické nářadí a příslušenství v dobrém stavu. Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části vychýleny nebo zablokovány, zda nejsou některé části zlomené a zda nejsou jiné podmínky, které by mohly ovlivnit provoz elektrického nářadí. Nechte elektrické nářadí před použitím opravit, je-li poškozeno.** Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.
- **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se ovládají.
- **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, násadce atd. v souladu s těmito pokyny, s ohledem na pracovní podmínky a práci, kterou budete provádět.** Použití elektrického nářadí k jiným než určeným činnostem může vést k nebezpečné situaci.
- **Udržujte rukojeti a úchopové plochy suché, čisté a bez oleje a mastnoty.** Kluzké rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nástroje v neočekávaných situacích.

**Používání akumulátorového nářadí a péče o něj**

- **Nabíjejte pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru může při použití s jiným akumulátorem způsobit požár.

- **Používejte elektrické nářadí pouze se speciálně určenými akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění a požár.
- **Pokud akumulátor nepoužíváte, uchovávejte jej mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou způsobit propojení kontaktů.** Zkratování svorek akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- **V nevhodných podmínkách může z akumulátoru unikat kapalina; vyhněte se kontaktu. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, opláchněte postižené místo vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte navíc lékařskou pomoc.** Kapalina vytékající z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- **Nepoužívejte akumulátor, který je poškozený nebo upravený pro určité nářadí.** Poškozené nebo upravené akumulátory mají nepředvídatelné chování vedoucí k požáru, výbuchu nebo zranění.
- **Nevystavujte akumulátor ani nářadí ohni nebo nadměrným teplotám.** Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.
- **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor ani nářadí mimo uvedený teplotní rozsah.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.

**Servis**

- **Nechte vaše elektrické nářadí opravit kvalifikovanou osobou, která bude používat pouze identické náhradní díly.** Tím zajistíte zachování bezpečnosti elektrického nářadí.
- **Poškozené akumulátory nikdy neopravujte.** Opravu akumulátoru smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis.

## Zvláštní bezpečnostní pokyny pro řezačku dřeva

- **Udržujte všechny části těla v dostatečné vzdálenosti od řetězu pily, když je řetězová pila v provozu. Před spuštěním řetězové pily se ujistěte, že se řetěz pily ničeho nedotýká.** Chvilka nepozornosti při práci s řetězovou pilou může způsobit zamotání vašeho oděvu nebo těla do řetězu pily.
- **Vždy držte řetězovou pilu pravou rukou za zadní rukojeť a levou rukou za přední rukojeť.** Držení řetězové pily v obrácené konfiguraci rukou zvyšuje riziko zranění osob a nesmí se nikdy provádět.
- **Používejte ochranné brýle a ochranu sluchu. Doporučujeme další ochranné vybavení pro hlavu, ruce, nohy a chodidla.** Adekvátní ochranný oděv sníží zranění osob odletujícími úlomky nebo náhodným kontaktem s řetězem pily.
- **Neprovozujte řetězovou pilu na stromě.** Provoz řetězové pily na stromě může vést ke zranění osob.

- **Vždy udržujte správný postoj a používejte řetězovou pilu pouze tehdy, když stojíte na pevném, bezpečném a rovném povrchu.** Kluzké nebo nestabilní povrchy, jako jsou žebříky, mohou způsobit ztrátu rovnováhy nebo kontroly nad řetězovou pilou.
- **Při řezání větve, která je napnutá, dávejte pozor na odpružení.** Když se napětí v dřevěných vláknech uvolní, odpružená větev může zasáhnout obsluhu a/nebo vymknout řetězovou pilu z kontroly.
- **Při řezání křoví a stromků buďte mimořádně opatrní.** Štíhlý materiál může zachytit řetěz pily a může šlehnout směrem k vám nebo vás vyvést z rovnováhy.
- **Noste řetězovou pilu za přední rukojeť s vypnutou řetězovou pilou a směrem od těla. Při přepravě nebo skladování řetězové pily vždy nasaďte kryt vodicí lišty.** Správná manipulace s řetězovou pilou sníží pravděpodobnost náhodného kontaktu s pohybujícím se řetězem pily.
- **Dodržujte pokyny pro mazání, napínání řetězu a výměnu příslušenství.** Nesprávně napnutý nebo namazaný řetěz se může přetrhnout nebo zvýšit možnost zpětného rázu.
- **Udržujte rukojeti suché, čisté a bez oleje a mastnoty.** Mastné, zaolejované rukojeti jsou kluzké a způsobují ztrátu kontroly.
- **Řežte pouze dřevo. Nepoužívejte řetězovou pilu k účelům, pro které není určena. Například: nepoužívejte řetězovou pilu k řezání plastů, zdiva nebo nedřevěných stavebních materiálů.** Použití řetězové pily pro jiné činnosti, než je zamýšleno, může vést k nebezpečné situaci.
- **Elektrické nářadí držte pouze za izolované rukojeti, protože řetěz pily by se mohl dostat do kontaktu se skrytými vodiči.** Řetězy pily, které se dostanou do kontaktu s „živým“ vodičem, mohou způsobit, že nechráněné kovové části elektrického nářadí budou „živé“ a obsluha by mohla být zasažena elektrickým proudem.
- **Tato řetězová pila není vhodná pro kácení stromů.** Používání motorové pily pro jiné práce, než pro které je určena, může vést k vážnému zranění uživatele nebo jiných osob.
- **Při odstraňování zaseknutého materiálu, skladování nebo servisu řetězové pily dodržujte všechny pokyny. Ujistěte se, že je vypínač vypnutý a akumulátor vyjmutý.** Neočekávané spuštění řetězové pily při odstraňování zaseknutého materiálu nebo servisu může vést k vážnému zranění osob.

## Příčiny a prevence zpětného rázu pro obsluhu

Ke zpětnému rázu může dojít, když se přední část nebo špička vodicí lišty dotkne předmětu, nebo když se dřevo sevře a řetěz pily uvízne v řezu.
Kontakt špičky může v některých případech způsobit náhlou zpětnou reakci, vyhození vodicí lišty nahoru a směrem k obsluze.
Sevření pilového řetězu podél horní části vodicí lišty může vodicí lištu rychle zatlačit zpět k obsluze.
Každá z těchto reakcí může způsobit ztrátu kontroly nad pilou, což může mít za následek vážné zranění osob.
Nespoléhejte výhradně na bezpečnostní zařízení zabudovaná ve vaší pile.
Jako uživatel řetězové pily byste měli podniknout několik kroků, abyste zabránili nehodám nebo zraněním při řezání.

Zpětný ráz je důsledkem nesprávného použití nástroje a/nebo nesprávných provozních postupů nebo podmínek a lze mu zabránit přijetím vhodných opatření, jak je uvedeno níže:

- **Udržujte pevný úchop tak, že palce a prsty obepínají rukojeti řetězové pily, s oběma rukama na pile a umístěte vaše tělo a paži tak, abyste odolali silám zpětného rázu.** Síly zpětného rázu mohou být řízeny operátorem, pokud jsou přijata příslušná opatření. Řetězovou pilu nepouštějte.
- **Nenaklánějte se a neřežte nad výškou ramen.** To pomáhá zabránit nechtěnému kontaktu špičky a umožňuje lepší kontrolu nad řetězovou pilou v neočekávaných situacích.
- **Používejte pouze náhradní lišty a řetězy specifikované výrobcem.** Nesprávné náhradní lišty a řetězy mohou způsobit přetržení řetězu a/nebo zpětný ráz.
- **Dodržujte pokyny výrobce pro ostření a údržbu řetězu pily.** Snížení výšky hloubkového dorazu může vést ke zvýšenému zpětnému rázu.

## Další bezpečnostní pokyny

- Pečlivě dodržujte pokyny pro údržbu, ovládání a servis uvedené v tomto návodu. Poškozená ochranná zařízení a díly musí být opraveny nebo vyměněny, pokud není v tomto návodu uvedeno jinak.
- Doporučujeme, aby si první uživatel alespoň nacvičil řezání polen na pilovém kmeni nebo rámu.
- Při řezání na svazích vždy stůjte v oblasti nad kmenem. Chcete-li mít při řezání naprostou kontrolu, snižte na konci řezu tlak, aniž byste uvolnili sevření rukojetí řezačky dřeva. Ujistěte se, že se řetěz pily nedotýká země. Po dokončení řezu počkejte, až se řezačka dřeva zastaví, a teprve poté ji vyjměte. Před přestupem mezi stromy vždy vypněte motor řezačky dřeva.
- Ze stromu je nutné odstranit nečistoty, kameny, uvolněnou kůru, hřebíky, sponky a dráty.
- **Nepoužívejte žádné příslušenství, které není doporučeno společností PARKSIDE.** To může mít za následek úraz elektrickým proudem nebo požár.

## Snížení vibrací a hluku

Pro snížení dopadu emisí hluku a vibrací omezte dobu provozu, používejte provozní režimy s nízkými vibracemi a hlukem a noste osobní ochranné pomůcky.
Pro snížení rizika vystavení vibracím a hluku vezměte v úvahu následující body:

- Používejte výrobek pouze v souladu s jeho konstrukcí a těmito pokyny.
- Zajistěte, aby byl výrobek v dobrém stavu a dobře udržovaný.
- Používejte pro daný výrobek správné příslušenství a ujistěte se, že je v dobrém stavu.
- Držte pevně rukojeti/uchopovací povrch.
- Udržujte tento výrobek v souladu s těmito pokyny a dobře promazaný (pokud je to vhodné).
- Rozvrhněte si práci tak, aby bylo použití nářadí s vysokými vibracemi rozloženo do delšího časového období.

### Chování v nouzových situacích

Seznamte se s používáním tohoto výrobku prostřednictvím tohoto návodu k použití. Zapamatujte si bezpečnostní upozornění a přesně je dodržujte. Pomůžete tak předcházet rizikům a nebezpečím.

- Při používání tohoto výrobku buďte vždy ostražití, abyste mohli včas rozpoznat a snížit rizika. Rychlý zásah může zabránit vážným zraněním a věcným škodám.
- V případě poruchy vypněte výrobek a odpojte jej od sítě. Před opětovným uvedením do provozu nechte výrobek zkontrolovat kvalifikovaným odborníkem a v případě potřeby jej nechte opravit.

### Potenciální rizika

I při správném provozu a manipulaci s tímto výrobkem přetrvávají určitá potenciální rizika. Vzhledem ke své konstrukci a provedení může tento výrobek představovat následující nebezpečí:

- Řezné rány
- Ztráta sluchu při práci bez ochrany sluchu.
- Poškození zdraví způsobené vibracemi rukou/paží, pokud je elektrické nářadí používáno po delší dobu nebo pokud není správně používáno a udržováno.

**⚠ VAROVÁNÍ!**

- Tento výrobek vytváří během provozu elektromagnetické pole! Toto pole může za určitých okolností rušit aktivní nebo pasivní lékařské implantáty! Ke snížení rizika vážných nebo smrtelných zranění doporučujeme, aby se osoby s lékařskými implantáty před použitím výrobku poradily se svým lékařem a výrobcem svého lékařského implantátu!

## První použití

### Příslušenství

Pro bezpečné a správné používání tohoto výrobku vždy používejte vhodné osobní ochranné prostředky.
To zahrnuje:

- Ochranné brýle
- Ochrana sluchu
- Ochranné rukavice
- Ochranná obuv

### Rozbalení

1. Otevřete obal a opatrně výrobek vyjměte.
2. Odstraňte obalový materiál, obal a přepravní výztuhy (pokud jsou k dispozici).
3. Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní.
4. Zkontrolujte výrobek, zda nedošlo k poškození při přepravě.

**⚠ VAROVÁNÍ!**

- Výrobek ani obal nejsou hračky! Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

## ● Montáž

**⚠ VAROVÁNÍ!**

- Při práci s řezačkou na dřevo vždy používejte ochranné rukavice a používejte pouze originální díly. Před jakoukoli prací s řezačkou na dřevo výrobek vypněte a vyjměte akumulátor 17. Nebezpečí zranění!

## ● Sestavte čepelovou lištu a pilový řetěz (obr. B)

**⚠ VAROVÁNÍ!**

- Před prováděním jakékoli údržby výrobek vypněte a vyjměte akumulátor 17!

1. Umístěte výrobek na rovnou plochu.
2. Otočte montážním šroubem 8 krytu řetězového kola proti směru hodinových ručiček, abyste mohli sejmout kryt řetězového kola 7.
3. Pilový řetěz 10 roztáhněte do smyčky tak, aby řezné hrany byly vyrovnány ve směru hodinových ručiček. Použijte grafický symbol na čepelové liště 9 nebo nad řetězovým kolem jako vodítko pro vyrovnání pilového řetězu 10.

Směr pohybu pilového řetězu.

4. Posuňte čepelovou lištu 9 nad vodorovnou polohu tak, aby se spodní otvor na čepelové liště 9 mohl nasadit na napínací čep řetězu 9a, a poté posuňte čepelovou lištu 9 a pilový řetěz 10 dopředu, aby se zachytil převod vřetena motoru a poté jej uvolněte.
5. Zašroubujte upevňovací šrouby 8 do otvoru se závitem.
6. Utáhněte upevňovací šroub 8 krytu řetězového kola.

**⚠ POZOR**

- Pozor! Řezačka na dřevo je náchylná k netěsnosti.

Před výměnou pilového řetězu 10 je nutné vyčistit drážku vodicí lišty 9 od nečistot, protože usazeniny nečistot mohou způsobit vyskočení pilového řetězu 10 z lišty. Usazeniny mohou také absorbovat řetězový olej. Důsledkem by tedy bylo, že by se řetězový olej nedostal nebo by se dostala pod spodní stranu kolejnice jen jeho malá část a došlo by ke snížení mazání.

## ● Řetězový olej

**POZNÁMKA**

- Před zahájením práce vždy zkontrolujte mazání řetězu.
- Nikdy nepracujte bez namazaného řetězu! Poběží-li pilový řetěz nasucho, může se řezačka rychle nenávratně poškodit.
- Používejte pouze olej na řetězy pil, nejlépe biologicky odbouratelný. Nepoužívejte použitý olej, motorový olej atd.
- Při práci kontrolujte, zda správně funguje mazání řetězu.
- Mazání řetězu doplňte včas, tj. před vyprázdněním nádrže. Hladina řetězového oleje nesmí klesnout pod značku MIN v kontrolním průzoru 14.
- Víčko nádrže na řetězový olej 13 je připojeno k nádrži na řetězový olej a nemůže spadnout na podlahu.

1. Před plněním vždy očistěte okolí uzávěru nádrže na řetězový olej 13, aby se do nádrže na řetězový olej nedostaly žádné nečistoty. K tomuto účelu používejte suchý hadřík, který nepouští vlákna.

2. Otevřete víčko nádrže řetězového oleje [13]: Otočte víčko nádrže řetězového oleje proti směru hodinových ručiček.
3. Naplňte dodaný organický řetězový olej [15] do nádrže na řetězový olej. Při doplňování paliva nerozlijte žádný řetězový olej a neplňte nádrž na řetězový olej až po okraj.
4. Rozlitý řetězový olej okamžitě otřete.
5. Zavřete víčko nádrže řetězového oleje [13]: utáhněte víčko nádrže řetězového oleje otáčením ve směru hodinových ručiček.

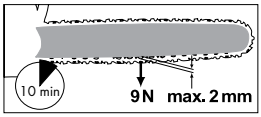
## ● Napínání pilového řetězu

Pravidelné napínání pilového řetězu [10] poskytuje uživateli bezpečnost a snižuje a/nebo brání opotřebení a poškození řetězu. Před zahájením prací a v cca. 10 minutových intervalech, doporučujeme uživateli zkontrolovat napnutí řetězu a v případě potřeby jej opravit. Řetěz se při práci s pilou zahřívá a tím se mírně roztahuje. Toto „roztahování“ lze očekávat zejména u novějších řetězců.

**POZNÁMKA**

▶ Neutahujte ani nevyměňujte řetěz, když je horký, protože se po vychladnutí mírně smršťuje. V případě nedodržení může dojít k poškození vodicí lišty [9] nebo motoru, protože řetěz je nyní na čepeli příliš napnutý. Napnutí řetězu a mazání řetězu má významný vliv na životnost řetězu.

Řetěz je správně napnutý, pokud se na spodní straně kolejnice neprověšuje a lze jej zcela otočit rukou v rukavici. Při napnutí pilového řetězu [10] na 9 N (cca 1 kg) nesmí být mezera mezi pilovým řetězem [10] a vodicí lištou [9] větší než 2 mm.




**⚠ VAROVÁNÍ!**

▶ Před prováděním jakékoli údržby výrobek vypněte a vyjměte akumulátor [17]!

1. Povolte upevňovací šroub [8] krytu řetězového kola [7].
2. Pružina na napínacím čepu řetězu [9a] automaticky zajišťuje dostatečné napnutí.
3. Znovu utáhněte upevňovací šroub [8] krytu řetězového kola [7].

**POZNÁMKA**

▶ Napnutí řetězu nové řetězové pily [10] se musí znovu nastavit po maximálně 5 řezech.

## ● Vložení/vyjmutí akumulátoru

- Vložení akumulátoru: Založte akumulátor [17] do rukojeti a nasuňte jej dovnitř. Dbejte na jeho zřetelné zapadnutí.
- Vyjmutí akumulátoru: Stiskněte tlačítko pro uvolnění akumulátoru [18] na akumulátoru. Vytáhněte akumulátor [17] ven.

## ● Kontrola úrovně nabití akumulátoru

- Stiskněte [19]. Stavové LED kontrolky úrovně nabití akumulátoru [20] se rozsvítí:

| **LED** [20] | **Úroveň nabití** |
|---|---|
| Červená/ oranžová/zelená | Maximální |
| Červená/oranžová | Střední |
| Červená | Nízká |

## ● Kontrola úrovně nabití akumulátoru výrobku

1. Stiskněte tlačítko 12b na ovládacím panelu 12.
2. Úroveň nabití akumulátoru 17 je indikována rozsvícením příslušných LED na ukazateli úrovně nabití 12c.
3. Během provozu je úroveň nabití akumulátoru 17 trvale zobrazena na ukazateli úrovně nabití 12c.

| **Význam barev** | |
|---|---|
| Červená, oranžová, zelená | Plné nabití |
| Červená, oranžová | Poloviční nabití |
| Červená | Je vyžadováno nabití |

Pokud na ukazateli úrovně nabití 12c svítí pouze červená LED, nabijte akumulátor 17.

## ● Nabíjení akumulátoru

**⚠ POZNÁMKA! Nebezpečí poškození akumulátoru 17!**

▶ Nevystavujte akumulátor 17 přímému slunečnímu záření po dlouhou dobu a nepokládejte jej na radiátor. Dodržujte okolní teplotu max. +50 °C.

**POZNÁMKA**

▶ Podrobné pokyny naleznete v uživatelské příručce nabíječky 16.

▶ Pokud je akumulátor 17 stále teplý, nechte jej před nabíjením vychladnout.

1. Vyjměte akumulátor 17 z výrobku.
2. Zasuňte akumulátor 17 do nabíjecího nabíjecí zdířky nabíječky 16.
3. Zapojte nabíječku 16 do síťové zásuvky.
4. Po nabití: Odpojte nabíječku 16 ze zásuvky.
5. Vyjměte akumulátor 17 z nabíječky 16.

**Zkontrolujte LED na nabíječce 16**

| Zelená | Červená | Význam |
|---|---|---|
| Svítí | — | Plné nabití |
| | | Pohotovostní režim (není vložen akumulátor 17) |
| — | Svítí | Nabíjení |
| — | Bliká | Akumulátor 17 je přehřátý |
| Bliká | Bliká | Akumulátor 17 je vadný |

## ● Nastavení frekvence zdvihů

Stiskněte tlačítko 12e pro nastavení rychlosti řetězu.
Vztah mezi číslicemi 1/2/3 na ukazateli úrovně 12d a rychlostí řetězu je uveden v následující tabulce:

| Úroveň | Rychlost řetězu (m/s) |
|---|---|
| 1 | 6,8 |
| 2 | 7,3 |
| 3 | 7,8 |

| Doba nabíjení Nabíječka | 2 Ah Akumulátor PAP 20 B1 | 4 Ah Akumulátor PAP 20 B3 | 4 Ah Smart PAPS 204 A1 | 8 Ah Smart PAPS 208 A1 |
|---|---|---|---|---|
| **Max. 2,4 A Nabíječka PLG 20 A4/C1** | 60 min | 120 min | 120 min | 210 min |
| **Max. 4,5 A Nabíječka PLG 20 A3/C3** | 35 min | 60 min | 50 min | 120 min |
| **Max. 4,5 A Nabíječka PDSLG 20 A1** | 35 min | 60 min | 50 min | 120 min |
| **Nabíječka Smart PLGS 2012 A1** | 35 min | 35 min | 35 min | 45 min |

## ● Provoz

**⚠ VAROVÁNÍ!**

- ▶ Řezačku na dřevo zapínejte pouze tehdy, když jsou řetězová čepel, pilový řetěz a kryt řetězového kola správně namontovány.
- ▶ Ujistěte se, že máte bezpečný postoj. Před spuštěním se ujistěte, že se akumulátorová řezačka na dřevo nedotýká žádných předmětů.
- ▶ Nikdy nepoužívejte výrobek bez přední ochrany rukou 1. Nebezpečí zranění!

### ● Zapnutí

1. Vložte akumulátor 17 do výrobku (viz „Vložení/vyjmutí akumulátoru“).
2. Před spuštěním zkontrolujte úroveň nabití akumulátoru 17.
3. Držte výrobek pevně oběma rukama, pravou rukou na rukojeti 5 a levou rukou na rukojeti 2. Váš palec a prsty musí pevně sevřít rukojeť 5.

**⚠ VAROVÁNÍ!**

- ▶ Nikdy nepoužívejte výrobek jednou rukou. Nebezpečí zranění!

### ● Kontrola mazání řetězu

1. Před zahájením práce zkontrolujte hladinu oleje a systém mazání řetězu.
2. Zapněte výrobek.
3. Držte výrobek nad světlým pozadím.
   – Výrobek se nesmí dotýkat země.
   – Pokud je vidět stopa oleje, výrobek funguje bez problémů.
4. Pokud není vidět stopa oleje:
   – Vyčistěte odkapávací olejničku 21 nebo
   – Předejte výrobek našemu zákaznickému servisu k opravě.
5. Vyčistěte odkapávací olejničku 21, aby bylo zaručeno bezproblémové automatické mazání řetězu pily 10 během provozu. K odstranění zbytků z olejového kanálu použijte kartáč nebo hadřík.
6. Chcete-li zařízení zapnout, stiskněte palcem nebo ukazováčkem pojistku spínače 3 a poté stiskněte hlavní vypínač 4; výrobek poběží maximální rychlostí. Uvolněte pojistku spínače 3.
7. Výrobek se znovu vypne, když uvolníte hlavní vypínač 4. Zařízení nelze přepnout do nepřetržitého provozu.

## Výměna čepelové lišty

1. Vypněte výrobek a vyjměte akumulátor 17 z výrobku.
2. Umístěte výrobek na rovnou plochu.
3. Otočte montážním šroubem 8 krytu řetězového kola 7 proti směru hodinových ručiček, abyste mohli sejmout kryt řetězového kola 7.
4. Demontujte čepelovou lištu pilového kotouče 9 a pilový řetěz 10. Při demontáži zatlačte lištu kotouče 9 dopředu, aby se řetěz pily 10 snadněji uvolnil z řetězového kola.
5. Vyměňte čepelovou lištu 9 a instalujte lištu a pilový řetěz, jak je popsáno v části „Instalace čepelové lišty a pilového řetězu“.

**POZNÁMKA**

▶ Napínání pilového řetězu je popsáno v části „Montáž“.

# Techniky řezání

## Obecná informace

**POZNÁMKA**

▶ Při práci s nářadím dodržujte pravidla ochrany proti hluku a další místní předpisy. Místní předpisy mohou vyžadovat zkoušku vhodnosti. Informujte se u lesní správy.

- Ze stromu je nutné odstranit nečistoty, kameny, uvolněnou kůru, hřebíky, sponky a dráty.
- Při řezání na svazích vždy stůjte nad kmenem stromu.
- Chcete-li mít při řezání naprostou kontrolu, snižte na konci řezu tlak, aniž byste uvolnili sevření rukojetí řezačky dřeva. Ujistěte se, že se řetěz pily nedotýká země. Po dokončení řezu počkejte, až se řezačka dřeva zastaví, a teprve potom ji vyjměte.
- Před přestupem mezi stromy vždy vypněte motor řezačky dřeva.
- Budete mít lepší kontrolu nad výrobkem, pokud budete řezat pomocí spodní hrany čepelové lišty (řetěz ve směru tahu).
- Řetěz pily se při řezání materiálu ani po něm nesmí dotýkat země ani žádného předmětu.
- Ujistěte se, že se řetěz pily při řezání nezasekne. Poleno se nesmí zlomit nebo rozštípnout.
- Dodržujte také preventivní opatření na ochranu proti zpětnému rázu (viz bezpečnostní pokyny).
- Při řezání na svazích vždy stůjte v oblasti nad kmenem. Chcete-li mít při řezání naprostou kontrolu, snižte na konci řezu tlak, aniž byste uvolnili sevření rukojetí řezačky dřeva. Ujistěte se, že se řetěz pily nedotýká země. Po dokončení řezu počkejte, dokud se řetěz pily nezastaví, a teprve potom pilu vyjmete. Před přestupem mezi stromy vždy vypněte motor řezačky dřeva.

**⚠ VAROVÁNÍ!**

▶ Pokud se řetěz pily zasekne, nepokoušejte se výrobek vytáhnout silou. Hrozí nebezpečí úrazu. Vypněte motor a pomocí páky nebo klínu výrobek uvolněte.

## Rozřezání kmene

Rozřezání kmene znamená řezání pokácených kmenů stromů na menší části. Ujistěte se, že máte bezpečný postoj a vyvažujte váhu těla rovnoměrně na obou chodidlech. Pokud je to možné, měl by být kmen chráněn a podepřen větvemi, kládami nebo klíny.

- Ujistěte se, že se řetěz pily při řezání nedotýká země.

- Ujistěte se, že máte dobrý postoj a stůjte nad kmenem na svažitém terénu. Chcete-li mít při řezání naprostou kontrolu, snižte na konci řezu tlak, aniž byste uvolnili sevření rukojetí řezačky dřeva. Po dokončení řezu počkejte, dokud se řetěz pily nezastaví, než pilu vyjmete. Před přestupem mezi stromy vždy vypněte motor řezačky dřeva.

### ● Kláda leží na zemi (obr. C)

Kládu úplně prořízněte shora a na konci řezu se ujistěte, že se nedotýká země. Pokud můžete kmen stromu otočit, prořízněte ho ze dvou třetin. Pak kmen otočte a zbytek cesty prořízněte shora.

### ● Odvětvování (obr. D)

Odvětvování je označení pro odřezávání větví z pokáceného stromu.

**⚠ VAROVÁNÍ!**

- ▶ Při odstraňování větví dochází k mnoha nehodám. Nikdy neřežte větve stromů, když stojíte na kmeni. Pokud jsou větve napnuté, pamatujte na oblast odpružení.

- Podpěrné větve odstraňte až po dokončení řezání.
- Větve pod napětím musí být řezány zdola nahoru, aby se zabránilo vzpříčení motorové pily. Při práci na silnějších větvích použijte stejnou techniku, jako když pilujete pokácený kmen.
- Pracujte nalevo od kmene a co nejblíže k elektrické motorové pile. Pokud je to možné, hmotnost pily by měla spočívat na kmeni.
- Změňte polohu a odřízněte větve na druhé straně kmene.
- Vyčnívající větve se odříznou samostatně.

## ● Aplikace PARKSIDE

**POZNÁMKA**

- ▶ Aplikace **PARKSIDE** umožňuje sledovat výrobek a ovládat některé funkce. Funkce se mohou měnit s aktualizacemi aplikace a firmwaru. Další informace o aplikaci **PARKSIDE** naleznete v návodu k použití inteligentního akumulátoru.
- ▶ Aplikace **PARKSIDE** podporuje operační systémy iOS 15.0 a vyšší nebo Android 6.0 a vyšší.

### ● Požadavky

Pro vyhledání výrobku v aplikaci **PARKSIDE** musí být splněny následující požadavky:

- V chytrém telefonu je nainstalována aplikace **PARKSIDE** a je aktivována funkce Bluetooth®.
- Uvnitř výrobku se nachází následující akumulátor: **PARKSIDE Performance Smart battery PAPS 204 A1**, **PAPS 208 A1** nebo **Smart PAPS 2012 A1**.
  Tento inteligentní akumulátor byl již připojen k aplikaci **PARKSIDE**.
  Výrobek komunikuje s aplikací **PARKSIDE** prostřednictvím inteligentního akumulátoru.
- Inteligentní akumulátor je připojen k aplikaci **PARKSIDE**.

### ● Připojení výrobku k aplikaci PARKSIDE

1. Vložte inteligentní akumulátor 17.
2. Stiskněte 12e na výrobku.
   12a bliká.
   Když je výrobek připojen, svítí nepřetržitě.
3. Otevřete aplikaci **PARKSIDE**.

Výrobek se zobrazí v seznamu. Pokud se výrobek v seznamu nezobrazí, přidejte jej ručně.

### ● Ruční připojení výrobku

**Sledování a kontrola výrobku**

1. Vyberte výrobek ze seznamu.
   Zobrazí se stránka s přehledem výrobku.
2. Na stránce s přehledem vyberte požadované nastavení.
   Pokud si nejste jisti, klepnutím ❓ vyberte nabídku nápovědy.
   Zobrazí se dialogové okno s popisem příslušného nastavení.

## ● Odstraňování problémů

| Problém | Možná příčina | Oprava chyb |
|---|---|---|
| Zařízení se nespustí | Akumulátor 17 je vybitý nebo není vložen | Zkontrolujte úroveň nabití. a v případě potřeby nechte provést opravy kvalifikovaným elektrikářem. |
| | Vadný hlavní vypínač 4 | V případě potřeby nechte opravy provést kvalifikovaným elektrikářem. |
| | Vadný motor | |
| Slabší řezný výkon | Nesprávně namontovaný pilový řetěz 10 | Namontujte řetěz pily správně |
| | Pilový řetěz 10 tupý | Naostřete řezné zuby nebo nasaďte nový řetěz |
| | Nedostatečné napnutí řetězu | Zkontrolujte napnutí řetězu |
| Pila běží s obtížemi, řetěz se uvolní | Nedostatečné napnutí řetězu | Zkontrolujte napnutí řetězu |
| Řetěz se zahřívá, vzniká kouř při řezání, dochází ke změně barvy kolejničky | Příliš málo řetězového oleje | Zkontrolujte úroveň oleje.<br>■ Doplňte řetězový olej.<br>■ Vyčistěte odkapávací olejničku 21.<br>■ Výrobek nechte opravit servisním střediskem. |

## ● Čištění a údržba

**⚠ VAROVÁNÍ!**

- ▶ Údržbu a čištění provádějte vždy s vypnutým motorem a vyjmutým akumulátorem. Nebezpečí zranění!
- ▶ Veškeré opravy a údržbu, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, nechte provést v naší odborné dílně.
- ▶ Používejte pouze originální náhradní díly. Před jakoukoliv údržbou nebo čištěním nechte výrobek vychladnout. Hrozí nebezpečí popálení!
- ▶ Při manipulaci s řetězem nebo lištou používejte ochranné rukavice. Nebezpečí pořezání!
- ▶ Před prováděním jakékoli údržby vypněte výrobek a vyjměte akumulátor.

### ● Čištění

- Po každém použití stroj důkladně vyčistěte. Tímto způsobem prodloužíte životnost stroje a zabráníte nehodám.
- Udržujte rukojeti bez benzínu, oleje nebo tuku. Pokud je to vhodné, očistěte rukojeti vlhkým hadříkem namočeným v mýdle. K čištění nepoužívejte žádná rozpouštědla ani benzín!
- Řetěz pily vyčistěte po každém použití. K tomu použijte štětec nebo utěrku. K čištění řetězu nepoužívejte žádné kapaliny. Po vyčištění řetěz lehce naolejujte olejem na řetěz.
- Vyčistěte ventilační otvory a povrchy stroje štětcem, metličkou nebo suchým hadříkem. K čištění nepoužívejte žádné kapaliny.

### ● Údržba mazání řetězu

Viz „Kontrola mazání řetězu“

### ● Intervaly údržby

Pravidelně provádějte úkony údržby uvedené v následující tabulce. Životnost pily se prodlužuje pravidelnou údržbou vaší motorové pily. Navíc získáte optimální řezný výkon a zabráníte nehodám.

### ● Tabulka intervalů údržby

| Část stroje | Akce | Před každým použitím | Po 10 hodinách provozu |
|---|---|---|---|
| Komponenty řetězové brzdy | Zkontrolujte, v případě potřeby vyměňte | Ano | |
| Řetězové kolo | Zkontrolujte opotřebení, v případě potřeby vyměňte | Ano | |
| Pilový řetěz 10 | Zkontrolujte olej, v případě potřeby přebruste nebo vyměňte a zkontrolujte mazání | Ano | |
| Vodicí lišta 9 | Zkontrolujte, vyčistěte a naolejujte | Ano | |
| Vodicí lišta 9 | Přetočte | | Ano |

## Ostření pilového řetězu (obr. E.F)

**⚠ VAROVÁNÍ!**

- Nesprávně naostřený pilový řetěz zvyšuje nebezpečí zpětného odpružení! Při manipulaci s řetězem nebo lištou používejte ochranné rukavice proti proříznutí.

**POZNÁMKA**

- Ostrý řetěz zaručuje optimální řezný výkon. Bez námahy projede dřevem a zanechá velké, dlouhé dřevěné třísky. Pilový řetěz je tupý, pokud musíte řezací zařízení protlačit dřevem a dřevěné třísky jsou velmi malé. V případě velmi tupého pilového řetězu nevznikají vůbec žádné třísky, pouze piliny.

Pilovými částmi řetězu jsou řezné prvky, které se skládají z řezného zubu a hloubkového omezovacího výstupku. Svislá vzdálenost mezi těmito dvěma určuje hloubku ostrosti.
Při ostření řezných zubů je třeba dbát na následující hodnoty:

- Úhel ostré hrany (30°)
- Úhel řezu (80°)
- Vrcholový úhel (60°)
- Hloubka ostrosti (0,65 mm)
- Průměr kulatého pilníku (4,0 mm)

**⚠ VAROVÁNÍ!**

- Odchylky od naměřených dat geometrie řezu mohou vést ke zvýšení sklonu odpružení stroje. Zvýšené nebezpečí nehody!

K stření řetězu jsou nutné speciální nástroje, které zaručují, že řezné hrany jsou nabroušeny pod správným úhlem a do správné hloubky. Pro nezkušeného uživatele motorových pil doporučujeme nechat pilový řetěz naostřit u odborníka nebo odborné dílny. Pokud jste obeznámeni s broušením řetězu, můžete si nářadí zakoupit například u Parkside (např. brousek na řetěz).

1. Řetěz by měl být dobře napnutý, aby bylo zajištěno správné naostření.
2. Pro ostření je nutný kulatý pilník o průměru 4,0 mm.

**⚠ VAROVÁNÍ!**

- Jiné průměry poškozují řetěz a mohou vést k ohrožení při práci!

3. Ostřete pouze zevnitř ven. Pilník veďte z vnitřní strany řezných zubů na vnější stranu. Při vytahování pilník zvedněte.
4. Nejprve nabruste zuby na jedné straně. Otočte pilu a naostřete zuby na druhé straně.
5. Řetěz je opotřebovaný a musí být vyměněn za nový pilový řetěz, pokud zbývá cca. 4 mm řezných zubů.
6. Po naostření musí mít všechny řezné prvky stejnou délku a šířku.
7. Po každém třetím ostření je nutné zkontrolovat hloubku ostrosti (omezení hloubky) a výšku opilovat pomocí plochého pilníku. Omezení hloubky by mělo být posunuto zpět asi 0,65 mm od řezného zubu. Po snížení omezení hloubky jej vpředu trochu zakulatíme.

## Řezání s novým pilovým řetězem

V případě nového řetězu se napínací síla po nějaké době sníží. Proto musíte řetěz znovu napnout po prvních 5 řezech a nejpozději po 10 minutách řezání.

**⚠ VAROVÁNÍ!**

- Nikdy nepřipojujte nový řetěz k opotřebovanému hnacímu pastorku ani jej nepokládejte na poškozenou nebo opotřebenou lištu řetězu. Řetěz by mohl odskočit nebo prasknout, což by mohlo vést k vážnému zranění.

## ● Údržba řetězu

1. Při manipulaci s řetězem nebo lištou používejte ochranné rukavice.
2. Vypněte výrobek a vyjměte akumulátor [17] z výrobku.
3. Odstraňte kryt řetězového kola [7], pilový řetěz [10] a lištu řetězu [9].
4. Zkontrolujte opotřebení lišty řetězu [9].
5. Odstraňte otřepy a vyrovnejte vodicí plochy plochým pilníkem.
6. Namontujte lištu řetězu [9], pilový řetěz [10] a kryt řetězového kola [7] a napněte pilový řetěz.

## ● Otočení čepelové lišty

**⚠ VAROVÁNÍ!**

- Při práci s řetězem nebo s čepelovou lištou používejte rukavice odolné proti proříznutí.

Čepelovou lištu [9] je třeba po cca 10 hodinách provozu pravidelně obracet, aby bylo zajištěno rovnoměrné opotřebení.

1. Vypněte výrobek a vyjměte akumulátor [17] z výrobku.
2. Demontujte kryt řetězového kola [7], řetěz pily [10] a čepelovou lištu [9].
3. Otočte čepelovou lištu kolem její vodorovné osy a nainstalujte lištu a řetěz podle popisu v části „Instalace pilového řetězu a čepelové lišty“. Dbejte přitom na správný směr otáčení pilového řetězu!

## ● Náhradní díly / Příslušenství

Kompatibilní náhradní díly pro toto zařízení lze zakoupit na www.Optimex-Shop.com. Mějte připraveno objednávací číslo pro vaši objednávku. Objednávky lze zadat a zpracovat pouze online. Pokud si nejste jisti, kde lze kompatibilní díly zakoupit, kontaktujte servisní linku Lidl.

| Pozice | Popis | Obj. číslo |
|---|---|---|
| 9 | Čepelová lišta (vodící lišta) | 4829119059999 |
| 10 | Pilový řetěz | 4829119039999 |
| 11 | Pouzdro čepele | 4829119049999 |

- V následujících zemích si mohou zákazníci objednat kompatibilní náhradní baterie a nabíječky v internetových obchodech Lidl: Německo (lidl.de), Francie (lidl.fr), Belgie (lidl.be), Česká republika (lidl.cz), Nizozemsko (lidl.nl), Polsko (lidl.pl), Slovensko (lidl.sk), Španělsko (lidl.es).
  Zákazníci ze všech ostatních zemí mohou objednávat na adrese www.optimex-shop.com.
  Zařízení je kompatibilní se všemi akumulátory „X 20 V TEAM“. Pro dosažení optimálního výkonu doporučujeme používat níže uvedené balíčky akumulátorů:

Při dalším prodeji nebo předání výrobku jiným osobám je třeba zahrnout všechny položky, které jsou součástí výrobku.

Je nutné naskenovat QR kód, který vás přenese přímo na webové stránky servisu Lidl (www.lidl-service.com), kde najdete další podrobnosti a ilustrace ke správnému sestavení čepelové lišty a řetězu pily. Viz přiložený list s dodatkem.

## ● Skladování

- Před odložením zařízení vyčistěte.

- Nasaďte ochranný plášť pilové lišty.
- Spotřebič skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.
- Vyprázdněte olejovou nádrž sacím čerpadlem.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběren.

**Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!**

Před odstraněním výrobku do odpadu z něho vyjměte baterie resp. akumulátorový balíček.

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrny.

## ● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 5 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 5 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

## Postup v případě uplatňování záruky

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si uschovejte pokladní stvrzenku jako doklad o nákupu a číslo položky (např. IAN 482911_2410).

Číslo položky najdete na typovém štítku, je vyryto na výrobku, je uvedeno na titulní stránce Vašeho návodu (vlevo dole) nebo je na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Při poruchách funkce nebo jiných závadách nejdříve kontaktujte telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Na adresu servisu, kterou Vám sdělíme, můžete zdarma odeslat pouze výrobek, který byl zaznamenaný jako vadný, a to spolu s pokladním dokladem (stvrzenkou), popisem závady a uvedením doby, kdy k závadě došlo.

Na stránkách parkside-diy.com najdete tuto a celou řadu dalších příruček k nahlédnutí a ke stažení. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a vyhledejte návod k obsluze pomocí formuláře k vyhledávání. Zadáním čísla položky (IAN) 482911_2410 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.

**PDF ONLINE**
**parkside-diy.com**

## Servis

(CZ) **Servis Česká republika**
Tel.: 800600632
E-Mail:owim@lidl.cz

# EU prohlášení o shodě

| EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (č. 482911_2410) | |
|---|---|
| **IAN:** | **482911_2410** |
| **Identifikace produktu:** | **"PARKSIDE perfromance" 20V Aku řetězová pila** |
| **Číslo modelu:** | **HG12893** |

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

| |
|---|
| Směrnice 2006/42/ES |
| Směrnice 2000/14/ES |
| Směrnice 2014/30/EU |
| Směrnice 2011/65/EU se všemi souvisejícími změnami |

Odkazy na příslušné harmonizované normy nebo na jiné technické specifikace, ve vztahu k nimž se shoda prohlašuje:

| **Č. / Části** |
|---|
| Směrnice2006/42/ES |
| EN 62841-1:2015/A11:2022 |
| EN ISO 12100:2010 |
| Směrnice 2014/30/EU |
| EN IEC 55014-1:2021 |
| EN IEC 55014-2:2021 |

Předmět výše uvedeného prohlášení je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních:

| **Č. / Části** |
|---|
| EN IEC 63000:2018 |

**Postup posuzování shody / jméno a adresa oznámeného subjektu, kde se to hodí: EN ISO 3744:1995 & ISO 9207:1995, Point 6 Part B Annex III EU-RL 2000/14/EC & ISO 9207:1995, TÜV SÜD China**
**Měřená hladina akustického výkonu na zařízení reprezentativním pro tento typ: 85 dB(A)**
**Garantovaná hladina akustického výkonu pro toto zařízení: 88 dB(A)**

Oznámený subjekt (TÜV SÜD Germany, No.0123) provedl EU přezkoušení tipu (modul B) a vydal certifikát EU přezkoušení typu (M6A 065194 7120 Rev.00).

**Držitel technické dokumentace:** OWIM GmbH & Co.KG

Podepsáno za a jménem:
**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Německo**
Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Překlad původního prohlášení o shodě

| Neckarsulm | 14.03.2025 | ppa. Stefan Haensel | ppa. Jens Buchheim |
|---|---|---|---|
| Místo | Datum | Prokurista | Prokurista |

CZ

CE

**Liste der verwendeten Piktogramme** . . . . . Seite 84

**Einleitung** . . . . . Seite 85

Bestimmungsgemäße Verwendung . . . . . Seite 85

Lieferumfang . . . . . Seite 86

Teileliste . . . . . Seite 86

Technische Daten . . . . . Seite 86

**Allgemeine Sicherheitshinweise** . . . . . Seite 88

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge . . . . . Seite 88

Besondere Sicherheitshinweise für Holzschneider . . . . . Seite 91

Ursachen und Vorbeugung von Rückschlägen durch den Bediener . . . Seite 93

Weitere Sicherheitshinweise . . . . . Seite 94

Vibrations- und Lärmreduzierung . . . . . Seite 94

Verhalten in Notfällen . . . . . Seite 94

Verbleibende Risiken . . . . . Seite 95

**Inbetriebnahme** . . . . . Seite 95

Zubehör . . . . . Seite 95

Auspacken . . . . . Seite 95

**Zusammenbauen** . . . . . Seite 95

Führungsschiene und Sägekette montieren (Abb. B) . . . . . Seite 96

Kettenöl . . . . . Seite 96

Spannen der Sägekette . . . . . Seite 97

Einlegen/Herausnehmen des Akkupacks . . . . . Seite 98

Überprüfung des Ladestands des Akkupacks . . . . . Seite 98

Überprüfung des Ladestands der Akkupacks am Produkt . . . . . Seite 98

Akkupack aufladen . . . . . Seite 98

Einstellen der Hubzahl . . . . . Seite 99

**Bedienung** . . . . . Seite 100

Einschalten . . . . . Seite 100

Überprüfung der Kettenschmierung . . . . . Seite 100

Auswechseln der Führungsschiene . . . . . Seite 100

**Sägetechniken** . . . . . Seite 101

Allgemeine Informationen . . . . . Seite 101

Auf Länge schneiden . . . . . Seite 102
Baumstamm liegt auf dem Boden (Abb. C) . . . . . Seite 102
Entasten (Abb. D) . . . . . Seite 102

**PARKSIDE App** . . . . . Seite 102
Voraussetzungen . . . . . Seite 103
Gerät mit der PARKSIDE App verbinden . . . . . Seite 103
Gerät manuell verbinden. . . . . Seite 103

**Fehlerbehebung** . . . . . Seite 103

**Reinigung und Wartung** . . . . . Seite 104
Reinigen . . . . . Seite 104
Wartung der Kettenschmierung . . . . . Seite 104
Wartungsintervalle . . . . . Seite 104
Wartungsintervall-Tabelle . . . . . Seite 105
Schärfen der Sägekette (Abb. E.F) . . . . . Seite 105
Inbetriebnahme einer neuen Sägekette . . . . . Seite 106
Wartung der Kette. . . . . Seite 106
Drehen der Führungsschiene . . . . . Seite 106
Ersatzteile / Zubehör. . . . . Seite 107

**Lagerung** . . . . . Seite 107

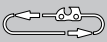
**Entsorgung** . . . . . Seite 107

**Garantie** . . . . . Seite 108
Abwicklung im Garantiefall . . . . . Seite 108
Service . . . . . Seite 109

**EU-Konformitätserklärung** . . . . . Seite 110

## Liste der verwendeten Piktogramme

Folgende Warnhinweise erscheinen in dieser Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und auf dem Typenschild:

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Bedienungsanleitung lesen! | | Gehörschutz tragen! |
| | | | Augenschutz tragen |
| | **GEFAHR!** Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „Gefahr“ kennzeichnet eine Gefährdung mit hohem Risiko, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann. | | Produkt ausschalten und Netzstecker ziehen, bevor Zubehör gewechselt wird oder wenn das Produkt gereinigt oder nicht gebraucht wird. |
| | | | Keinem Regen aussetzen |
| | **WARNUNG!** Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „Warnung“ kennzeichnet eine Gefährdung mit mittlerem Risiko, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann. | | Wechselstrom/-spannung |
| | | | Gleichstrom/-spannung |
| | **VORSICHT!** Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „Vorsicht“ kennzeichnet eine Gefährdung mit geringem Risiko, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann. | | Länge der Kettenschiene |
| | | | Öffnen |
| | | | Schließen |
| | Ölen der Sägekette | | Laufrichtung der Sägekette. |
|  | Laufrichtung der Sägekette. | CE | Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt geltenden EU-Richtlinien. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Sicherheitshinweise Gebrauchsanleitung | | Vorsicht vor Rückschlag der Astsäge und Kontakt mit der Spitze vermeiden |
| | Verwenden Sie die Astsäge immer mit beiden Händen | | |
| | Drehen, um die Kettenspannung anzupassen | | Garantierter Schallleistungspegel $L_{WA}$ in dB(A) |

# 20 V AKKU-GEHÖLZSCHNEIDER

## ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise.
Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Der AKKU-GEHÖLZSCHNEIDER ist nur zum Sägen von Holz bestimmt. Dieser Holzschneider ist nicht zum Fällen von Bäumen geeignet. Das Produkt ist nicht für andere Anwendungen bestimmt (z. B. Schneiden von Mauerwerk, Kunststoff oder Lebensmitteln). Die Verwendung des Holzschneiders für andere Arbeiten als die, für die er bestimmt ist, kann zu schweren Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen führen.

Der AKKU-GEHÖLZSCHNEIDER darf nur von einer Person und nur zum Sägen von Holz verwendet werden. Der Holzschneider muss mit der rechten Hand am Handgriff und mit der linken Hand an der Griffoberfläche gehalten werden. Vor der Verwendung des Holzschneiders muss der Benutzer alle Informationen und Anweisungen im Benutzerhandbuch lesen und verstehen. Der Benutzer muss eine geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA) tragen. Mit dem Holzschneider darf nur Holz gesägt werden. Materialien wie Kunststoff, Gestein, Metall oder Holz, das Fremdkörper (z. B. Nägel oder Schrauben) enthält, dürfen nicht bearbeitet werden!

Jegliche andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Gefahren wie Tod, lebensbedrohlichen Verletzungen und Schäden führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

Dieses Produkt ist für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen bestimmt. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.

Das Produkt ist für die Verwendung durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahren dürfen das Produkt nur unter Aufsicht verwenden. Der Betreiber oder Benutzer ist für Unfälle oder Personen- bzw. Sachschäden verantwortlich.

Das Produkt ist Teil der X 20V TEAM-Serie und kann mit Akkus der X 20V TEAM-Serie betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der X 20V TEAM-Serie geladen werden.

## ● Lieferumfang

**⚠ WARNUNG!**

- ▶ Produkt wie Verpackung sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Plastiktüten, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!

1 x Akku-gehölzschneider
1 x Kettenschiene (Führungsschiene) (bereits montiert)
1 x Sägekette (bereits montiert)
1 x Sägebügel Schutzhülle
1 x Ölfläschchen mit 50 ml Bio-Kettenöl (Modell-Nr.: HG10050)
1 x Bedienungsanleitung
1 x BMC-Koffer

## ● Teileliste

**Abb. A**

1 Vorderhandschutz
2 Griffffläche
3 Schaltersperre
4 Hauptschalter
5 Bedienungsgriff
6 Hinterhandschutz
7 Kettenraddeckel
8 Befestigungsschraube
9 Führungsschiene
9a Kettenspannstift
10 Sägekette
11 Kettenschutz
12 Bedienfeld
12a Anzeige (verbunden)
12b Taste (Produkt mit Ladestandsanzeige)
12c Ladestandsanzeige (Produkt)
12d Stufenanzeige
12e Taste (Kettengeschwindigkeit)
13 Tankdeckel für Kettenöltank
14 Sichtfenster (Kettenölstand)
15 Bio-Kettenöl
16 Ladegerät *
17 Akkupack *
18 Entriegelungstaste (Akkupack)
19 Taste (Akkuladestand)
20 Ladestandsanzeige (Akkupack)
21 Tropföler
22 BMC-Koffer

* Akkupack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

## ● Technische Daten

**20 V Akku-gehölzschneider PPAGHS 20-LI A1**

| | |
|---|---|
| Modellnummer: | HG12893 |
| Nenn-Eingangsspannung | 20 V ⎓ |
| Schutzkategorie | IPX0 |
| Kettenschiene: | XF190-33-437P |
| Max. Kettengeschwindigkeit: | 8 m/s |
| Kette: | 3/8.043.33 |
| Kettenteilung | 9,53 mm (3/8") |
| Kettenbreite | 1,1 mm |
| Verzahnung des Kettenrads | 6 |
| Länge der Kettenschiene ca. | 241 mm |
| Sägelänge | 190 mm |
| Gewicht (ohne Ladegerät + Akkus) einschließlich des Gewichts des Kettenschutzes. | ca. 1,6 kg |

**Schaltersperre**
Zum Einschalten des Produkts muss die Schaltersperre gelöst werden.

**Hauptschalter mit Sicherheitskettenbremse**
Wenn Sie den Hauptschalter loslassen, schaltet sich das Gerät sofort aus.

**Handgriff mit Hinterhandschutz**
Schützt die Hand vor Ästen und Zweigen, falls die Kette abspringt.

**Sägekette mit kleiner Rückholfeder**
Hilft Ihnen dabei, Rückfederungen mit speziell entwickelten Kontrollsystemen aufzufangen.

| **PARKSIDE Performance Smart Akku** | **Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1** |
|---|---|
| Frequenzbereich: | 2.400 - 2.483,5 MHz |
| Übertragene Leistung: | ≤ 20 dBm |

**Empfohlene Umgebungstemperatur**

| | |
|---|---|
| Max. Temperatur (gesamt): | +50 °C |
| Beim Laden: | +4 °C bis +40 °C |
| Im Betrieb: | +4 °C bis +50 °C |
| Bei der Lagerung: | 0 °C bis +45 °C |

**Geräuschemissionswert**
Die Messwerte wurden in Übereinstimmung mit der EN 62841 ermittelt. Der mit A bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs ist normalerweise wie folgt:

| | |
|---|---|
| Schalldruckpegel $L_{PA}$ | 77 dB |
| Messunsicherheit $K_{PA}$ | 3 dB |
| Schallleistungspegel $L_{WA}$: | |
| garantiert | 88 dB |
| gemessen | 85 dB |
| Messunsicherheit $K_{WA}$ | 2,56 dB |

**Schwingungsemissionswert**
Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

| | |
|---|---|
| Schwingung ($a_h$) | 2,8 m/s² |
| | K=1,5m/s² |

**⚠ WARNUNG!**

- Gehörschutz tragen!
- Die Vibrations- und Geräuschemissionen während des tatsächlichen Einsatzes des Elektrowerkzeugs können von den angegebenen Werten abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug eingesetzt wird, insbesondere welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Es müssen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festgelegt werden, die auf einer Abschätzung der Gefährdung unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen beruhen (unter Berücksichtigung aller Teile des Betriebszyklus, wie z. B. der Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist und in denen es im Leerlauf läuft, zusätzlich zur Auslösezeit).

**HINWEIS**

- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert wurden nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und können zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch für eine vorläufige Bewertung der Gefährdung verwendet werden.

# ⚠ Allgemeine Sicherheitshinweise

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

**⚠ WARNUNG!**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

**Arbeitsplatzsicherheit**

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

**Elektrische Sicherheit**

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

**Sicherheit von Personen**

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

**Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**

- **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

**Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**

- **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über +130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

**Service**

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

## Besondere Sicherheitshinweise für Holzschneider

- **Halten Sie alle Körperteile von der Sägekette fern, wenn die Kettensäge in Betrieb ist. Bevor Sie die Kettensäge starten, vergewissern Sie sich, dass die Sägekette nichts berührt.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb von Kettensägen kann dazu führen, dass sich Ihre Kleidung

oder Ihr Körper in der Sägekette verfangen.

- **Halten Sie die Kettensäge immer mit der rechten Hand am hinteren Griff und mit der linken Hand am vorderen Griff.** Das Halten der Kettensäge mit einer umgekehrten Handkonfiguration erhöht die Verletzungsgefahr und sollte niemals durchgeführt werden.
- **Tragen Sie eine Schutzbrille und einen Gehörschutz. Weitere Schutzausrüstung für Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen.** Angemessene Schutzkleidung verringert Verletzungen durch umherfliegende Teile oder versehentlichen Kontakt mit der Sägekette.
- **Betreiben Sie keine Kettensäge in einem Baum.** Der Betrieb einer Kettensäge während man sich in einem Baum befindet kann zu Verletzungen führen.
- **Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und bedienen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf einem festen, sicheren und ebenen Untergrund stehen.** Rutschige oder instabile Oberflächen, wie z. B. Leitern, können zu einem Verlust des Gleichgewichts oder der Kontrolle über die Kettensäge führen.
- **Achten Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes auf die Rückfederung.** Wenn die Spannung in den Holzfasern nachlässt, kann der federbelastete Ast den Bediener treffen und/oder die Kettensäge außer Kontrolle geraten lassen.
- **Seien Sie beim Schneiden von Gestrüpp und Baumstämmen äußerst vorsichtig.** Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und gegen Sie geschleudert werden oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- **Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Griff, wobei die Kettensäge ausgeschaltet und vom Körper entfernt sein muss. Bringen Sie beim Transport oder bei der Lagerung der Kettensäge immer die Abdeckung der Gleitschiene an.** Die richtige Handhabung der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit eines versehentlichen Kontakts mit der sich bewegenden Sägekette.
- **Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren, Spannen der Kette und Wechseln des Zubehörs.** Eine nicht ordnungsgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder die Gefahr eines Rückschlags erhöhen.
- **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Fettige, ölige Griffe sind rutschig und führen zu Kontrollverlust.
- **Nur Holz sägen. Verwenden Sie die Kettensäge nicht für andere Zwecke als vorgesehen. Zum Beispiel: Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Schneiden von Kunststoff, Mauerwerk oder anderen Baumaterialien als Holz.** Wird die Kettensäge für Arbeiten verwendet, für die sie nicht bestimmt ist, können gefährliche Situationen entstehen.

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette versteckte Leitungen berühren kann.** Sägeketten, die eine stromführende Leitung berühren, können freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung setzen und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.
- **Diese Kettensäge ist nicht zum Fällen von Bäumen geeignet.** Die Verwendung der Kettensäge für andere Arbeiten als die, für die sie bestimmt ist, kann zu schweren Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen führen.
- **Befolgen Sie alle Anweisungen, wenn Sie verklemmtes Material entfernen, die Kettensäge lagern oder warten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet und der Akku entfernt ist.** Ein unerwartetes Anlaufen der Kettensäge beim Beseitigen von Materialstau oder bei Wartungsarbeiten kann zu schweren Verletzungen führen.

## Ursachen und Vorbeugung von Rückschlägen durch den Bediener

Ein Rückschlag kann auftreten, wenn die Nase oder die Spitze der Gleitschiene einen Gegenstand berührt oder wenn sich das Holz schließt und die Sägekette beim Schnitt einklemmt.
Der Kontakt mit der Spitze kann in manchen Fällen eine plötzliche Umkehrreaktion auslösen, bei der die Gleitschiene nach oben und zum Bediener zurückgeschleudert wird.
Wenn Sie die Sägekette am oberen Ende der Gleitschiene einklemmen, kann die Gleitschiene schnell zum Bediener zurückgedrückt werden.

Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren, was zu schweren Verletzungen führen kann. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in Ihrer Säge eingebauten Sicherheitsvorrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie einige Maßnahmen ergreifen, um Ihre Schneidarbeiten unfall- und verletzungsfrei zu gestalten.
Rückschlag ist das Ergebnis von unsachgemäßem Gebrauch des Werkzeugs und/oder falschen Betriebsverfahren oder -bedingungen und kann durch die nachstehend beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden:

- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest im Griff, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Positionieren Sie Körper und Arm so, dass Sie den Rückstoßkräften standhalten können.** Die Rückstoßkräfte können vom Bediener kontrolliert werden, wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden. Lassen Sie die Kettensäge nicht los.
- **Greifen Sie nicht zu weit aus und schneiden Sie nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigter Kontakt mit der Spitze verhindert und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- **Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebenen Ersatzschienen und -ketten.** Falsche Ersatzschienen und -ketten können zu Kettenbrüchen und/oder Rückschlag führen.

- **Befolgen Sie die Schärf- und Wartungsanweisungen des Herstellers für die Sägekette.** Eine Verringerung der Tiefenbegrenzerhöhe kann zu einem erhöhten Rückschlag führen

## Weitere Sicherheitshinweise

- Halten Sie sich sorgfältig an die Wartungs-, Kontroll- und Serviceanweisungen in dieser Anleitung. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen repariert oder ausgetauscht werden, sofern in diesem Handbuch nichts anderes angegeben ist.
- Es wird empfohlen, dass ein Erstnutzer zumindest das Schneiden von Stämmen an einem Sägeblock oder -rahmen übt.
- Stehen Sie bei Sägearbeiten an Hängen immer im Bereich oberhalb des Stammes. Um beim Durchsägen die volle Kontrolle zu behalten, verringern Sie den Druck am Ende des Schnitts, ohne den Griff des Holzschneiders zu lockern. Achten Sie darauf, dass die Sägekette nicht den Boden berührt. Warten Sie nach Beendigung des Schnitts, bis der Holzschneider zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie ihn entfernen. Schalten Sie den Motor des Holzschneiders immer aus, bevor Sie zwischen den Bäumen wechseln.
- Schmutz, Steine, lose Rinde, Nägel, Klammern und Drähte müssen vom Baum entfernt werden.
- **Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht von PARKSIDE empfohlen wird.** Dies kann zu Stromschlag oder Brand führen.

## Vibrations- und Lärmreduzierung

Um die Auswirkungen von Lärm- und Vibrationsemissionen zu verringern, sollten Sie die Betriebszeit begrenzen, vibrations- und geräuscharme Betriebsarten verwenden und persönliche Schutzausrüstung tragen. Beachten Sie die folgenden Punkte, um die Risiken der Vibrations- und Lärmbelastung zu minimieren:

- Verwenden Sie das Produkt nur so, wie es nach seiner Konstruktion und dieser Anleitung vorgesehen ist.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Produkt in gutem Zustand befindet und entsprechend gewartet wurde.
- Verwenden Sie das richtige Zubehör für das Produkt und stellen Sie sicher, dass es in gutem Zustand ist.
- Halten Sie die Griffe/Griffflächen gut fest.
- Pflegen Sie das Produkt gemäß dieser Anleitung und halten Sie es gut geschmiert (wo es notwendig ist).
- Organisieren Sie Ihren Arbeitsplan so, dass der Einsatz von Werkzeugen mit hohen Vibrationen über einen längeren Zeitraum verteilt ist.

## Verhalten in Notfällen

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit dem Gebrauch des Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und befolgen Sie sie genau. Dies wird dazu beitragen, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts stets wachsam, damit Sie Risiken frühzeitig erkennen und mit ihnen umgehen können. Ein schnelles Eingreifen kann schwere Verletzungen und Sachschäden verhindern.

- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, wenn es zu Störungen kommt. Lassen Sie das Produkt von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und ggf. reparieren, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

### ● Verbleibende Risiken

Auch bei ordnungsgemäßer Handhabung und Bedienung des Produkts verbleiben gewisse Restrisiken. Aufgrund seiner Konstruktion und Bauweise können mit dem Produkt die folgenden Gefahren einhergehen:

- Schnitte
- Gehörverlust bei Arbeiten ohne Gehörschutz.
- Gesundheitsschäden durch Hand-/ Armvibrationen bei längerem Gebrauch des Elektrowerkzeugs oder bei unsachgemäßer Verwendung und Wartung.

**⚠ WARNUNG!**

- Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen zu verringern, raten wir Personen mit medizinischen Implantaten, vor dem Betrieb des Geräts ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren!

## ● Inbetriebnahme

### ● Zubehör

Um dieses Produkt sicher und korrekt zu bedienen, tragen Sie immer eine geeignete, persönliche Schutzausrüstung.
Diese beinhaltet:

- Schutzbrille
- Gehörschutz
- Schutzhandschuhe
- Sicherheitsschuhe

### ● Auspacken

1. Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie die Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
3. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.
4. Überprüfen Sie das Produkt auf Transportschäden.

**⚠ WARNUNG!**

- Das Produkt und das Verpackungsmaterial sind kein Spielzeug! Kinder dürfen nicht mit Plastiktüten, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Gefahr des Verschluckens und Erstickens

## ● Zusammenbauen

**⚠ WARNUNG!**

- Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie mit dem Holzschneider arbeiten. Verwenden Sie ausschließlich Originalteile. Schalten Sie das Produkt aus und nehmen Sie den Akkupack [17] heraus, bevor Sie mit dem Gehölzschneider arbeiten. Verletzungsgefahr!

## ● Führungsschiene und Sägekette montieren (Abb. B)

**⚠ WARNUNG!**

- Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akkupack 17, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen!

1. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene Fläche.
2. Drehen Sie die Befestigungsschraube 8 des Kettenraddeckels gegen den Uhrzeigersinn, um den Kettenraddeckel 7 zu entfernen.
3. Breiten Sie die Sägekette 10 in einer Schlaufe so aus, dass die Schnittkanten im Uhrzeigersinn ausgerichtet sind. Orientieren Sie sich bei der Ausrichtung der Sägekette 10 an dem grafischen Symbol auf der Führungsschiene 9 oder oberhalb des Kettenrads.

Laufrichtung der Sägekette.

4. Bewegen Sie die Führungsschiene 9 über die horizontale Position, sodass das untere Loch an der Führungsschiene 9 auf dem Kettenspannstift 9a montiert werden kann. Schieben Sie die Führungsschiene 9 und die Sägekette 10 nach vorne, um das Motor-Spindelgetriebe einzuhaken, und lassen Sie sie dann los.
5. Schrauben Sie die Befestigungsschrauben 8 in die Gewindeöffnung.
6. Ziehen Sie die Befestigungsschraube 8 des Kettenraddeckels fest.

**⚠ VORSICHT**

- Vorsicht! Der Holzschneider ist anfällig für Leckagen.

Vor dem Wechsel der Sägekette 10 muss die Nut der Führungsschiene 9 von Schmutz befreit werden, da vorhandene Schmutzablagerungen zum Ausbrechen der Sägekette 10 aus der Schiene führen können. Die Ablagerungen können auch das Kettenöl absorbieren. Dies hätte zur Folge, dass das Kettenöl nicht oder nur zu einem geringen Teil die Unterseite der Schiene erreicht und die Schmierung reduziert wird.

## ● Kettenöl

**HINWEIS**

- Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn immer die Kettenschmierung.
- Arbeiten Sie niemals ohne Kettenschmierung! Wenn die Sägekette trocken läuft, kann das Schneidegerät in kurzer Zeit irreparabel beschädigt werden.
- Verwenden Sie nur Sägekettenöl, vorzugsweise biologisch abbaubares. Verwenden Sie kein Altöl, Motoröl usw.

- Überprüfen Sie während der Arbeit, ob die Kettenschmierung ordnungsgemäß funktioniert.
- Füllen Sie die Kettenschmierung rechtzeitig nach, d. h. bevor der Tank leer ist. Der Ölstand der Kette darf nicht unter die MIN-Markierung im Sichtfenster 14 fallen.
- Der Deckel des Kettenöltanks 13 ist mit einer Sicherung gegen Verlust mit dem Kettenöltank verbunden und kann nicht auf den Boden fallen.

1. Reinigen Sie den Bereich um den Deckel des Kettenöltanks 13 vor dem Befüllen immer, damit kein Schmutz in den Kettenöltank fällt. Verwenden Sie dazu ein trockenes und fusselfreies Tuch.
2. Öffnen des Deckels des Kettenöltanks 13: Drehen Sie den Deckel des Kettenöltanks gegen den Uhrzeigersinn.
3. Füllen Sie das mitgelieferte Bio-Kettenöl 15 in den Kettenöltank. Verschütten Sie beim Nachfüllen kein Kettenöl und füllen Sie den Kettenöltank nicht bis zum Rand.
4. Wischen Sie verschüttetes Kettenöl sofort auf.
5. Schließen Sie den Deckel des Kettenöltanks 13: Drehen Sie den Deckel des Kettenöltanks im Uhrzeigersinn fest.

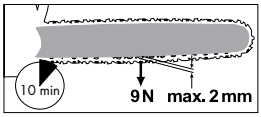
## ● Spannen der Sägekette

Das regelmäßige Spannen der Sägekette 10 dient der Sicherheit des Benutzers und verringert bzw. verhindert Verschleiß und Kettenschäden. Wir empfehlen dem Benutzer, vor Arbeitsbeginn und in Abständen von ca. 10 Minuten die Kettenspannung zu überprüfen und ggf. zu korrigieren. Die Kette erwärmt sich beim Arbeiten mit der Säge und dehnt sich dadurch leicht aus. Diese „Ausdehnungen“ sind vor allem bei neueren Ketten zu erwarten.

**HINWEIS**

- Die Kette darf nicht nachgespannt oder gewechselt werden, wenn sie heiß ist, da sie sich nach dem Abkühlen leicht zusammenzieht. Bei Nichtbeachtung kann dies zu Schäden an der Führungsschiene 9 oder dem Motor führen, da die Kette nun zu straff auf dem Blatt liegt. Kettenspannung und Kettenschmierung haben einen erheblichen Einfluss auf die Lebensdauer der Kette.

Die Kette ist richtig gespannt, wenn sie an der Schienenunterseite nicht durchhängt und mit der behandschuhten Hand vollständig rotiert werden kann. Wenn die Sägekette 10 mit 9 N (ca. 1 kg) gespannt ist, darf der Spalt zwischen der Sägekette 10 und der Führungsschiene 9 nicht mehr als 2 mm betragen.




**⚠ WARNUNG!**

- Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akkupack 17, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen!

1. Lösen Sie die Befestigungsschraube 8 des Kettenraddeckels 7.
2. Die Feder am Kettenspannstift 9a sorgt automatisch für eine ausreichende Spannung.
3. Ziehen Sie die Befestigungsschraube 8 des Kettenraddeckels 7 wieder fest.

**HINWEIS**

- ▶ Die Kettenspannung einer neuen Kettensäge 10 muss nach spätestens 5 Schnitten neu eingestellt werden.

## ● Einlegen/Herausnehmen des Akkupacks

- Einlegen des Akkupacks: Richten Sie den Akkupack 17 am Griff aus und schieben Sie ihn hinein. Stellen Sie sicher, dass er spürbar einrastet.
- Herausnehmen des Akkupacks: Drücken Sie die Entriegelungstaste 18 am Akkupack. Ziehen Sie den Akkupack 17 heraus.

## ● Überprüfung des Ladestands des Akkupacks

- Drücken Sie ⏀ 19. Die LEDs für den Ladestand 20 leuchten auf:

| **LED** 20 | **Ladestand** |
|---|---|
| Rot/Orange/Grün | Maximum |
| Rot/Orange | Mittel |
| Rot | Niedrig |

## ● Überprüfung des Ladestands der Akkupacks am Produkt

1. Drücken Sie die Taste 12b auf dem Bedienfeld 12.
2. Der Ladestand der Akkupacks 17 wird durch Aufleuchten der entsprechenden LEDs auf der Ladestandsanzeige 12c angezeigt.
3. Während des Betriebs wird der Ladestand der Akkupacks 17 permanent auf der Ladestandsanzeige 12c angezeigt.

| **Bedeutung der Farben** | |
|---|---|
| Rot, Orange, Grün | Vollständig geladen |
| Rot, Orange | Halb aufgeladen |
| Rot | Muss geladen werden |

Laden Sie die Akkupacks 17 auf, wenn nur die rote LED an der Ladestandsanzeige 12c leuchtet.

## ● Akkupack aufladen

**⚠ HINWEIS! Gefahr der Beschädigung des Akkupacks 17!**

- ▶ Setzen Sie den Akku 17 nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn auf keine Heizung. Umgebungstemperatur von max. +50 °C beachten.

**HINWEIS**

- ▶ Detaillierte Anweisungen finden Sie in der Bedienungsanleitung des Ladegeräts 16.
- ▶ Wenn der Akkupack 17 noch warm ist, lassen Sie ihn vor dem Aufladen abkühlen.

1. Entfernen Sie den Akkupack 17 aus dem Produkt.
2. Schieben Sie den Akku 17 in den Ladeschacht des Ladegeräts 16.
3. Schließen Sie das Ladegerät 16 an eine Steckdose an.
4. Nach dem Laden: Trennen Sie das Ladegerät 16 von der Steckdose.
5. Ziehen Sie den Akkupack 17 aus dem Ladegerät 16.

**Kontroll-LEDs am Ladegerät** 16

| Grün | Rot | Bedeutung |
|---|---|---|
| Leuchtet auf | — | Vollständig geladen |
| | | Standby-Modus (kein Akkupack 17 eingelegt) |
| — | Leuchtet auf | Lädt |
| — | Blinkt | Akkupack 17 ist überhitzt |
| Blinkt | Blinkt | Akkupack 17 ist defekt |

## Einstellen der Hubzahl

Drücken Sie die Taste 12e, um die Kettengeschwindigkeit einzustellen. Die Relation zwischen den Ziffern 1/2/3 auf der Stufenanzeige 12d und der Kettengeschwindigkeit ist in der folgenden Tabelle dargestellt:

| Stufe | Kettengeschwindigkeit (m/s) |
|---|---|
| 1 | 6,8 |
| 2 | 7,3 |
| 3 | 7,8 |

| Ladedauer Ladegerät | 2 Ah Akkupack PAP 20 B1 | 4 Ah Akkupack PAP 20 B3 | 4 Ah Smart PAPS 204 A1 | 8 Ah Smart PAPS 208 A1 |
|---|---|---|---|---|
| **Max. 2,4 A Ladegerät PLG 20 A4/C1** | 60 Min. | 120 Min. | 120 Min. | 210 Min. |
| **Max. 4,5 A Ladegerät PLG 20 A3/C3** | 35 Min. | 60 Min. | 50 Min. | 120 Min. |
| **Max. 4,5 A Ladegerät PDSLG 20 A1** | 35 Min. | 60 Min. | 50 Min. | 120 Min. |
| **Ladegerät Smart PLGS 2012 A1** | 35 Min. | 35 Min. | 35 Min. | 45 Min. |

## Bedienung

**⚠ WARNUNG!**

- Schalten Sie den Gehölzschneider nur ein, wenn Kettenschiene, Sägekette und Kettenradabdeckung korrekt montiert sind.
- Stellen Sie sicher, dass Sie einen sicheren Stand haben. Vergewissern Sie sich vor dem Start, dass der Akku-Gehölzschneider nicht mit Gegenständen in Berührung kommt.
- Betreiben Sie das Produkt nie ohne die Vorderhandschutz [1]. Verletzungsgefahr!

### Einschalten

1. Setzen Sie den Akkupack [17] in das Produkt ein (siehe „Einsetzen / Entfernen des Akkupacks“).
2. Überprüfen Sie vor dem Start den Ladestand des Akkupacks [17].
3. Halten Sie das Produkt mit beiden Händen fest, mit der rechten Hand am Bedienungsgriff [5] und mit der linken Hand am Griff [2]. Ihr Daumen und Ihre Finger müssen den Griff [5] fest umschließen.

**⚠ WARNUNG!**

- Verwenden Sie das Produkt niemals mit einer Hand. Verletzungsgefahr!

### Überprüfung der Kettenschmierung

1. Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn den Ölstand und das Kettenschmiersystem.
2. Schalten Sie das Produkt ein.
3. Halten Sie das Produkt über einen hellen Hintergrund.
   – Das Produkt darf den Boden nicht berühren.
   – Wenn eine Ölspur zu sehen ist, funktioniert das Produkt einwandfrei.
4. Wenn keine Ölspur zu sehen ist:
   – Reinigen Sie den Tropföler [21] oder
   – Senden Sie das Produkt zur Reparatur an unseren Kundendienst.
5. Reinigen Sie den Tropföler [21], um eine störungsfreie und automatische Schmierung der Sägekette [10] während des Betriebs zu gewährleisten. Verwenden Sie einen Pinsel oder ein Tuch, um Rückstände aus dem Ölkanal zu entfernen.
6. Zum Einschalten drücken Sie mit Ihrem Daumen oder Zeigefinger auf die Schaltersperre [3] und dann auf den Hauptschalter [4]. Das Gerät läuft mit maximaler Geschwindigkeit. Lösen Sie die Schaltersperre [3].
7. Das Gerät schaltet sich wieder aus, wenn Sie den Hauptschalter [4] loslassen. Das Gerät kann nicht auf Dauerbetrieb geschaltet werden.

### Auswechseln der Führungsschiene

1. Schalten Sie das Produkt aus und nehmen Sie den Akkupack [17] heraus.
2. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene Fläche.
3. Drehen Sie die Befestigungsschraube [8] der Kettenradabdeckung [7] gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenradabdeckung [7] zu entfernen.
4. Entfernen Sie die Führungsschiene [9] und die Sägekette [10]. Zur Demontage drücken Sie die Führungsschiene [9] nach vorne, um die Sägekette [10] leichter vom Kettenrad zu lösen.

5. Setzen Sie die Führungsschiene [9] wieder ein und montieren Sie Führungsschiene und Sägekette wie unter „Montage von Führungsschiene und Sägekette“ beschrieben.

**HINWEIS**

▶ Das Spannen der Sägekette ist im Abschnitt „Montage“ beschrieben.

## ● Sägetechniken

### ● Allgemeine Informationen

**HINWEIS**

▶ Beachten Sie bei der Arbeit mit dem Werkzeug die Lärmschutzvorschriften und andere örtliche Bestimmungen. Örtliche Vorschriften können eine Eignungsprüfung vorschreiben. Erkunden Sie sich bei der Forstverwaltung.

- Schmutz, Steine, lose Rinde, Nägel, Klammern und Drähte müssen vom Baum entfernt werden.
- Stehen Sie beim Sägen an Hängen immer über dem Baumstamm.
- Um beim Durchsägen die volle Kontrolle zu behalten, verringern Sie den Druck am Ende des Schnitts, ohne den Griff des Holzschneiders zu lockern. Achten Sie darauf, dass die Sägekette nicht den Boden berührt. Warten Sie nach Beendigung des Schnitts, bis der Gehölzschneider zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie ihn entfernen.
- Schalten Sie den Motor des Holzschneiders immer aus, bevor Sie zwischen den Bäumen wechseln.
- Sie haben eine bessere Kontrolle über das Produkt, wenn Sie mit der Unterkante der Führungsschiene sägen (Kette in Zugrichtung).
- Die Sägekette darf beim Durchsägen des Materials oder danach nicht den Boden oder einen Gegenstand berühren.
- Achten Sie darauf, dass die Sägekette beim Sägen nicht stecken bleibt. Der Stamm darf nicht brechen oder splittern.
- Bitte beachten Sie auch die Vorsichtsmaßnahmen zum Schutz vor Rückschlag (siehe Sicherheitshinweise).
- Stehen Sie bei Sägearbeiten an Hängen immer im Bereich oberhalb des Stammes. Um beim Durchsägen die volle Kontrolle zu behalten, verringern Sie den Druck am Ende des Schnitts, ohne den Griff des Holzschneiders zu lockern. Achten Sie darauf, dass die Sägekette nicht den Boden berührt. Warten Sie nach dem Schnitt, bis die Sägekette zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie sie abnehmen. Schalten Sie den Motor des Holzschneiders immer aus, bevor Sie zwischen den Bäumen wechseln.

**⚠ WARNUNG!**

▶ Wenn die Sägekette stecken bleibt, versuchen Sie nicht, das Produkt mit Gewalt herauszuziehen. Es besteht Verletzungsgefahr. Schalten Sie den Motor aus und verwenden Sie einen Hebelarm oder einen Keil, um das Produkt zu befreien.

## ● Auf Länge schneiden

Ablängen bedeutet, dass gefällte Baumstämme in kleine Abschnitte gesägt werden. Stellen Sie sicher, dass Sie einen festen Stand haben und verteilen Sie Ihr Körpergewicht gleichmäßig auf beide Füße. Wenn möglich, sollte der Stamm durch Äste, Stämme oder Keile geschützt und gestützt werden.

- Achten Sie darauf, dass die Sägekette beim Sägen nicht den Boden berührt.
- Achten Sie auf einen guten Stand und stellen Sie sich in abschüssigem Gelände oberhalb des Stammes auf. Um beim Durchsägen die volle Kontrolle zu behalten, verringern Sie den Druck am Ende des Schnitts, ohne den Griff des Holzschneiders zu lockern. Warten Sie nach Beendigung des Schnitts, bis die Sägekette zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie sie abnehmen. Schalten Sie den Motor des Holzschneiders immer aus, bevor Sie zwischen den Bäumen wechseln.

## ● Baumstamm liegt auf dem Boden (Abb. C)

Sägen Sie den Stamm von oben vollständig durch und achten Sie darauf, dass Sie am Ende des Schnitts nicht den Boden berühren. Wenn Sie den Baumstamm drehen können, sägen Sie ihn zu zwei Dritteln durch. Dann drehen Sie den Stamm um und sägen den Rest von oben durch.

## ● Entasten (Abb. D)

Entasten ist die Bezeichnung für das Absägen von Ästen und Zweigen von einem gefällten Baum.

**⚠ WARNUNG!**

- ▶ Viele Unfälle ereignen sich bei der Beseitigung von Ästen. Schneiden Sie niemals Äste ab, wenn Sie auf dem Baumstamm stehen. Achten Sie auf den Rückfederungsbereich, wenn die Äste unter Spannung stehen.

- Entfernen Sie Stützäste erst nach dem Absägen.
- Unter Spannung stehende Äste müssen von unten nach oben gesägt werden, um ein Verklemmen der Kettensäge zu verhindern. Wenn Sie dickere Äste bearbeiten, wenden Sie die gleiche Technik wie beim Zersägen eines gefällten Baumstammes an.
- Arbeiten Sie links vom Stamm und so nah wie möglich an der elektrischen Kettensäge. Das Gewicht der Säge sollte so weit wie möglich auf dem Stamm ruhen.
- Wechseln Sie die Position, um die Äste auf der anderen Seite des Stammes abzusägen.
- Abstehende Äste werden separat abgeschnitten.

## ● PARKSIDE App

**HINWEIS**

- ▶ Mit der **PARKSIDE** App können Sie das Gerät überwachen und bestimmte Funktionen steuern. Je nach Aktualisierung der App und der Firmware können sich die Funktionen ändern. Weitere Informationen über die **PARKSIDE** App siehe Anleitung für den Smart Akku.
- ▶ Die **PARKSIDE**-App unterstützt die Betriebssysteme iOS 15.0 und höher oder Android 6.0 und höher.

## Voraussetzungen

Um das Gerät in der **PARKSIDE** App zu finden, müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:

- Die **PARKSIDE** App ist auf Ihrem Smartphone installiert und Bluetooth® ist aktiviert.
- Das Produkt enthält die folgenden Akkupacks: **PARKSIDE Performance Smart Akku PAPS 204 A1**, **PAPS 208 A1** oder **Smart PAPS 2012 A1**.
  Diese intelligenten Akkupacks sind bereits mit der **PARKSIDE**-App verbunden.
  Das Produkt kommuniziert mit der **PARKSIDE**-App über die Smart Akkupacks.
- Die Smart Akkupacks sind mit der **PARKSIDE**-App verbunden.

## Gerät mit der PARKSIDE App verbinden

1. Setzen Sie die Smart Akkupacks 17 ein.
2. Drücken Sie 12e auf dem Produkt.
   12a blinkt.
   Wenn das Gerät verbunden ist, leuchtet die Anzeige durchgehend.
3. Öffnen Sie die **PARKSIDE** App.
   Das Produkt wird in der Liste angezeigt. Falls das Gerät nicht auf der Liste steht, fügen Sie es manuell hinzu.

## Gerät manuell verbinden

**Gerät überwachen und steuern**

1. Wählen Sie das Gerät aus der Liste aus.
   Die Übersichtsseite des Geräts wird angezeigt.
2. Wählen Sie die gewünschte Einstellung auf der Übersichtsseite aus.
   Tippen Sie im Zweifelsfall auf ❓, um das Hilfemenü auszuwählen.
   Es wird ein Dialogfeld mit einer Beschreibung der betreffenden Einstellung angezeigt.

## Fehlerbehebung

| Problem | Mögliche Ursache | Fehlerbehebung |
|---|---|---|
| Gerät startet nicht | Der Akkupack 17 ist leer oder nicht eingelegt | Überprüfen Sie den Ladestand und lassen Sie ggf. notwendige Reparaturen von einem qualifizierten Elektriker durchführen. |
| | Defekter Hauptschalter 4 | Lassen Sie ggf. notwenige Reparaturen von einem qualifizierten Elektriker durchführen. |
| | Defekter Motor | |
| Geringere Schnittleistung | Falsch montierte Sägekette 10 | Sägekette richtig montieren |
| | Sägekette 10 stumpf | Kettenzähne schärfen oder neue Kette auflegen |
| | Kettenspannung unzureichend | Kettenspannung prüfen |
| Säge läuft nur schwer, Kette löst sich | Kettenspannung unzureichend | Kettenspannung prüfen |

| Problem | Mögliche Ursache | Fehlerbehebung |
|---|---|---|
| Kette wird heiß, Rauchentwicklung beim Sägen, Verfärbung der Schiene | Zu wenig Kettenöl | Überprüfen Sie den Ölstand.<br>■ Füllen Sie Kettenöl auf.<br>■ Reinigen Sie den Tropföler 21.<br>■ Lassen Sie das Produkt vom Kundendienst reparieren. |

## ● Reinigung und Wartung

**⚠ WARNUNG!**

- ▶ Wartungs- und Reinigungsarbeiten müssen immer bei ausgeschaltetem Motor und entnommenem Akku durchgeführt werden. Verletzungsgefahr!
- ▶ Lassen Sie Reparatur- und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben sind, von unserer Fachwerkstatt durchführen.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile. Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- ▶ Benutzen Sie Schnittschutzhandschuhe, wenn Sie die Kette oder die Kettenschiene anfassen. Verletzungsgefahr durch Schnitte!
- ▶ Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.

### ● Reinigen

- ■ Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch gründlich. Auf diese Weise verlängern Sie die Lebensdauer der Maschine und vermeiden Unfälle.
- ■ Halten Sie die Griffe frei von Benzin, Öl oder Fett. Reinigen Sie die Griffe ggf. mit einem feuchten, in Seife getränkten Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel oder Benzin!
- ■ Reinigen Sie die Sägekette nach jedem Gebrauch. Verwenden Sie dazu einen Pinsel oder ein Tuch. Verwenden Sie keine Flüssigkeiten zur Reinigung der Kette. Ölen Sie die Kette nach der Reinigung leicht mit Kettenöl ein.
- ■ Reinigen Sie die Lüftungsschlitze und die Oberflächen des Geräts mit einem Pinsel, Wischer oder trockenen Tuch. Verwenden Sie keine Flüssigkeiten zur Reinigung.

### ● Wartung der Kettenschmierung

Siehe „Überprüfung der Kettenschmierung“.

### ● Wartungsintervalle

Führen Sie regelmäßig die in der folgenden Tabelle aufgeführten Wartungsarbeiten durch. Die Lebensdauer der Säge wird durch regelmäßige Wartung Ihrer Kettensäge verlängert. Außerdem erhalten Sie eine optimale Schnittleistung und vermeiden Unfälle.

## Wartungsintervall-Tabelle

| Teil der Maschine | Ausführung | Vor jedem Gebrauch | Nach 10 Betriebsstunden |
|---|---|---|---|
| Bestandteile der Kettenbremse | Überprüfen, bei Bedarf ersetzen | Ja | |
| Verzahnung Kettenrad | Auf Abnutzungserscheinungen prüfen, ggf. ersetzen | Ja | |
| Sägekette 10 | Ölstand prüfen, bei Bedarf nachschleifen oder ersetzen und Schmierung prüfen | Ja | |
| Führungsschiene 9 | Prüfen, reinigen und ölen | Ja | |
| Führungsschiene 9 | Umdrehen | | Ja |

## Schärfen der Sägekette (Abb. E.F)

**⚠ WARNUNG!**

- Eine falsch geschärfte Sägekette erhöht die Gefahr der Rückfederung! Benutzen Sie Schnittschutzhandschuhe, wenn Sie die Kette oder die Kettenschiene anfassen.

**HINWEIS**

- Eine scharfe Kette garantiert eine optimale Schnittleistung. Sie arbeitet sich mühelos durch das Holz und hinterlässt große, lange Holzspäne. Eine Sägekette ist stumpf, wenn man das Schneidwerkzeug durch das Holz drücken muss und die Holzspäne sehr klein sind. Bei einer sehr stumpfen Sägekette fallen überhaupt keine Späne an, sondern nur Sägemehl.

Die sägenden Teile der Kette sind die Schneidelemente, die aus einer Schneide und einem Tiefenbegrenzungsvorsprung bestehen.

Der vertikale Abstand zwischen diesen beiden bestimmt die Schärfentiefe. Beim Schärfen der Schneide sind folgende Werte zu beachten:

- Scharfer Kantenwinkel (30°)
- Brustwinkel (80°)
- Scheitelwinkel (60°)
- Schärfentiefe (0,65 mm)
- Durchmesser der Rundfeile (4,0 mm)

**⚠ WARNUNG!**

- Abweichungen von den Messdaten der Schneidengeometrie können zu einer Erhöhung der Rückfederungsneigung der Maschine führen. Erhöhte Unfallgefahr!

Zum Schärfen der Kette sind spezielle Werkzeuge erforderlich, die gewährleisten, dass die Schneiden im richtigen Winkel und in der richtigen Tiefe geschärft werden. Unerfahrenen Anwendern von Motorsägen empfehlen wir, die Sägekette von einem Fachmann oder einer Fachwerkstatt schärfen zu lassen. Wenn Sie mit dem Schärfen der Kette vertraut sind, können Sie die Werkzeuge z. B. von Parkside kaufen (z. B. Kettenschärfer).

1. Die Kette sollte gut gespannt sein, um ein einwandfreies Schärfen zu gewährleisten.
2. Für das Schärfen ist eine Rundfeile mit 4,0 mm Durchmesser erforderlich.

**⚠ WARNUNG!**

- Andere Durchmesser beschädigen die Kette und können zu Gefahren bei der Arbeit führen!

3. Schärfen Sie nur von innen nach außen. Führen Sie die Feile von der Innenseite der Schneide zur Außenseite. Heben Sie die Feile an, wenn Sie sie zurückziehen.
4. Schärfen Sie zuerst die Zähne auf der einen Seite. Drehen Sie die Säge um und schärfen Sie die Zähne auf der anderen Seite.
5. Die Kette ist verschlissen und muss durch eine neue Sägekette ersetzt werden, wenn nur noch ca. 4 mm der Schneidzähne vorhanden sind.
6. Nach dem Schärfen müssen nun alle Schneidelemente in Länge und Breite gleich sein.
7. Nach jedem dritten Schärfen ist die Schärftiefe (Tiefenbegrenzung) zu überprüfen und die Höhe mit Hilfe einer Flachfeile zu korrigieren. Die Tiefenbegrenzung sollte etwa 0,65 mm vom Schneidzahn zurückgesetzt werden. Nach dem Zurücksetzen der Tiefenbegrenzung runden Sie sie vorne ein wenig ab.

## ● Inbetriebnahme einer neuen Sägekette

Bei einer neuen Kette lässt die Spannkraft nach einiger Zeit nach. Deshalb müssen Sie die Kette nach den ersten 5 Schnitten und spätestens nach 10 Minuten Sägezeit nachspannen.

**⚠ WARNUNG!**

- Bringen Sie niemals eine neue Kette an einem verschlissenen Antriebsritzel an oder legen Sie sie auf eine beschädigte oder verschlissene Kettenschiene. Die Kette könnte zurückspringen oder reißen, was zu schweren Verletzungen führen kann.

## ● Wartung der Kette

1. Benutzen Sie Schnittschutzhandschuhe, wenn Sie die Kette oder die Kettenschiene anfassen.
2. Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie den Akkupack [17] aus dem Produkt.
3. Entfernen Sie die Abdeckung des Kettenrads [7], die Sägekette [10] und die Kettenschiene [9].
4. Überprüfen Sie die Kettenschiene [9] auf Verschleiß.
5. Entfernen Sie Grate und glätten Sie die Führungsflächen mit einer Flachfeile.
6. Montieren Sie Kettenschiene [9], Kettensäge [10] und Kettenradabdeckung [7] und ziehen Sie die Kettensäge fest.

## ● Drehen der Führungsschiene

**⚠ WARNUNG!**

- Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder der Führungsschiene arbeiten.

Die Führungsschiene [9] muss nach einer Betriebszeit von ca. 10 Stunden regelmäßig gewendet werden, um einen gleichmäßigen Verschleiß zu gewährleisten.

1. Schalten Sie das Produkt aus und nehmen Sie den Akkupack 17 heraus.
2. Entfernen Sie den Kettenraddeckel 7, die Sägekette 10 und die Führungsschiene 9.
3. Drehen Sie die Führungsschiene um ihre horizontale Achse und montieren Sie die Schiene und die Kette wie unter „Montage von Sägekette und Führungsschiene“ beschrieben. Achten Sie dabei auf die richtige Drehrichtung der Sägekette!

## ● Ersatzteile / Zubehör

Kompatible Ersatzteile für dieses Gerät können unter www.Optimex-Shop.com erworben werden. Bitte behalten Sie die Bestellnummer für Ihre Bestellung bereit. Bestellungen können nur online aufgegeben und bearbeitet werden. Wenn Sie nicht sicher sind, wo Sie kompatible Teile kaufen können, wenden Sie sich bitte an die Lidl-Service-Hotline.

| Position | Beschreibung | Bestell-Nr. |
|---|---|---|
| 9 | Führungsschiene | 4829119059999 |
| 10 | Sägekette | 4829119039999 |
| 11 | Kettenschutz | 4829119049999 |

- Kunden aus den folgenden Ländern können in den Lidl-Onlineshops kompatible Ersatzbatterien und Ladegeräte bestellen:
- Deutschland (lidl.de), Frankreich (lidl.fr), Belgien (lidl.be), Tschechische Republik (lidl.cz), Niederlande (lidl.nl), Polen (lidl.pl), Slowakei (lidl.sk), Spanien (lidl.es)
- Kunden aus allen anderen Ländern können diese unter www.optimex-shop.com bestellen.
- Das Gerät ist mit allen “X 20 V TEAM”-Akkus kompatibel. Für eine optimale Leistung empfehlen wir die Verwendung der unten aufgeführten Akkupacks:

Der Weiterverkauf oder die Weitergabe des Produkts erfordert die Einbeziehung aller Artikel, die Teil des Produkts sind.

Es ist obligatorisch, den QR-Code zu scannen, der Sie direkt zur Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) führt, auf der Sie weitere Details und Illustrationen zur korrekten Montage von Führungsschiene und Sägekette finden. Siehe Beiblatt.

## ● Lagerung

- Reinigen Sie die Geräte, bevor Sie sie wegstellen.
- Streifen Sie die Sägeschnittschutzhülle über.
- Das Gerät trocken und außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Entleeren Sie den Öltank mit einer Saugpumpe.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer

fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/ Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien /Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

**Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!**

Entnehmen Sie die Batterien / den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.
Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden.
Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 5 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 5 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

### ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 482911_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 482911_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

**PDF ONLINE**
**parkside-diy.com**

## Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail:owim@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail:owim@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail:owim@lidl.ch

# EU-Konformitätserklärung

| EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 482911_2410) | |
|---|---|
| **IAN:** | **482911_2410** |
| **Produkt-Identifikation:** | **"PARKSIDE perfromance" 20V Akku-Gehölzschneider** |
| **Modellnummer:** | **HG12893** |

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

| |
|---|
| Richtlinie 2006/42/EG |
| Richtlinie 2000/14/EG |
| Richtlinie 2014/30/EU |
| Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen |

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

| **Nr. / Teile** |
|---|
| Richtlinie 2006/42/EG |
| EN 62841-1:2015/A11:2022 |
| EN ISO 12100:2010 |
| Richtlinie 2014/30/EU |
| EN IEC 55014-1:2021 |
| EN IEC 55014-2:2021 |

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

| **Nr. / Teile** |
|---|
| EN IEC 63000:2018 |

**Konformitätsbewertungsverfahren / ggf. Name und Anschrift der benannten Stelle: EN ISO 3744:1995 & ISO 9207:1995, Point 6 Part B Annex III EU-RL 2000/14/EC & ISO 9207:1995, TÜV SÜD China**
**Gemessener Schallleistungspegel an einem für diesen Typ repräsentativen Gerät: 85 dB(A)**
**Garantierter Schallleistungspegel für dieses Gerät: 88 dB(A)**

Die notifizierte Stelle (TÜV SÜD Germany, No.0123) hat die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung (M6A 065194 7120 Rev.00). ausgestellt.

**Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt:** OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:
**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland**
Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

| Neckarsulm | 14.03.2025 | | |
|---|---|---|---|
| Ort | Datum | ppa. Stefan Haensel<br>Prokurist | ppa. Jens Buchheim<br>Prokurist |

DE

CE